

Comemorando  
**70**  
anos  
1953-2023



Relatório da Agenda da Conferência

# CONSTRUINDO NOSSO FUTURO

WSC 2023: 30 de abril a 6 de maio

# Declaração de Missão da Conferência Mundial de Serviço

A Conferência Mundial de Serviço reúne todos os elementos dos serviços mundiais, para promover o bem-estar comum de NA. A missão da WSC é unificar NA mundialmente, proporcionando um evento em que:



Os participantes proponham e obtenham consenso da irmandade nas iniciativas que promovam a Visão para o serviço em NA;



A irmandade, através da troca de experiência, força e esperança, possa se expressar coletivamente a respeito das questões que afetem Narcóticos Anônimos como um todo;



Os grupos de NA tenham um mecanismo para conduzir e dirigir as atividades dos serviços mundiais;



Os participantes assegurem que os diversos elementos dos serviços mundiais de NA sejam responsáveis, em última instância, perante os grupos aos quais prestam serviço;



Os participantes sejam inspirados pelo prazer do serviço abnegado e pela convicção de que seus esforços fazem uma diferença.

**CONSTRUINDO**  
**NOSSO FUTURO**

Quando nos dedicamos à ação criativa do espírito, seja em nossa vida pessoal ou no serviço, podemos nos surpreender com as soluções que se apresentam.

Princípios Orientadores, Introdução

# Relatório da Agenda da Conferência

WSC 2023

30 de abril a 6 de maio

Woodland Hills, California

**2023 Conference Agenda Report**  
**World Service Conference of Narcotics Anonymous**

World Service Office  
PO Box 9999  
Van Nuys, CA 91409 USA  
Tel: (818) 773-9999  
Fax: (818) 700-0700  
Website: [www.na.org](http://www.na.org)

World Service Office–EUROPE  
B-1050 Brussels, Belgium  
Tel: +32/2/646-6012

World Service Office–CANADA  
Mississauga, Ontario

World Service Office–IRAN  
Tehran, Iran

Twelve Steps and Twelve Traditions adapted and reprinted by permission of Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

**Narcotics Anonymous**®

The name “Narcotics Anonymous,” the stylized initials “NA” alone or within a double circle , the four-sided diamond enclosed in a circle , and the Original NA Group Logo  are registered trademarks and service marks of Narcotics Anonymous World Services, Incorporated.

*The NA Way* is a registered trademark of Narcotics Anonymous World Services, Incorporated, for its periodical publication.

*Twelve Concepts for NA Service* copyright © 1989, 1990, 1991 by Narcotics Anonymous World Services, Inc. All rights reserved. *The Twelve Concepts for NA Service* were modeled on AA’s Twelve Concepts for World Service, published by Alcoholics Anonymous World Services, Inc., and have evolved specific to the needs of Narcotics Anonymous.

**[www.na.org/conference](http://www.na.org/conference)**

**12/22**

# Índice

Construindo nosso futuro .....	1
Preparativos dos delegados e delegadas para a WSC 2023 .....	8
<i>Contrato Fiduciário da Propriedade Intelectual da Irmandade</i> .....	11
Reuniões virtuais .....	20
Em seu próprio idioma e cultura .....	22
Duração dos termos de servidores e servidoras de confiança .....	26
Em que lugar do mundo será a Convenção Mundial? .....	28
Futuro da WSC .....	30
Pesquisa de literatura, material de serviço e temas para discussão na irmandade .....	39
Relatório do Painel de Recursos Humanos .....	43
Moções regionais e zonais .....	45
Anotação de resultados das moções e da pesquisa.....	62
Glossário.....	72

# Visão para o serviço em NA

Todos os esforços de Narcóticos Anônimos são inspirados pelo propósito primordial de nossos grupos. Sobre essa base comum nos mantemos comprometidos.

Nossa visão é a de que algum dia:



todos os adictos do mundo possam vivenciar nossa mensagem em seu próprio idioma e cultura, e encontrar uma nova maneira de viver;



todos os membros, inspirados pela dádiva da recuperação, experimentem crescimento espiritual e realização através do serviço;



os corpos de serviço de NA do mundo todo trabalhem em conjunto, em espírito de unidade e cooperação, para dar apoio aos grupos na propagação da nossa mensagem de recuperação; e



Narcóticos Anônimos obtenha reconhecimento e respeito universais como programa de recuperação viável.

Honestidade, confiança e boa vontade são os fundamentos de nossas atividades de serviço, todas com base na orientação de um Poder Superior amoroso.



**CONSTRUINDO**  
**NOSSO FUTURO**

# Construindo nosso futuro

## Saudações do seu Quadro Mundial!

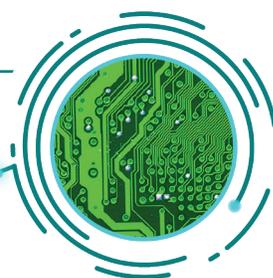
O tema desta conferência é *Construindo nosso futuro*. Se você acompanha os relatórios dos serviços mundiais ou segue os debates relacionados à Conferência Mundial de Serviço (WSC), talvez saiba que há muito tempo falamos sobre o futuro da conferência. Apesar das inúmeras conversas sobre a criação de uma WSC mais sustentável e eficaz, a conferência parece ter relutância em tomar decisões para colocar em prática algumas dessas ideias.

Então, no início de 2020 o mundo inteiro mudou e NA mudou com ele - quer estivéssemos preparados, ou não! Depois que o *Relatório da Agenda da Conferência* de 2020 foi produzido, NA aprendeu a se recuperar e prestar serviço no ambiente virtual; os serviços mundiais desenvolveram processos de tomada de decisões on-line; paramos de imprimir e enviar relatórios; e estamos agora encerrando o primeiro ciclo trienal da história da conferência. A seguir, mais informações sobre tudo isso.

Quando ocorreu a paralisação de atividades no mundo todo, NA estava em boa situação para se adaptar. Como irmandade, já possuíamos experiência com reuniões de recuperação on-line e por telefone. A Quarta Tradição capacita os grupos a se mobilizarem rapidamente para atender às necessidades dos adictos e adictas, sem ter que esperar por direcionamento ou organização centralizados. Como apareceu um número crescente de reuniões virtuais, NA tornou-se mais acessível a alguns adictos e adictas que, de outra forma, poderiam não nos encontrar. Muitos membros de NA experimentaram pela primeira vez a natureza global da irmandade.

Os serviços mundiais tiveram que entrar em ação para transformar a iminente Conferência Mundial de Serviço em um evento on-line. Felizmente, os/as participantes da conferência já estavam acostumados a se reunir virtualmente a cada dois meses, e a receber informações por e-mail e Dropbox. Prestamos serviço em conjunto e fizemos a primeira Conferência Mundial de Serviço virtual. Agora, planejamos a primeira conferência presencial em cinco anos (que na verdade será híbrida).

Neste texto de abertura, forneceremos algumas contextualizações que possam ser úteis para deliberarmos a respeito das moções do *Relatório da Agenda da Conferência* (CAR). Abordaremos a crise para a qual



os serviços mundiais foram arrastados no início da pandemia. Analisaremos o que foi concretizado na WSC 2020, na reunião interina de 2022, e explicaremos sobre o acúmulo de trabalhos pendentes. Em seguida, apresentaremos uma visão geral dos conteúdos do CAR e uma prévia do material que será publicado em janeiro na Via de Aprovação da Conferência.

## A crise

Em março de 2020, o mundo começou a se fechar em resposta à pandemia, e os serviços mundiais mergulharam em uma crise de escassez de recursos. A maior parte da receita dos Serviços Mundiais de NA provém, historicamente, da venda de literatura. Quando as reuniões ao redor do mundo fecharam suas portas ou se tornaram virtuais, as vendas de literatura secaram da noite para o dia. O faturamento dos serviços mundiais com a literatura foi reduzido em quase 85%. Tomamos uma série de decisões rápidas e difíceis em relação aos funcionários e funcionárias do Escritório Mundial de Serviço, para manter seu funcionamento. Desligamos o pessoal contratado mais recentemente, depois suspendemos o contrato de mais da metade da equipe restante. Durante um tempo, todo o pessoal passou a trabalhar em meio-período.

Recentemente, conseguimos começar a nos recuperar. Trouxemos de volta parte do time que estava de licença não remunerada, na medida das nossas possibilidades, e há pouco tempo fizemos diversas novas contratações. No entanto, permanecemos com dois terços do pessoal que tínhamos há alguns anos. Estamos caminhando na direção certa, mas ainda não “chegamos lá”.

O destaque positivo em meio a tudo isso foram os membros de NA. Em março de 2020, começamos a sinalizar que precisávamos de ajuda financeira, e a irmandade respondeu. Há décadas falamos sobre a necessidade de os serviços mundiais passarem de um modelo de receita dependente da venda de literatura para um modelo autossustentado através das contribuições dos membros de NA. Finalmente, fizemos progressos substanciais em direção a esse

objetivo. Queremos agradecer muito a todos os adictos e adictas que ajudaram.

Saímos da crise, só por hoje, mas não queremos perder de vista nossa meta de reduzir a dependência das vendas de literatura através do aumento das contribuições. O Guia de Serviços Mundiais de Narcóticos Anônimos define os objetivos básicos dos serviços mundiais como sendo “comunicação, coordenação, informação e orientação. Prestamos esses serviços para que nossos grupos e membros possam transmitir a mensagem de recuperação com maior êxito e para que nosso programa de recuperação seja mais acessível aos adictos e adictas de todos os lugares”. (Guia de Serviços Mundiais de NA, pág. 2)

Pode parecer simples, mas são necessários muitos recursos para o desempenho dessas funções para uma irmandade tão grande como NA e com tanta diversidade. Antes das medidas globais de isolamento social, tínhamos mais de 76.000 reuniões em 140 países. Os serviços mundiais supervisionam a tradução, produção e distribuição de literatura em 57 idiomas. Publicamos milhares de itens traduzidos. Administramos a Convenção Mundial, a Conferência Mundial de Serviço e realizamos, todos os anos, dezenas de reuniões on-line relativas ao serviço. Protegemos os direitos autorais da irmandade; prestamos apoio a estruturas de serviço e eventos de NA ao redor do mundo; criamos, reunimos e postamos recursos para apoiar a prestação de serviço; gerimos os dados da lista de reuniões; facilitamos o acesso de pessoas encarceradas à literatura, através de livros e acordos de carregamento de literatura em tablets; enviamos literatura gratuita ou subsidiada para quem precisa; e muito mais. O relatório anual proporciona um bom retrato das atividades dos serviços mundiais a cada exercício fiscal: [www.na.org/ar](http://www.na.org/ar).

São necessários muitos esforços para fazer o que fazemos em nome da irmandade, mas sempre acreditamos que, juntos, podemos mover montanhas. No início da pandemia, pedimos aos adictos e adictas que considerassem a possibilidade de fazer uma contribuição recorrente aos Serviços Mundiais de NA ([www.na.org/contribute](http://www.na.org/contribute)) e que ajudassem a divulgar a campanha. Muitos de nós contribuimos mensalmente com um dólar para cada ano de tempo limpo. É uma forma simples e concreta de retribuir. É claro que nem todas as pessoas têm condições de ajudar financeiramente mas, se você puder, esperamos que reflita a respeito. Se cada um fizer um pouco, o resultado será uma grande soma.

A emergência provocada pela pandemia não foi apenas financeira, mas também logística. A paralisação mundial ocorreu logo após a última reunião do qua-

dro anterior à Conferência Mundial de Serviço de 2020. Aliás, um dos integrantes do Quadro Mundial permaneceu uma semana a mais para coordenar a reunião do grupo de serviço do projeto Um Princípio Espiritual por Dia e ficou preso em Los Angeles por causa do isolamento e das restrições de viagem. Ele levou 62 dias para voltar para casa.

## WSC 2020 e WSC 2022

Tínhamos planejado a Conferência Mundial de Serviço para abril de 2020, mas em março o mundo entrou em lockdown. A situação se modificou muito rapidamente no início da pandemia, e mantivemos aberto um canal de comunicação com participantes da conferência através de e-mails frequentes, reuniões virtuais e enquetes. Na segunda quinzena de março de 2020, enviamos mais de meia dúzia de e-mails a todas as pessoas participantes da conferência. Estava marcada para 28 de março uma reunião on-line com participantes da conferência, na qual discutiram opções para a WSC 2020 e, depois, tomaram decisões por meio de enquetes.

O resultado foi a primeira Conferência Mundial totalmente on-line, e a única a ocorrer em duas partes. A etapa inicial foi de 24 de abril a 3 de maio, e a segunda parte foi de 7 a 9 de agosto de 2020. Os/as participantes da conferência definiram a agenda da reunião, o que foi outra novidade dessa WSC. Antes do evento, os/as participantes decidiram a pauta da conferência por meio de enquetes. Por conseguinte, nem todas as moções do CAR 2020 foram debatidas ou decididas. Ao final da WSC 2020, o Quadro Mundial se comprometeu a procurar os autores das moções que não foram priorizadas para deliberação,

Configurando em nosso site uma  
contribuição mensal recorrente de  
**um dólar** para cada ano de tempo limpo,  
você ajudará os Serviços  
Mundiais de NA em  
nosso trabalho,  
para que nenhum  
adicto precise  
morrer dos  
horrores da  
adição.

[www.na.org/contribute](http://www.na.org/contribute)

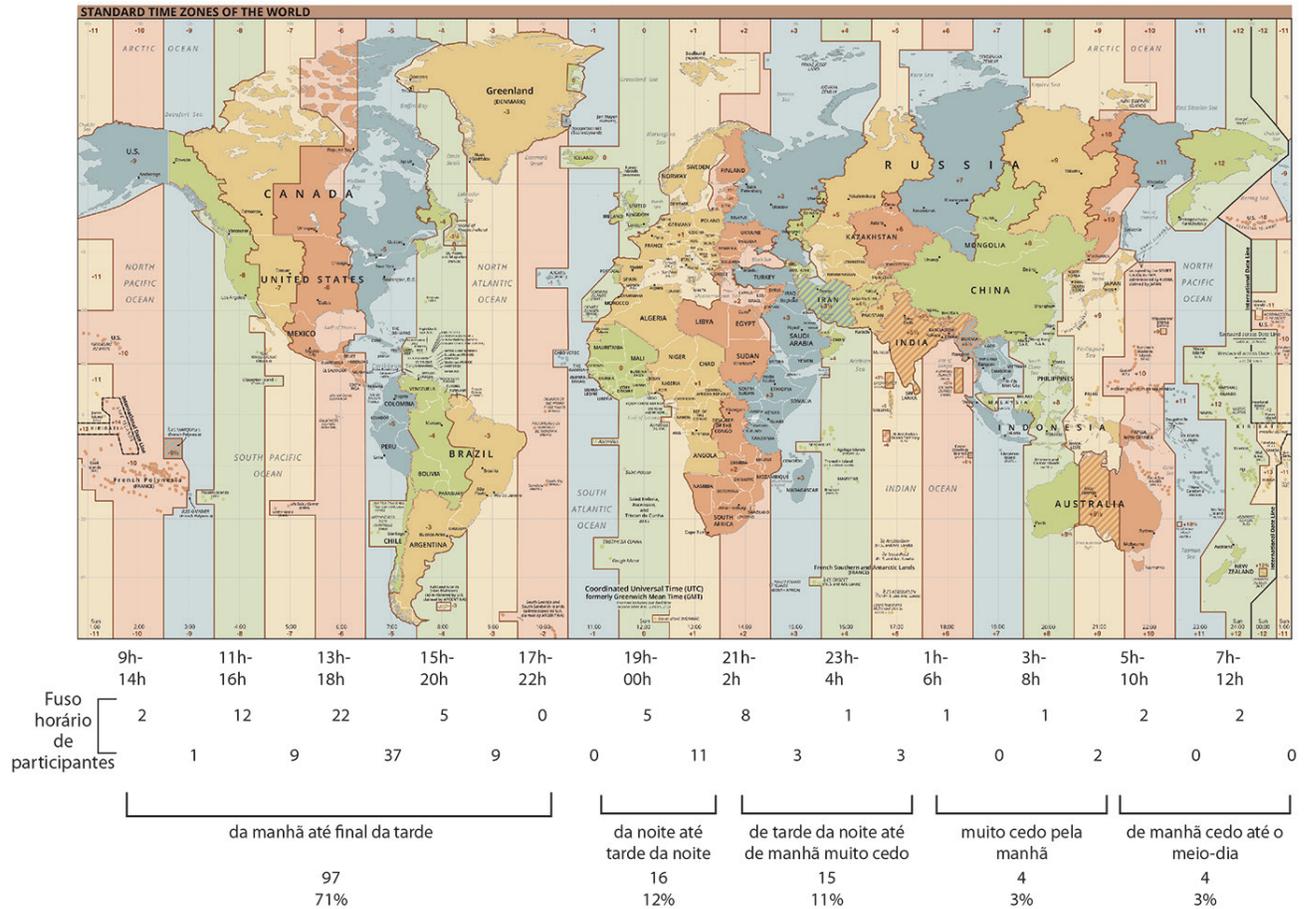


a fim de perguntar se gostariam de incluir as moções no próximo CAR (que seria este Relatório da Agenda da Conferência de 2023).

Foi difícil adaptar nossos processos para um ambiente on-line. A primeira reunião durou nove dias e houve participantes que tiveram que ingressar de madrugada. As conversas sobre fusos horários e

o agendamento das sessões foram as mais difíceis. Este mapa mostra a distribuição de participantes ao redor do mundo, e a tarefa realmente impossível de agendar sessões em horários adequados para todas as pessoas. Temos muita gratidão a quem compareceu ao evento, apesar das circunstâncias. Recebam nosso agradecimento!

### ZONAS HORÁRIAS DOS PARTICIPANTES DA WSC 2020



Todos os materiais da WSC 2020, incluindo os resultados das enquetes eletrônicas, estão publicados em: [www.na.org/?ID=wsc2020virt](http://www.na.org/?ID=wsc2020virt).

Olhando para além dos detalhes das sessões e das decisões, percebemos alguns dos aspectos mais importantes da experiência, ou seja, que podemos definir uma agenda, nos reunir e tomar decisões on-line. Qualquer pessoa que tenha participado tanto da WSC presencial como da WSC virtual dirá que não é a mesma coisa. Uma não substitui a outra, mas nós nos adaptamos e funcionou!

Se vivêssemos em um conto de fadas, logo após a WSC 2020 nós seríamos totalmente autossustenta-

dos através das contribuições, a pandemia seria apenas uma lembrança, e nós estaríamos aguardando a WSC presencial em 2022. Só que, em vez disso, a crise financeira e de saúde se prolongou. O Quadro Mundial travou extensas conversações, dentro do próprio quadro e com os/as demais participantes da conferência, sobre como proceder em relação à WSC 2022. O quadro elaborou dois relatórios de recomendações e discutiu as opções em uma reunião virtual com participantes da conferência. Depois disso, ficou decidido, por enquete eletrônica, estender o ciclo da conferência por mais um ano e realizar uma reunião interina em 2022, para tratar de assuntos indispensáveis.

**Moção V2:** Devido às restrições de viagem e questões de segurança em razão da pandemia global de COVID-19, o ciclo da conferência de 2020-2022 foi estendido até 2023. Uma breve reunião intermediária e virtual da WSC será realizada em 2022 para cumprir nossa obrigação de tratar de assuntos indispensáveis do ponto de vista legal, conforme descrito na moção V3, e aprovar o livro *Um Princípio Espiritual por Dia*, caso seja essa a decisão da WSC. Após a conclusão dos trabalhos essenciais, a reunião virtual da WSC 2022 entrará em recesso e a conferência voltará a se reunir em 2023. As datas e os prazos referentes à Conferência Mundial de Serviço de 2023 serão informados pelo Quadro Mundial, incluindo os prazos para as moções do *Relatório da Agenda da Conferência* e os prazos para requerer assento na WSC.

**Autoria:** Quadro Mundial

**Intenção:** Adaptar o cronograma atual da conferência devido à pandemia global.

**Decisão:** 110 sim (92%), 7 não (6%), 3 abstenções (3%), 3 presentes não votantes

Os relatórios de recomendações e os resultados das enquetes estão publicados aqui: [www.na.org/?ID=background-discussion-22-23](http://www.na.org/?ID=background-discussion-22-23).

## Moções remanescentes de 2020

Isso nos traz até a Conferência Mundial de Serviço de 2023.

Dez moções do CAR 2020 não foram priorizadas pelos/pelas participantes para deliberação na reunião virtual da WSC daquele ano.

Dessas dez moções, sete eram de regiões ou zonas. Conforme prometido, o quadro procurou todas as partes autoras das moções, e cinco pediram que elas fossem incluídas no CAR 2023. Essas moções, com sua numeração atual, são: moção nº 13 da Região Argentina, moção nº 14 das Regiões Suécia e Austrália, moção nº 16 da Região Baja-Son juntamente com seis outras regiões, moção nº 17 da Região California Inland e moção nº 22 da Região Southern California. (Para consultar a lista completa das moções deste CAR, acesse as folhas de anotação de resultados na página 62.)

Segue uma explicação sobre a ordem das moções. Como os membros do Quadro Mundial são eleitos pela Conferência Mundial de Serviço e são seus servidores e servidoras de confiança, as moções apresentadas pelo quadro aparecem primeiro no CAR. Em seguida vêm as moções regionais e zonais. Tentamos publicar as moções em uma ordem que facilite os workshops do CAR, agrupando moções com temas semelhantes. Na própria conferência, Facilitadores da WSC, que também são servidores e servidoras de confiança eleitos pelo corpo de serviço, determinam a ordem dos trabalhos. Resultados da enquete inicial, diretrizes do Guia de Serviços Mundiais de NA, a sequência das moções e a programação diária ajudam a subsidiar as decisões de Facilitadores da WSC sobre a ordem dos trabalhos.

Das moções do CAR 2020 que não foram analisadas, três eram do Quadro Mundial e, por recomendação do próprio quadro, os/as participantes da WSC optaram por aguardar a realização de uma conferência presencial para deliberar sobre elas. Foram incluídas no atual *Relatório da Agenda da Conferência* as moções que tratam de dois dos assuntos que ficaram pendentes: as moções nº 2 e nº 3 são para rever, respectivamente, as Regras Operacionais do FIPT e o *Boletim nº 1 da Propriedade Intelectual*. A outra moção do quadro que ficou para trás em 2020, mas que não apresentaremos neste CAR, era para aprovar os objetivos de longo prazo do plano estratégico do NAWS. Normalmente, o plano estratégico do NAWS é incluído no material da Via de Aprovação da Conferência, juntamente com os planos de projeto que ele produz. No entanto, este é um ciclo atípico, em que não nos envolvemos no processo de planejamento estratégico. Ainda estamos colocando o serviço em dia, e iremos propor planos de projeto para tarefas com as quais já estamos comprometidos, e para o serviço que a conferência estabeleceu como prioridade. Com a ajuda da conferência, pretendemos reiniciar o processo de planejamento estratégico nesta próxima WSC. Mais será revelado.

## Trabalhos pendentes

Este ciclo tem sido muito atípico. Fizemos mais do que imaginávamos ser possível, com menos recursos do que tivemos em décadas. Para uma lista parcial de atividades, consulte a página 32 deste CAR; o relatório anual também documenta nossa atuação a cada ano: [www.na.org/ar](http://www.na.org/ar).

Aprendemos muito e estamos otimistas em relação ao futuro. A tecnologia permitiu que nos reuníssemos com uma frequência sem precedentes - no quadro e com demais participantes da conferência. Temos muito entusiasmo para servir juntos na WSC, a fim de reiniciar o processo de planejamento estra-

tégico. Acreditamos que é possível aproveitar a tecnologia e a melhor comunicação em favor de uma maior colaboração com as zonas em algumas das tarefas dos serviços mundiais. O futuro é promissor.

Ao mesmo tempo, porém, estamos com um grande acúmulo de trabalho, em parte, por causa da falta de pessoal e outros fatores administrativos. Os efeitos se refletem, principalmente, nas traduções e no nosso banco de dados. Temos nos esforçado bastante para recuperar o atraso nas traduções, depois da rotatividade e escassez de pessoal. Recentemente, fizemos a transição para um novo sistema de banco de dados que representará uma grande mudança...quando conseguirmos colocar em dia a inserção dos dados das reuniões. Com a integração dos novos funcionários e funcionárias e a recuperação da estabilidade, conseguiremos acompanhar o que chamamos de “serviços essenciais”, ou seja, as tarefas recorrentes dos serviços mundiais. Esse tipo de serviço constitui a maior parte dos trabalhos descritos no orçamento e realizados pelo NAWs.

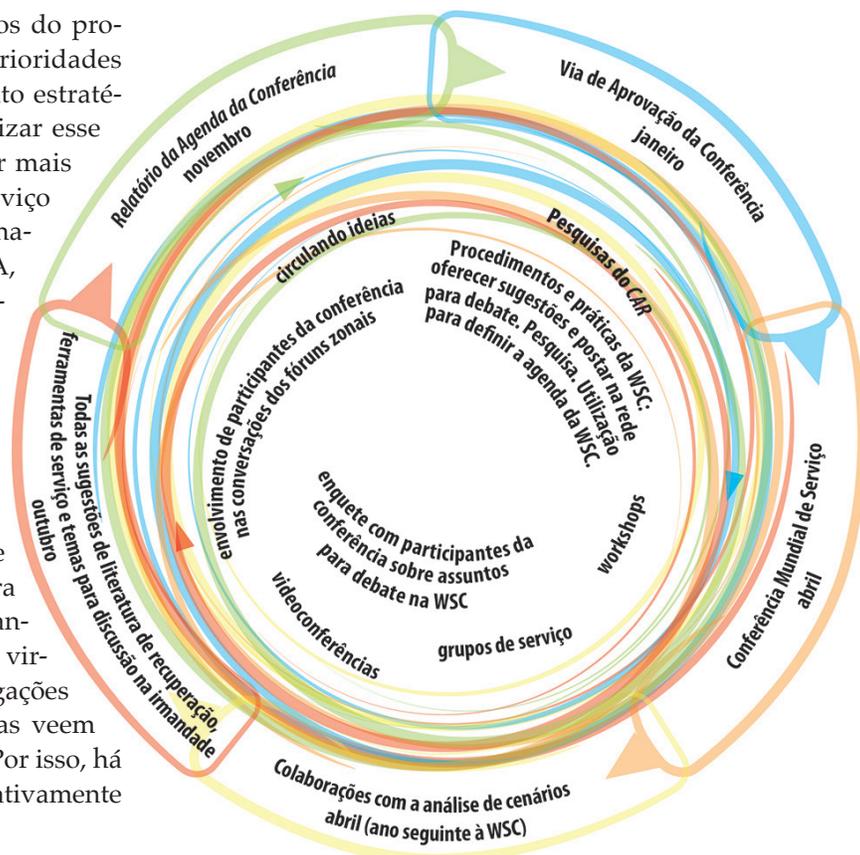
Além disso, nos dedicamos a projetos de novas propostas e recursos, esforços que promovem mudanças, e nesse ponto também estamos com um acúmulo de serviço. Em razão das decisões da conferência, assumimos mais atribuições do que podemos entregar. Como chegamos a esse ponto é um pouco mais complicado de explicar, mas faremos o possível. (Também abordamos essa questão na introdução da pesquisa do CAR.) A conferência aprova essas tarefas ao aprovar os planos do projeto. Os projetos surgem a partir das prioridades identificadas no processo de planejamento estratégico. O Quadro Mundial começou a utilizar esse planejamento há décadas, de forma a ser mais ponderado e estratégico ao planejar o serviço do ciclo seguinte. O Quadro Mundial analisa as tendências internas e externas a NA, as necessidades da irmandade e os recursos disponíveis, selecionando um plano de trabalho que contemple todos esses fatores.

O problema desse processo é que, embora o quadro empreenda todos os esforços para ser receptivo e ouvir todos os delegados e delegadas (deslocando-se até os fóruns zonais e outros eventos para conversar presencialmente com participantes da conferência, realizando reuniões virtuais, respondendo e-mails e fazendo ligações telefônicas), nem todas as regiões e zonas veem suas preocupações refletidas nos planos. Por isso, há alguns ciclos, o quadro passou a solicitar ativamente

sugestões para a etapa inicial do processo de planejamento, chamada de “análise de cenários”. Antes de lançar os planos estratégicos de 2018 e 2020, o quadro fez pesquisas para recolher informações para a análise. Embora fosse o começo da construção de um processo de planejamento mais cooperativo, acreditamos que é possível melhorar.

O objetivo é chegar a um ponto em que as regiões e zonas saibam que foram ouvidas e entendam que o plano é o resultado de um processo colaborativo. Nem todas as ideias serão incluídas no conjunto final de planos de projeto. Porém, se todas as pessoas reconhecerem que foram ouvidas e entenderem e respeitarem o processo, esse será um plano estratégico verdadeiramente inclusivo. Sabemos que ainda não chegamos lá e que, por isso, as regiões e zonas às vezes sentem que a única maneira de resolver suas preocupações é apresentar no CAR uma moção criando um plano de projeto. Isso significa que existem duas possíveis origens para planos de projeto: o processo de planejamento estratégico e as moções regionais/zonais. O resultado são mais projetos ou potenciais projetos do que os recursos existentes para a sua execução.

## PROCESSO DE PLANEJAMENTO ESTRATÉGICO COLABORATIVO, UTILIZADO DE 2017-2020



Precisamos de um método que permita analisar todas as propostas lado a lado, e decidir quais são as mais importantes e prioritárias. Um processo aperfeiçoado de planejamento estratégico poderia atender essa necessidade. Até lá, nos valem da pesquisa do CAR para auxiliar a conferência na seleção das prioridades de literatura de recuperação, materiais de serviço e temas para discussão na irmandade.

Em 2016, começamos a incluir nessa pesquisa toda a literatura de recuperação, material de serviço e temas para discussão que chegavam através de moções ou comentários de participantes da conferência sobre a pesquisa. Em vez de apresentar na Via de Aprovação da Conferência os planos de projetos específicos para literatura de recuperação, material de serviço e temas para discussão, passamos a oferecer um plano geral. A conferência então escolhe o foco específico do plano, utilizando como guia os resultados da pesquisa do CAR. Esta será a quarta vez que utilizamos esse método.

Quando é aprovada uma moção para criar um plano de projeto para determinada literatura de recuperação ou material de serviço, a proposta específica da moção é incluída na pesquisa do CAR. Apresentamos um plano de projeto com a proposta geral para a literatura de recuperação ou material de serviço. Se uma sugestão específica da pesquisa do CAR for escolhida pela WSC como prioridade, esse passará a ser o foco do plano de projeto.

Estamos em uma fase de transição desconfortável no processo de planejamento, e a pesquisa do CAR é uma espécie de argamassa ou cola que une as duas correntes de ideias. Reiterando, a razão de usarmos a pesquisa do CAR junto com os planos de projeto gerais é que não podemos, de fato, executar todas as moções que demandam planos de projeto. Precisamos de um procedimento em que a conferência possa analisar todas as ideias em conjunto e estabelecer prioridades. No momento, esse procedimento é a pesquisa do CAR. O livro *Um Princípio Espiritual por Dia*, o IP nº 30: *Saúde mental em recuperação* e o Guia Básico para Reuniões Virtuais resultam do uso da pesquisa do CAR, pela conferência, para definir o foco dos planos de projeto gerais para literatura de recuperação ou material de serviço.

A atual pesquisa do *Relatório da Agenda da Conferência* contém quatro ideias extraídas de moções previamente aprovadas para elaboração de planos de projeto. As quatro estão assinaladas na pesquisa na cor azul com um asterisco e a data em que a moção foi aprovada. A pesquisa também inclui o conteúdo

de quatro moções do presente CAR, para criação ou revisão de literatura de recuperação.

Não é um sistema perfeito, com certeza. Francamente, nem é bem um sistema, mas uma tentativa de não assumir mais serviços do que podemos executar. O futuro que esperamos criar juntos como conferência será um processo de planejamento que examine todas as propostas juntas, e que conquiste a confiança de participantes da WSC.

## Qual é o conteúdo deste CAR e como posso obter um exemplar?

Este *Relatório da Agenda da Conferência* contém 25 moções, bem como a pesquisa do CAR. Doze moções são do Quadro Mundial, e 13 são de regiões ou zonas. As três primeiras moções do quadro dizem respeito ao *Contrato Fiduciário da Propriedade Intelectual da Irmandade (FIPT)*. O FIPT é um documento jurídico e, portanto, pode ser uma leitura densa. Se você não conhece o assunto, talvez queira conferir o vídeo em [www.na.org/fipt](http://www.na.org/fipt), que explica o que é o documento e traz um pouco do seu histórico. Depois dessa seção, o CAR traz cinco moções que englobam uma série de assuntos: reuniões virtuais, declaração de visão, histórias locais, duração dos encargos de integrantes do Quadro Mundial e Convenção Mundial de NA. As moções nº 9-12 demandam decisões sobre o futuro da Conferência Mundial de Serviço.

O futuro chegou. Embora a frase possa soar como o início de um livro ruim de ficção científica, sob alguns aspectos concretos isso é um fato. Reuniões virtuais da WSC, o ciclo de três anos, tomada de decisões eletrônicas... Estamos animados para continuar a criar esse futuro juntos.

*Vivendo só por hoje, não temos como saber o que vai nos acontecer. Frequentemente, nos surpreendemos como as coisas dão certo para nós. Estamos nos recuperando aqui e agora, e o futuro é uma jornada emocionante*

Texto Básico, Mais será revelado

As 13 moções das regiões e zonas foram agrupadas por assunto para facilitar a realização de workshops. Além disso, sempre que possível, incluímos as propostas dessas moções na lista da pesquisa do CAR para que possam ser priorizadas em relação a outras sugestões de literatura de recuperação e material de serviço.

## USE SUA VOZ

- ✓ grupo de escolha
- ✓ comitê de serviços locais
- ✓ zona
- ✓ workshops
- ✓ Pesquisa do CAR

Se esta é a primeira vez que você lê um *Relatório da Agenda da Conferência*, pode ser uma tarefa exaustiva. Não desanime. A maioria de nós também já se sentiu assim antes. Com o tempo, você se acostumará com as siglas e os assuntos. Há um glossário para ajudar na definição de alguns conceitos, bem como folhas para anotar seu voto nas moções e na pesquisa. A pesquisa do CAR também está disponível no site [www.na.org/conference](http://www.na.org/conference) e poderá ser respondida por qualquer membro de NA até 1º de abril de 2023. Logo após o lançamento do CAR, publicamos apresentações em Powerpoint e vídeos sobre o seu conteúdo em [www.na.org/conference](http://www.na.org/conference), no intuito de ajudar a irmandade a organizar os workshops do CAR ou se preparar para eles.

As regiões e zonas adotam diversas maneiras de apurar a consciência da irmandade sobre os conteúdos do CAR. Algumas computam os votos dos grupos; outras totalizam os votos das áreas; outras reúnem todos os interessados e contam todos os votos individuais. Se não souber como isso é feito na sua região ou zona, pergunte a alguém da sua localidade que tenha experiência no serviço, ou entre em contato com os Serviços Mundiais de NA para que possamos colocar você em contato com seu delegado ou delegada.

Muitos indivíduos vinham pedindo há algum tempo que suspendêssemos o envio de relatórios impressos pelo correio, e essa é mais uma mudança que a pandemia acelerou. Por causa da escassez de pessoal e de recursos financeiros, e por conta dos desafios logísticos, interrompemos as assinaturas e os relatórios impressos a partir de março de 2020. A publicação on-line do CAR e do CAR/CAT interino funcionou bem, portanto, pretendemos fazer o mesmo para todos os relatórios sobre a WSC 2023. O *Relatório da Agenda da Conferência* é o primeiro dos três principais relatórios. O material da Via de Aprovação da Conferência é o segundo, e o Relatório da Conferência é o terceiro.

## Via de Aprovação da Conferência e outros materiais

O documento chamado Via de Aprovação da Conferência (ou CAT) contém materiais destinados aos comitês e quadros e é postado 90 dias antes da WSC. Neste ciclo, será em 30 de janeiro de 2023. Ainda não redigimos o material do CAT, portanto, não finalizamos os conteúdos. O CAT sempre contém o orçamento e os planos de projeto para apreciação da WSC, assim como informações para ajudar a conferência a tomar decisões sobre credenciamento de participantes: pedidos de assento na WSC das regiões, recomendações do Grupo de Serviço para Credenciamento na WSC e um relatório com recomendações do Quadro Mundial. Quando há material de serviço para aprovação da conferência, geralmente ele é incluído na Via de Aprovação da Conferência. O CAT costuma incluir também o plano estratégico mas, como mencionamos anteriormente, desta vez isso não acontecerá. Este ano, não teremos material de serviço para aprovação no CAT 2023, mas podemos ter algumas moções sobre procedimentos do Guia de Serviços Mundiais de Narcóticos Anônimos. Também publicamos material das regiões que submetem propostas a serem divulgadas junto com o material do CAT. Iniciamos essa prática em 2016, e faremos o mesmo nesta conferência. O prazo para envio de material para publicação no CAT é 1º de janeiro de 2023.

O último documento importante que antecede a WSC é o Relatório da Conferência, que descreve a semana da conferência, dia a dia, sessão a sessão, e inclui os relatórios regionais dos quais extraímos informações para os próximos dois anos. O relatório contém as informações necessárias para os debates e decisões da WSC, e sugestões relevantes que recebemos após a publicação do *Relatório da Agenda da Conferência*. Participantes da conferência podem enviar material para publicação no Relatório da Conferência. O prazo final é dia 15 de fevereiro de 2023. O documento é publicado pouco tempo antes da WSC. Todas as publicações da conferência e materiais relacionados estão na página: [www.na.org/conference](http://www.na.org/conference).

O texto a seguir a esta introdução destina-se a ajudar participantes da conferência - delegados, delegadas e suplentes - a se preparar para a Conferência Mundial de Serviço.

## Preparativos dos delegados e delegadas para a WSC 2023

Esta seção do CAR pode ser mais relevante para participantes da conferência - delegados, delegadas e suplentes regionais e zonais. Nas páginas seguintes, abordaremos alguns acontecimentos que se repetem em todas as conferências e falaremos das nossas expectativas para a WSC 2023. Também listaremos alguns prazos importantes.

*Embora você possa não ter essa sensação, sua participação aqui é valiosa e ajudará quem virá depois. É aqui que o futuro será construído, é onde a unidade será fortalecida e onde você encontrará a força necessária para continuar transmitindo a mensagem de NA e apoiando sua irmandade local.*

Uma das cartas “Prezado Delegado/ Prezada Delegada” escritas em 2008 por participantes da conferência, e dirigidas a delegados e delegadas que serviriam dez anos depois

A Conferência Mundial de Serviço de 2023 será a primeira WSC presencial em cinco anos, e marcará o fim do nosso primeiro ciclo trienal. Também será, provavelmente, a conferência mais híbrida que já tivemos. A WSC 2018 teve participação remota de um delegado e dois suplentes. Contudo, prevemos que haverá muito mais participações à distância em 2023, por causa das dificuldades que muitos delegados e delegadas encontram para viajar e obter vistos.

Todo esse ineditismo significa que a preparação para a WSC 2023 será difícil para todas as pessoas envolvidas. Quando fazemos algo pela primeira vez, geralmente aprendemos muito - às vezes, batendo cabeça. Se você é participante da conferência ou presta serviço de confiança na WSC, o mais importante a trazer para a reunião (seja presencial ou on-line) será paciência e boa vontade. (Não é uma má ideia levá-los a *qualquer* reunião de serviço!)

Delegados, delegadas e suplentes realizam uma enorme quantidade de serviço durante todo o ciclo - certamente, isso tem ocorrido desde a WSC 2020. Por isso, queremos expressar nosso enorme agradecimento a todos vocês. Temos muita gratidão. É preciso processar uma quantidade imensa de leitura, sintetizar, explicar às pessoas e ainda apurar a consciência da irmandade a respeito dos assuntos. A parte mais

pesada acontece durante cinco meses, entre a publicação do CAR e o final da WSC.

Seguem alguns aspectos a serem observados, pontos de atenção e documentos a preencher:

**Formulário de inscrição na conferência e comunicado sobre viagem e hospedagem:** O comunicado sobre viagem e hospedagem explica como se inscrever na conferência e fazer reservas de hotel e de voos. Será postado no site [www.na.org/conference](http://www.na.org/conference) ao mesmo tempo que o CAR. **Por favor, preencha o “formulário de inscrição na conferência e hospedagem” o mais depressa possível, seja qual for a sua situação de custeio.** Se precisar fazer mudanças depois, nós ajudaremos. Você deverá concluir sua reserva de hotel até 1º de março de 2023, e reservar seu voo até 15 de março de 2023.

**Relatórios regionais e retrato dos fóruns zonais:**

O prazo para envio de relatórios regionais é 15 de fevereiro de 2023. Utilizamos esses dados no planejamento das sessões da conferência, e eles também servirão futuramente como registro histórico. Os relatórios regionais são a melhor forma que conhecemos de demonstrar os esforços de serviço de NA no mundo todo. Os relatórios recebidos dentro do prazo são resumidos e postados na íntegra junto com o Relatório da Conferência: [www.na.org/conference](http://www.na.org/conference). Nas últimas conferências, quase todas as regiões com assento apresentaram seus relatórios dentro do prazo. Não vamos interromper a sequência.

Também recolhemos informações das zonas a cada ciclo, que são publicadas no formato de Retrato dos Fóruns Zonais. ([Acesse aqui a versão de 2020.](#)) Contatamos cada zona individualmente e solicitamos atualizações e quaisquer novas informações que queiramos incluir.

Reconhecemos que a obtenção de informações das reuniões e da prestação de serviço pode ser mais difícil agora devido à instabilidade dos últimos anos. Contudo, qualquer informação que tiverem ajudará a WSC a ter uma imagem das pessoas a quem servimos. Agradecemos antecipadamente!

**Pesquisa do CAR:** A pesquisa do CAR, a ser respondida pelos membros de NA, encontra-se na página da conferência ([www.na.org/survey](http://www.na.org/survey)) Convidamos também delegados e delegadas a preencher a pesquisa em nome da sua região ou zona. Reunimos os resultados da pesquisa com membros de NA e com as regiões/zonas. Os dois resultados são registrados

lado a lado, para que participantes da conferência possam utilizá-los ao escolher as prioridades de literatura de recuperação, material de serviço e temas para discussão na irmandade. Os resultados da pesquisa do CAR também constam sempre dos apêndices das atas da WSC.

**Pesquisa de tópicos para a WSC:** Além de fazermos uma pesquisa do CAR, consultaremos todas as pessoas participantes da conferência para saber o que desejam debater na WSC 2023. Enviaremos um e-mail quando a pesquisa for publicada.

Agradecemos a vocês pelo serviço! Pedimos que nos avisem se pudermos ajudar de alguma forma.

## O que acontece na conferência?

A Conferência Mundial marca o fim de um ciclo de planejamento e o início do ciclo seguinte. Assim sendo, parte das funções dos/das participantes é aprovar o serviço realizado desde a última WSC e ajudar a definir os trabalhos futuros. No início da semana da reunião da conferência, depois de receber os/as participantes da WSC, ocorrem discussões e decisões referentes ao CAR. No decorrer da semana, há apresentações, discussões em pequenos grupos e sessões de tomada de decisões. Ao final da semana da WSC, participantes da conferência decidem sobre o orçamento e os planos do projeto para o ciclo seguinte e conversam sobre novas ideias.



Ainda não programamos a semana do evento, mas já sabemos de algumas pautas que provavelmente farão parte da agenda:

- Sessão de boas-vindas e apresentações individuais; e um tempo para escutar as regiões que receberam assento (a sessão de orientação será realizada on-line antes da WSC)
- Apresentações sobre relações públicas e desenvolvimento da irmandade, descrevendo as atividades dos últimos três anos
- Relatórios dos Serviços Mundiais de NA e do Painel de Recursos Humanos
- Apresentação da proposta de orçamento e dos planos de projeto para o próximo ciclo, incluindo a discussão das prioridades identificadas na pesquisa do CAR
- Debates e decisões relativos ao CAR e à Via de Aprovação da Conferência
- Debates sobre os assuntos priorizados por delegados e delegadas através de uma pesquisa
- Alocação de espaço e horário para reunião das zonas, se assim desejarem, e um período dedicado aos relatórios zonais
- Eleições do Quadro Mundial, Painel de Recursos Humanos e Facilitadores/Facilitadoras da WSC
- Debate de novas ideias apresentadas e priorizadas na Conferência Mundial de Serviço
- Sessão de fechamento para avaliação do trabalho futuro e tomada de quaisquer decisões que forem necessárias

Estamos no início do planejamento, por isso a lista ainda não está completa. Também temos dúvidas de como a organização de um evento totalmente híbrido poderá afetar a agenda. O Relatório da Conferência, que será publicado pouco antes da Conferência Mundial de Serviço, trará em detalhes a semana da WSC.

A maioria das sessões tem 90 minutos de duração. As pausas são de meia hora se for necessário. Esse é o tempo que demora para mais de 200 pessoas cuidarem de suas necessidades físicas, tomarem café, fumarem ou correrem até o quarto para pegar algo que esqueceram. O almoço dura 90 minutos pelo mesmo motivo. Cada dia tem quatro sessões de 90 minutos, a menos que haja uma sessão após o jantar, o que às vezes acontece. No meio da semana, costumamos fazer uma pausa de metade do dia, que é quando as zonas se reúnem à noite. Portanto, a semana da conferência comporta 24 sessões ordinárias e mais as eventuais sessões noturnas extraordinárias que forem marcadas.

## Preparativos

A preparação para a Conferência Mundial de Serviço é um trabalho enorme. Além de ler o *Relatório da Agenda da Conferência*, o material da Via de Aprovação da Conferência, o relatório anual do NAWS e o Relatório da Conferência, delegados, delegadas e suplentes precisam ainda ser capazes de explicá-los a outras pessoas e depois apurar a consciência da região sobre esses assuntos. Fornecemos o maior número possível de ferramentas auxiliares, incluindo apresentações em Powerpoint e vídeos com resumos do material do CAR, para ajudar nos workshops.

Teremos uma reunião virtual de orientação a participantes da conferência, que será gravada e estará disponível para quem não puder estar presente. Como sempre acontece em NA, entrar em contato com pessoas mais experientes na irmandade pode ser de grande ajuda. Se você se juntar a um delegado, delegada ou suplente com mais experiência, poderá receber orientações durante a “temporada da conferência”. Caso vá a uma reunião zonal, pergunte a outros delegados e delegadas sobre sua experiência e peça seus números de telefone para ligar e tirar dúvidas. Esperamos ter em breve um novo fórum on-line de participantes da conferência, onde você poderá postar perguntas. E não se esqueça: a qualquer momento, você pode enviar um e-mail para o Quadro Mundial: [worldboard@na.org](mailto:worldboard@na.org).

## Prazos importantes

**Imediato:** Inscrição na Conferência Mundial de Serviço.

**15 de fevereiro de 2023:** Prazo para envio dos relatórios regionais, zonais e do material de participantes da WSC a ser incluído no Relatório da Conferência.

**1º de março de 2023:** Finalizar reservas de hotel.

**15 de março de 2023:** Finalizar reservas de passagens para a WSC.

**1º de abril de 2023:** Prazo para todas as respostas à pesquisa do CAR.

**1º de abril de 2023:** Notificar se você pretende propor uma emenda ou uma moção de pedido de assento.

**15 de abril de 2023:** Prazo para emendas às moções do CAR e do CAT, e das moções para requerer assento na Conferência Mundial.

**Na WSC:** Novas propostas (ideias que participantes priorizarem para debater na WSC) deverão ser apresentadas na própria Conferência Mundial de Serviço.

Mais uma vez, sabemos que é muito material para ler e absorver. Entre em contato conosco se achar que podemos ajudar de alguma forma. Agradecemos o seu serviço!

## Seguem alguns atalhos úteis dentro do site na.org

A lista completa pode ser encontrada em [www.na.org/aboutus](http://www.na.org/aboutus)

Relatório anual	<a href="http://www.na.org/ar">www.na.org/ar</a>
Recursos em linguagem americana de sinais	<a href="http://www.na.org/asl">www.na.org/asl</a>
Eventos de área, regionais e zonais	<a href="http://www.na.org/events">www.na.org/events</a>
Textos Básicos em áudio	<a href="http://www.na.org/audio">www.na.org/audio</a>
Contribuições	<a href="http://www.na.org/contribute">www.na.org/contribute</a>
Literatura eletrônica	<a href="http://www.na.org/elit">www.na.org/elit</a>
Propriedade intelectual da irmandade	<a href="http://www.na.org/fipt">www.na.org/fipt</a>
Recursos para serviços locais	<a href="http://www.na.org/localresources">www.na.org/localresources</a>
Projeto da Caixa de Ferramentas para Serviços Locais	<a href="http://www.na.org/toolbox">www.na.org/toolbox</a>
Mídia	<a href="http://www.na.org/media">www.na.org/media</a>
Assinaturas eletrônicas do NAWS	<a href="http://www.na.org/subscribe">www.na.org/subscribe</a>
NAWS News e NAWs Updates	<a href="http://www.na.org/nawsnews">www.na.org/nawsnews</a>
Webinars e reuniões virtuais do NAWs	<a href="http://www.na.org/webinar">www.na.org/webinar</a>
Relações públicas	<a href="http://www.na.org/pr">www.na.org/pr</a>
Acesso rápido ao portal de contribuições	<a href="http://www.na.org/give">www.na.org/give</a>
Literatura de recuperação (com menu por idioma)	<a href="http://www.na.org/ips">www.na.org/ips</a>
Recursos para profissionais	<a href="http://www.na.org/forprofessionals">www.na.org/forprofessionals</a>
Pesquisas e projetos	<a href="http://www.na.org/survey">www.na.org/survey</a>
Videos	<a href="http://www.na.org/videos">www.na.org/videos</a>
Materiais para reuniões virtuais	<a href="http://www.na.org/virtual">www.na.org/virtual</a>
Loja virtual	<a href="http://www.na.org/webstore">www.na.org/webstore</a>
Conferência Mundial de Serviço	<a href="http://www.na.org/conference">www.na.org/conference</a>

# Contrato Fiduciário da Propriedade Intelectual da Irmandade

Este *Relatório da Agenda da Conferência* contém três moções (de números 1–3) relacionadas ao *Contrato Fiduciário da Propriedade Intelectual da Irmandade* (em inglês, *Fellowship Intellectual Property Trust*, ou *FIPT*). O *FIPT* é um documento jurídico que descreve as decisões coletivas que a Irmandade de NA tomou a respeito de sua literatura e logomarcas. O contrato fiduciário é composto de duas partes: o instrumento fiduciário, que é o *FIPT* propriamente dito (objeto da moção nº 1) e as Regras Operacionais (moção nº 2). As Diretrizes para Utilização (moção nº 3) oferecem orientação sobre o uso de marcas registradas de NA e marcas de serviço pelos grupos de NA, quadros de serviço e comitês.

A moção nº 1 confere o direito de voto, aos delegados e delegadas zonais que sejam detentores de assento na WSC, em decisões sobre o *FIPT* e sobre a literatura de recuperação de NA. A moção nº 2 propõe mudanças nas Regras Operacionais do *FIPT*. A moção nº 3 propõe mudanças no *Boletim nº 1 da Propriedade Intelectual*, mais conhecido como Diretrizes para Utilização.

Neste ensaio tentaremos explicar, da forma mais direta possível, a origem das três moções e as mudanças que recomendamos.

Incluímos duas versões de cada um dos documentos nos adendos do *CAR*. Uma delas mostra as mudanças propostas, a outra é uma versão limpa do documento revisado. Os adendos são os seguintes:

**Adendo A:** Versão limpa do *Contrato Fiduciário da Propriedade Intelectual da Irmandade*, incluindo suas Regras Operacionais, já com as revisões incorporadas ao texto

**Adendo B:** O *FIPT* e Regras Operacionais com marcações de todas as alterações que estão sendo propostas

**Adendo C:** Versão limpa do *Boletim nº 1 da Propriedade Intelectual*, já com as revisões incorporadas ao texto

**Adendo D:** O *Boletim nº 1 da Propriedade Intelectual* com marcações de todas as alterações que estão sendo propostas

Além disso, é possível encontrar versões atuais desses documentos, bem como outros materiais relacionados ao *FIPT*, na página [www.na.org/fipt](http://www.na.org/fipt).

Ao analisar as mudanças sugeridas, o histórico e o resumo abaixo, é importante lembrar que o *Contrato Fiduciário da Propriedade Intelectual da Irmandade* é um

documento jurídico. O material de serviço de NA é escrito para adictos e adictas, mas documentos jurídicos são escritos para tribunais, magistrados, advogados e advogadas. Como a literatura de NA é escrita por adictos, para adictos, a Irmandade de NA toma as decisões necessárias, até mesmo sobre documentos jurídicos complexos. Portanto, sirva-se de uma xícara de café e mergulhe no assunto. Se tiver alguma dúvida, entre em contato conosco: [wb@na.org](mailto:wb@na.org).

Agradecemos a sua dedicação a NA.

## O que é o FIPT?

O *Contrato Fiduciário da Propriedade Intelectual da Irmandade* (conhecido pela sigla *FIPT*) é um documento jurídico de NA com uma longa história. O *FIPT* descreve em detalhes como a propriedade intelectual de NA (nosso nome, marcas registradas e literatura de recuperação) é protegida e administrada por *Narcotics Anonymous World Services, Inc.* (os Serviços Mundiais de NA), para garantir que esteja disponível para cumprir nosso propósito primordial. O *FIPT* trata, acima de tudo, da integridade da nossa mensagem e da necessidade de proteger as propriedades de NA, para que a irmandade continue detendo a posse de seus próprios materiais. O *FIPT* assegura que as decisões tomadas pela Irmandade de NA sobre sua literatura e marcas registradas sejam respeitadas e executadas.

O *FIPT* esclarece:

**O único objeto e propósito do contrato fiduciário é manter em depósito e administrar toda a literatura de recuperação e demais propriedades intelectuais da Irmandade de Narcóticos Anônimos, de forma a ajudar adictos e adictas a se recuperar da doença da adicção, e levar a mensagem de recuperação à pessoa adicta que ainda sofre, de acordo com os Doze Passos e as Doze Tradições de NA. (*FIPT*, Artigo I, Seção 4)**

## Moção nº 1: Revisão do FIPT

Na WSC 2020, participantes tomaram a decisão de iniciar o processo estabelecido para analisar a revisão do *FIPT*, a fim de conceder direito de voto a delegados e delegadas zonais com assento na WSC, em matérias que afetam o *FIPT* e a literatura de recuperação de NA. Essa revisão foi necessária, a fim de refletir as recentes decisões da conferência. Em 2018, a Conferência Mundial aprovou a moção nº 18 do *Relatório*

da *Agenda da Conferência*, que prevê que as zonas com duas ou mais comunidades de NA sem assento sejam credenciadas como participantes votantes da conferência. No encerramento da WSC 2018, a moção tornou-se um procedimento da conferência. Porém, no *FIPT* ainda constam somente delegados e delegadas das regiões como sendo os responsáveis pela tomada de decisões sobre o contrato fiduciário e a literatura de recuperação. O *FIPT* é um documento jurídico que possui um processo diferenciado de revisão. Foi necessário alterar o próprio contrato fiduciário, processo este iniciado na WSC 2020 através da aprovação da moção nº 5 do *CAR* 2020.

Conforme determina o *FIPT*, as mudanças propostas foram publicadas para revisão, de 1º de dezembro de 2020 a 31 de maio de 2021. As respostas que recebemos foram expressivamente favoráveis, por isso os documentos apresentados nos Anexos A a D já contemplam as modificações. Apresentar cada sugestão

separadamente demandaria ainda mais adendos e se tornaria muito confuso.

As páginas 1 e 2 do Adendo B do *CAR* contêm o texto que estamos propondo para aquelas que serão, no caso de aprovação, as primeiras mudanças no contrato fiduciário desde sua adoção em 1993. (O Adendo A mostra esse mesmo texto em uma versão limpa do *FIPT*.) As Regras Operacionais mudaram ao longo desses 30 anos, mas o *FIPT* em si permaneceu inalterado. Solicitamos a alteração do *FIPT* para acrescentar delegados e delegadas zonais na tomada de decisões, e aproveitamos também para esclarecer a diferença entre a literatura de recuperação de NA e o material de serviço. Essa explicação foi feita em função de perguntas dirigidas aos nossos advogados em um recente processo judicial, que descreveremos mais adiante neste relatório. Como o *FIPT* é um documento jurídico, ele precisa ser claro perante um tribunal e pessoas que não são de NA.

---

**Moção 1** **Aprovar a inclusão de delegados e delegadas zonais, que possuam assento na WSC, ao Depositante e Titular do Contrato Fiduciário da Propriedade Intelectual da Irmandade (FIPT).**

---

**Autoria:** Quadro Mundial

**Intenção:** Refletir a decisão da WSC 2018 de transformar em participantes votantes da WSC os delegados e delegadas das zonas detentoras de assento; respeitar o prazo de seis meses para a revisão desta proposta pela irmandade, que transcorreu de dezembro de 2020 a maio de 2021.

**Impacto financeiro:** Nenhum, no momento.

**Procedimentos afetados:** Essas são mudanças nas páginas 1 e 2 do *FIPT*, que estão no Adendo A (cópia limpa) e Adendo B (com as alterações assinaladas)

**ARTIGO II: AS PARTES DO CONTRATO FIDUCIÁRIO**

A Irmandade de Narcóticos Anônimos, cuja voz se expressa por seus grupos através de seus delegados e delegadas **regionais** na Conferência Mundial de Serviço (**WSC**), é a depositante e a titular. **Delegados e delegadas são representantes eleitos pelas regiões e zonas com assento na Conferência Mundial de Serviço.** *Narcotics Anonymous World Services, Inc.* é o curador do contrato fiduciário. A Irmandade de Narcóticos Anônimos como um todo é a beneficiária do contrato fiduciário.

**ARTIGO III: IDENTIDADE DA PROPRIEDADE FIDUCIÁRIA**

A propriedade fiduciária inclui toda a literatura de recuperação, marcas registradas, marcas de serviço, direitos autorais e todas as outras propriedades intelectuais da irmandade. De tempos em tempos, o curador poderá acrescentar, modificar ou excluir propriedades do contrato fiduciário. Todos os acréscimos feitos à literatura de recuperação da irmandade, marcas registradas, marcas de serviço, direitos autorais e toda outra propriedade intelectual de *Narcotics Anonymous World Services, Inc.*, deverão ser considerados propriedade amparada por este contrato fiduciário. Entretanto, ressalte-se que os manuais de serviço de NA e outros materiais de serviço aprovados pela Conferência Mundial de Serviço de NA estão especificamente excluídos do âmbito do presente contrato fiduciário.

A *literatura de recuperação* deve ser entendida como qualquer livro, livreto ou folheto de Narcóticos Anônimos destinado principalmente ao uso por membros de NA individualmente, ou para uso ou distribuição dentro do contexto de uma reunião de recuperação de NA. **Somente a literatura de recuperação de NA é denominada como "Aprovada pela Irmandade".** *Materiais de serviço* devem ser entendidos como aqueles destinados principalmente ao uso dentro do contexto de um quadro ou comitê de serviço de NA.

## De onde surgiu esse projeto? A origem das moções nº 2 e 3

O grupo de serviço das Regras Operacionais e boletins do *FIPT* estava na lista de grupos virtuais, acordada na Conferência Mundial de Serviço de 2018.

Durante o ciclo da conferência de 2016–2018, uma região fez uma solicitação para inspecionar as propriedades amparadas pelo contrato fiduciário. A inspeção ocorreu logo após a WSC 2018, e seu relatório pode ser lido na página do *FIPT*, no endereço: [www.na.org/fipt](http://www.na.org/fipt).

Foi a primeira vez desde a aprovação do contrato fiduciário, em 1993, que foi feita uma solicitação de inspeção, e isso levantou algumas questões sobre o processo descrito nas Regras Operacionais. Conversamos com participantes da conferência sobre as revisões que consideramos necessárias para atualizar a seção das Regras Operacionais, que descreve como pode ser realizada a inspeção do *FIPT*.

Em uma enquete, a conferência manifestou apoio por consenso (por 93-15-4-2 votos) quanto à necessidade de uma mudança no Artigo V, Seção 3, que é a parte das Regras Operacionais que chamamos de “cláusula de inspeção”.

Na ocasião, o Quadro Mundial apresentou uma possível revisão da cláusula de inspeção, mas não pediu à WSC para tomar uma decisão sobre as alterações específicas:

---

### ARTIGO V, SEÇÃO 3: INSPEÇÃO DAS ATIVIDADES DO CURADOR

#### Condições da inspeção

~~Qualquer comitê de serviço regional ou estrutura de serviço equivalente A Conferência Mundial de Serviço pode inspecionar os registros e operações do contrato fiduciário em nome do beneficiário, desde que as seguintes condições sejam atendidas se assim desejar. Cabe à WSC decidir os detalhes da inspeção.~~

---

A Conferência Mundial decidiu, mediante apoio por consenso (por 89–22–0–2 votos), suspender a cláusula de inspeção até o final da WSC 2020, para poder decidir como lidar com as inspeções no futuro.

Foi assim que a conferência concordou que um grupo de serviço virtual examinasse as Regras Operacionais e os boletins do *FIPT*. O Quadro Mundial criou um grupo composto por três delegados regionais e três suplentes dos Estados Unidos, uma pessoa do Quadro Mundial atuando como ponto focal e alguém de fora dos EUA com décadas de experiência nos serviços mundiais, inclusive no Quadro de Custódios, Quadro

de Diretores e Quadro Mundial. A maioria dos servidores e servidoras do grupo de serviço esteve presente na WSC 2018, participou dos debates e entendeu as preocupações que levaram à criação do grupo.

Durante todo o ciclo da conferência, o grupo realizou reuniões on-line e ofereceu uma série de recomendações que o Quadro Mundial analisou em diversas reuniões. Depois de sugerir algumas correções relativamente pequenas nos documentos, o Quadro Mundial aceitou as recomendações do grupo de serviço e conversou a respeito com participantes da conferência durante uma reunião virtual, em agosto de 2019. Após essa reunião, recomendamos algumas alterações de texto não substanciais, indicadas pelo nosso advogado de propriedade intelectual. Foram apenas mudanças semânticas, que não afetaram o teor das recomendações. Em seguida, discutimos novamente nossas proposições durante a reunião on-line de participantes da conferência, em outubro de 2019. O resultado final foi preparado para o *CAR 2020*, e agora convertido nas moções nº 2 e nº 3 deste *Relatório da Agenda da Conferência*.

Quando, por causa da pandemia, a reunião da WSC 2020 passou de presencial para virtual, a quantidade de matérias a serem tratadas teve que ser reduzida para acomodar menos horas de sessão. Foi feito um levantamento com participantes da conferência para definir o que gostariam de deliberar na conferência. O Quadro Mundial recomendou aos/às participantes da conferência que as moções do *FIPT*, contidas no *CAR 2020*, fossem adiadas até a próxima WSC presencial. O Quadro Mundial fez uma consulta, e participantes da conferência concordaram em adiar a apreciação das moções nº 2 e 3 para a próxima reunião presencial da Conferência Mundial de Serviço. Os/as participantes da WSC também resolveram, nas duas reuniões virtuais da WSC em 2020 e 2022, manter a suspensão da cláusula de inspeção até a próxima conferência presencial.

## Por que o *FIPT* é importante?

Enquanto aconteciam as providências acima, os serviços mundiais estavam envolvidos em ações judiciais que contestavam o *FIPT*. Em 31 de janeiro de 2020 o *NAWS* foi notificado de uma ação judicial movida contra os Serviços Mundiais de NA, que contestava o direito de delegados e delegadas tomarem decisões sobre a literatura de NA na WSC e procurava revogar ou abolir o *FIPT*. Em setembro de 2020, foram acatadas as alegações dos Serviços Mundiais de NA, sem qualquer permissão para emendas. A outra parte

*Para adictos e adictas, é extraordinário ficarem limpos. Em NA, não apenas ficamos limpos, mas nos recuperamos juntos em unidade, transmitimos a mensagem e cumprimos os deveres do serviço. A Segunda Tradição diz que isso é possível porque nos unimos em torno de uma autoridade final. A Tradição nos liberta, como membros de NA, da perigosa crença de que estejamos no comando, ou que alguns de nós sejam mais importantes do que outros. Ver esta Tradição em ação nos nossos grupos proporciona uma visão de esperança. Ao aplicarmos a Segunda Tradição em nosso serviço - e nas nossas vidas - começamos a entender o poder e a graça disponíveis quando nos rendemos.*

Princípios Orientadores, “Tradição Dois”

recorreu da decisão, e mais uma vez os argumentos dos Serviços Mundiais de NA prevaleceram em abril de 2022, sendo que a sentença final foi proferida em julho de 2022. Publicamos os documentos relevantes em [www.na.org/fipt](http://www.na.org/fipt) e deixamos participantes da conferência informados ao longo do processo.

Foi um processo longo que consumiu recursos, tendo um custo direto para os Serviços Mundiais de NA e, conseqüentemente para NA como um todo, de mais de US\$ 340.000. Dois anos antes, defendemos um processo na Rússia que alegava que a literatura de NA era contra o país, a um custo bem superior a US\$ 100.000. Atualmente, estamos envolvidos em uma ação judicial nas Filipinas, nos defendendo da alegação de alguém da irmandade que diz possuir o nome e a literatura de NA, a um custo de aproximadamente US\$ 85.000. Por que estamos contando tudo isso? Porque queremos explicar as razões da elaboração do *Contrato Fiduciário da Propriedade Intelectual da Irmandade* e qual a sua importância. A sentença do recurso retrata isso bem ao proferir a seguinte declaração: “A irmandade tem a sua própria literatura, que é vital para sua missão”. Essa realidade e sua importância decisiva é a razão pela qual o *FIPT* existe: para garantir que uma mensagem consistente de NA, aprovada pelos membros de NA, permaneça disponível hoje e no futuro. É por isso que os Serviços Mundiais de NA foram encarregados de proteger a propriedade intelectual da irmandade. Cada um desses processos judiciais ocorreu porque uma ou mais pessoas de NA acreditaram que sabiam mais do que a Irmandade.

Na qualidade de quadro e estrutura responsável pelo principal centro de serviços da irmandade, mantemos nosso compromisso com a consciência da irmandade e a importância da mensagem de NA. O tema deste ciclo da conferência é “Construindo nosso futuro”. Apresentamos as duas próximas moções com os olhos postos no futuro. Protegemos nossa mensagem e literatura, para que os adictos e adictas que encontrarem NA depois de nós recebam o mesmo presente que nos foi oferecido.

Muitas das propostas de mudança que você observará a seguir têm por base nossa experiência ao longo dos últimos anos, bem como os debates ocorridos em conferências anteriores.

## Regras Operacionais

As Regras Operacionais descrevem a maneira como deve ser administrado o *Contrato Fiduciário da Propriedade Intelectual da Irmandade*. O Artigo I, Seção 2 das Regras Operacionais explica seu propósito em detalhes:

*As Regras Operacionais descrevem a maneira como o Contrato Fiduciário da Propriedade Intelectual da Irmandade deve ser administrado, quais são as propriedades intelectuais mantidas em fidejussão pelo contrato fiduciário, as partes do contrato fiduciário, os direitos e responsabilidades de cada uma das partes e a relação entre elas. Também descrevem meios específicos para revogar e reatribuir os direitos e responsabilidades do curador, e o procedimento a ser empregado para modificar disposições específicas do próprio instrumento fiduciário.*

Já houve alterações nas Regras Operacionais do *FIPT* desde sua redação inicial, mas esta é a primeira vez que analisamos as atualizações de forma mais abrangente.

As mudanças mais substanciais que recomendamos para as Regras Operacionais do *FIPT* são as que dizem respeito à cláusula de inspeção, em seu Artigo V, Seção 3. O grupo de serviço conversou durante muito tempo sobre essa cláusula, baseando-se no esboço de revisão que o Quadro Mundial apresentou na Conferência Mundial de Serviço de 2018.

O beneficiário do contrato fiduciário é a Irmandade de NA como um todo, e o *FIPT* deixa claro que a Conferência Mundial de Serviço (WSC) é a estrutura autorizada a tomar decisões em nome do beneficiário. Somente a WSC pode falar a respeito do *FIPT* em nome da Irmandade de NA como um todo. As revi-

sões que propusemos estendem essa mesma lógica para a cláusula de inspeção.

Sugerimos que somente a Conferência Mundial de Serviço possa tomar a decisão de realizar uma inspeção em nome do beneficiário, que é a Irmandade de NA. Só a WSC pode falar pela Irmandade de NA como um todo em relação ao *Contrato Fiduciário da Propriedade Intelectual da Irmandade*. Essa alteração é consistente com o próprio FIPT e com a forma como tomamos qualquer outra decisão no serviço. Tomamos decisões através de um processo de consciência de grupo. Parece-nos apropriado que a inspeção do contrato fiduciário, que é uma atividade cara e demorada, seja deliberada pelo titular, e não por uma minoria de participantes da conferência. Não existe outro aspecto das atribuições dos serviços mundiais ou da conferência em que um pequeno número de regiões determine as atividades, em vez de confiar na consciência da própria WSC.

Fizemos duas pesquisas com participantes da conferência para receber seus comentários sobre o tipo de maioria requerida para essa decisão. Em outras palavras, qual percentual de votos na WSC poderia dar início a uma inspeção. Setenta e cinco por cento (75%) dos delegados e delegadas que responderam à pesquisa dividiram-se entre a preferência por maioria de dois terços e pela maioria simples. Nossa esperança era chegar a uma decisão colaborativa que ajudasse a estabelecer o quórum de aprovação de uma moção. Houve participantes que quiseram tentar isso para o CAR. Parece-nos que a maior parte das pessoas que preferem dois terços pode aceitar a maioria simples, portanto, é o que apresentaremos para deliberação. As propostas de revisão das Regras Operacionais estabelecem que, se houver a concordância de 50% dos delegados e delegadas e mais um voto, o pedido de inspeção será aprovado.

É importante observar que a inspeção só foi solicitada uma vez desde 1993, durante a vigência do FIPT. A maioria das perguntas que são feitas sobre as operações financeiras dos Serviços Mundiais de NA (NAWS) pode ser facilmente respondida ao se consultar nossos demonstrativos financeiros. Publicamos o orçamento bienal e uma folha de rosto explicativa na Via de Aprovação da Conferência, antes de cada WSC, e no relatório anual do NAWS, junto com nosso relatório financeiro para o período. No atual ciclo da conferência, a cada dois meses fornecemos detalhados demonstrativos financeiros aos delegados e delegadas, em virtude da natureza extraordinária da situação financeira. Fazemos todo o possível para sermos transparentes.

A outra grande revisão que apresentamos para a cláusula de inspeção tem o intuito de torná-la mais compreensível. Sugerimos acrescentar um texto que esclareça como funciona a inspeção. As recomendações, em sua maioria, são para ajudar no entendimento da cláusula de inspeção e foram extraídas de outras seções do contrato fiduciário e das Regras Operacionais.

Segue a nova redação que propomos para a cláusula de inspeção, lembrando que ela se encontra no Artigo V, Seção 3 das Regras Operacionais.

### SEÇÃO 3: INSPEÇÃO DAS ATIVIDADES DO CURADOR

A Irmandade de Narcóticos Anônimos, conforme expressa por seus grupos através de seus delegados e delegadas regionais na Conferência Mundial de Serviço, é o depositante e titular no contrato fiduciário. A Irmandade de Narcóticos Anônimos como um todo é o beneficiário do contrato fiduciário. Somente o titular pode solicitar e realizar a inspeção das atividades do curador, em nome do beneficiário do contrato fiduciário. Com exceção de algumas matérias ou itens excluídos por lei, não há limitações quanto ao que o titular possa inspecionar.

Conforme Artigo IV, Seção 12 das Regras Operacionais e de acordo com as leis da Califórnia, os Serviços Mundiais de Narcóticos Anônimos, na qualidade de curador, são obrigados, entre outras coisas, a: (1) fornecer ao final do ano um relatório financeiro relativo ao exercício fiscal anterior; (2) fazer com que seja realizada, por um contador público certificado e independente, a auditoria do contrato fiduciário relativamente ao exercício fiscal anterior; e (3) entregar uma cópia dos relatórios financeiros e da auditoria independente a todas as pessoas participantes da Conferência Mundial de Serviço (WSC).

Se, após consulta aos relatórios financeiros e à auditoria independente, um membro de NA ou qualquer componente da estrutura de serviço tiver perguntas ou preocupações, poderá entrar em contato com o Quadro Mundial. Se as dúvidas ou preocupações ainda persistirem após falar com o Quadro Mundial, elas serão debatidas através da estrutura de serviço estabelecida de Narcóticos Anônimos. O pedido de inspeção pode ser iniciado por qualquer região ou zona com assento na WSC, por intermédio do seu delegado eleito, ou delegada, através do envio de solicitação ao titular, na Conferência Mundial de Serviço, por meio de moção publicada no *Relatório da Agenda da Conferência*.

Na Seção 3 foi alterado o critério da decisão, passando de dois terços de participantes votantes na WSC, para maioria simples (50 por cento dos votos mais um).

Também propusemos outras alterações menos substanciais para as Regras Operacionais, conforme a seguir:

- Mudanças em todo o documento para atualizar as referências a “Quadros e Comitês da WSC”, a fim de melhor refletir a nossa estrutura atual. O *FIPT* foi escrito antes da criação do Quadro Mundial, e a linguagem sugerida descreve nosso atual sistema, e não o de 1993.
- Terminologia mais uniforme para fazer referência à *Conferência Mundial de Serviço (WSC)*, *Narcotics Anonymous World Services, Inc. (Serviços Mundiais de NA)*.
- Duas correções no Artigo 4, Seção 12: Obrigação do Curador de Informar. Na página 15, alterar “ano civil” para “exercício fiscal” e adicionar a palavra “independente” na descrição da auditoria anual.
- Substituir *representantes, participantes da conferência* e *DRs* por “delegados e delegadas”, em todo o texto. Embora todos os termos sejam amplamente compreendidos em NA, este é um

documento jurídico e é importante que haja uniformidade na terminologia. A expressão *participantes da conferência* não possui uma definição jurídica clara.

- Corrigir erros, acrescentando um artigo definido na página 24 e fazer outras alterações nas páginas 15 e 31.
- Modificar a descrição da cláusula de inspeção na página 37 das notas ao leitor, para que reflita as alterações sugeridas para a própria cláusula de inspeção.

As mudanças acima são correções para “limpeza” do texto e atualização da linguagem das Regras Operacionais, a fim de refletir as práticas atuais e manter consistência com o próprio documento.

A maneira mais fácil de avaliar de que forma nossas recomendações modificariam as Regras Operacionais é examinar a versão revisada do *FIPT* no Adendo B deste *CAR*, que contém o texto com as marcações do que foi alterado. As mudanças da cláusula de inspeção são mostradas nas páginas 16 e 17 do documento.

---

## **Moção 2**    **Aprovar as revisões das Regras Operacionais do Contrato Fiduciário da Propriedade Intelectual da Irmandade (FIPT), contidas no Adendo B.**

---

**Autoria:** Quadro Mundial

**Intenção:** Revisar as Regras Operacionais para refletir o que foi conversado na WSC 2018 sobre a inspeção das atividades do curador, assim como práticas, termos e linguagem atuais.

**Impacto financeiro:** Nenhum, no momento.

**Procedimentos afetados:** Substituição dos atuais procedimentos do Adendo B que estão riscados, conforme revisão do Adendo A.

O resumo das propostas mostradas no Adendo B inclui:

- Mudança na cláusula de inspeção para refletir os debates da WSC 2018 e esclarecer que somente a Conferência Mundial de Serviço pode atuar em nome do beneficiário, que é a Irmandade de NA como um todo.
- Diversas correções para “limpeza” do texto:
  - Mudanças em todo o documento para atualizar as referências a “Quadros e Comitês da WSC”, a fim de melhor refletir a nossa estrutura atual. O *FIPT* foi escrito antes da criação do Quadro Mundial, e a linguagem sugerida descreve nosso atual sistema, e não o de 1993.
  - Terminologia mais uniforme para fazer referência à *Conferência Mundial de Serviço (WSC)*, *Narcotics Anonymous World Services, Inc. (Serviços Mundiais de NA)*.
  - Duas modificações na Seção 12: Obrigação do Curador de Informar, na página 15, alterando “ano civil” para “exercício fiscal” e adicionando a palavra “independente” na descrição da auditoria anual.
  - Substituir *representantes, participantes da conferência* e *DRs* por “delegados e delegadas”, em todo o texto. Embora todos os termos sejam amplamente compreendidos em NA, este é um documento jurídico e é importante que haja uniformidade na terminologia, e a expressão *participantes da conferência* não possui uma definição jurídica clara.
  - Corrigir erros, acrescentando um artigo definido na página 24, e fazer outras alterações nas páginas 15 e 31.
  - Modificar a descrição da cláusula de inspeção na página 37 das notas ao leitor, para que reflita as alterações sugeridas para a própria cláusula de inspeção.

## Diretrizes para Utilização

Também recomendamos alterações nas Diretrizes para Utilização, descritas no *Boletim nº 1 da Propriedade Intelectual (Boletim PI nº 1)*. O documento descreve as condições em que os grupos e as estruturas de serviço podem usar e reproduzir a literatura de recuperação e as marcas registradas de NA.

Em nossa proposta, o boletim foi substancialmente reescrito, o que dificulta a leitura da versão do documento com a marcação das alterações feitas no texto. Portanto, incluímos no Adendo C o texto limpo da versão que estamos propondo, e no Adendo D o boletim com a marcação das modificações.

Os tópicos abaixo resumem as principais revisões que propusemos para o boletim. Explicaremos esses pontos em mais detalhes nas páginas a seguir.

- Recomendamos que seja necessário obter permissão para reproduzir livros. Essa seria a única modificação importante nas Diretrizes para Utilização. Atualmente, todos podem se chamar de grupo de NA e receber automaticamente os direitos de reprodução dos livros, o que dificulta muito a proteção da mensagem e dos direitos autorais de NA. Definimos *livro* como uma obra com mais de 25.000 palavras. (Para se ter referência, o *Livreto Branco* tem pouco mais de 8.850 palavras).
- Procedimentos atuais que não estão claramente expressos no boletim foram acrescentados ao texto. Os grupos só têm permissão para reproduzir versões da literatura de recuperação cuja aprovação esteja vigente, pois são somente estas as que os Serviços Mundiais de NA estão autorizados a publicar e distribuir. A permissão não inclui formatos eletrônicos nem literatura on-line. Essas não são mudanças de procedimentos: são revisões para melhor esclarecer as práticas atuais.
- A introdução foi reescrita e a seção sobre direitos autorais foi movida para antes da seção sobre marcas registradas.
- Sugerimos algumas correções, como o uso do termo “procedimentos” em todo o documento, em vez de alternar as palavras *procedimentos* e *diretrizes*.

Há muita desinformação circulando a respeito dessas mudanças, e faremos o possível para esclarecer nossas recomendações, a seguir.

## Literatura em formato de livro

A mudança mais importante no boletim é estabelecer que os grupos devem entrar em contato com os serviços mundiais para pedir aprovação, no caso de desejarem reproduzir livros de recuperação de NA. O grupo de serviço e o Quadro Mundial conversaram sobre essa revisão por muito tempo. Acreditamos que, ao exigir aprovação para a reprodução de livros, ajudaremos a proteger os materiais da irmandade. Como mencionamos acima, a linguagem atual das Diretrizes para Utilização dificulta muito a proteção da propriedade de NA.

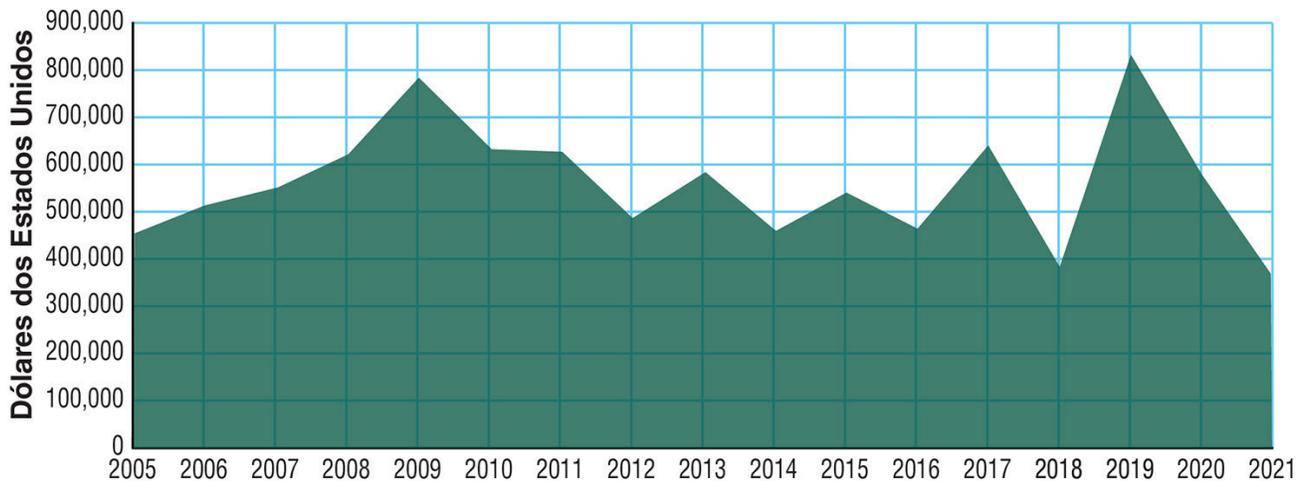
Entretanto, essa alteração não deveria impedir o grupo de atender suas necessidades de literatura. Se um grupo tiver dificuldades financeiras e quiser reproduzir um livro de recuperação aprovado pela irmandade, pedimos encarecidamente que entre em contato com o NAWs (sigla dos Serviços Mundiais de NA) para encontrarmos uma solução. Fornecemos literatura gratuita ou com desconto para muitos adictos, adictas e comunidades do mundo todo. Temos o compromisso de garantir que a mensagem de NA esteja prontamente disponível em nossos grupos. Na página a seguir, há um gráfico com o valor da literatura que subsidiamos ou doamos a cada ano (os números dos últimos dois anos foram afetados pela pandemia).

O NAWs teve êxito em desenvolver e manter uma rede de distribuição que é muito boa para colocar a literatura de NA nas mãos de quem precisa. Se surgir um caso em que imprimir literatura seja a melhor maneira de um grupo ter acesso a ela, essa permissão normalmente seria concedida de imediato.

## Versões vigentes da literatura

O restante das revisões apresentadas para o *Boletim nº 1 da Propriedade Intelectual* não são mudanças de procedimentos. Sugerimos algumas correções, bem como revisões do *Boletim PI nº 1*, a fim de refletir procedimentos que já estão em vigor.

Um desses procedimentos é que a permissão para citar ou reproduzir se aplica apenas à literatura de recuperação que esteja com sua aprovação vigente. Sugerimos acrescentar a palavra “vigente” para esclarecer que o boletim se refere a literatura de recuperação que se encontra atualmente aprovada. O motivo é simples: embora o NAWs detenha os direitos autorais de todas as edições publicadas anteriormente, o Quadro Mundial não tem o direito

**Custo para o NAWS da literatura distribuída gratuitamente ou subsidiada, 2005-2021**

de autorizar simplesmente a impressão de versões antigas da literatura que foram retiradas de catálogo. O NAWS só está autorizado a publicar literatura de recuperação com aprovação vigente, portanto, essas são as únicas versões que podemos permitir que sejam reproduzidas.

Obviamente, as pessoas podem usar em sua recuperação pessoal as edições que desejarem. Mas a Conferência Mundial de Serviço decidiu em 1991 e reiterou em 2008 que apenas a edição mais recente do Texto Básico é aprovada para publicação e venda pelos Serviços Mundiais de NA.

Em 1991, a WSC emitiu a seguinte declaração e a adotou como procedimento:

*O Texto Básico, Quinta Edição, é a única edição do Texto Básico vigente e aprovada pela Conferência Mundial de Serviço de Narcóticos Anônimos para publicação e comercialização. Ao Quadro de Diretores do Escritório Mundial de Serviço foi outorgada a responsabilidade de proteger as propriedades físicas e intelectuais da irmandade, incluindo o Texto Básico; a seu critério, poderão ser tomadas medidas judiciais para proteger esses direitos contra qualquer pessoa que resolva infringir o presente contrato fiduciário da literatura.*

Em 2008, depois de aprovar a Sexta Edição do Texto Básico, a WSC reiterou a decisão de que o NAWS só está autorizado a produzir a versão atual do Texto Básico, acrescentando este texto à declaração:

*A WSC 2008 aprovou a Sexta Edição do Texto Básico, que agora é a única edição aprovada para produção pelo NAWS, com as exceções previstas na Política de Traduções.*

Embora a discussão sobre publicar versões anteriores do Texto Básico tenha vindo à tona em diversas Conferências Mundiais, sua publicação pelo NAWS nunca foi aprovada. E não faria sentido a WSC impedir os Serviços Mundiais de NA de produzir essas versões anteriores e autorizar os grupos a publicá-las. Não acreditamos que adicionar o termo “vigente” ao *Boletim nº 1 da Propriedade Intelectual* seja uma alteração nos procedimentos – essa recomendação é para esclarecer diretrizes que acreditamos já terem sido estabelecidas pela Conferência Mundial de Serviço.

### **Publicação da literatura on-line**

Também sugerimos um acréscimo de texto no *Boletim PI nº 1* para deixar claro que a permissão de reproduzir não se estende às versões da literatura on-line ou eletrônicas. Esta é outra revisão que apresentamos para que o boletim esclareça melhor as práticas que já estão em vigor. O procedimento em questão não é novo, porém, como no caso das versões de literatura vigentes, ele não está explicado com clareza no *Boletim PI nº 1*.

No interesse de proteger a propriedade intelectual de NA, não concedemos permissão a ninguém para postar on-line, diretamente, a literatura de recuperação aprovada pela Irmandade de NA. O NAWS posta folhetos e livretos em diversos idiomas em seu

website. Colocar literatura no site é uma forma de publicação. Já debatemos o assunto diversas vezes na Conferência Mundial e fizemos relatórios repetidamente. O NAWs posta folhetos e livretos em diversos idiomas no website [www.na.org](http://www.na.org), para que os sites de NA possam publicar links para esses materiais, e dar acesso aos membros de NA e às reuniões virtuais.



(Entre tantos recursos excelentes para reuniões virtuais publicados em [www.na.org/virtual](http://www.na.org/virtual), há um slide que direciona diretamente para a nossa literatura.) Pedimos a qualquer pessoa que tenha dúvidas sobre a publicação de materiais de NA, incluindo o *Só por Hoje* ou Um Princípio Espiritual por Dia, que entre em contato com [webmaster@na.org](mailto:webmaster@na.org).

## Outras alterações propostas

As demais modificações que propusemos para o *Boletim nº 1 da Propriedade Intelectual* tratam do seu formato e de correções de texto. Revisamos a introdução e reorganizamos o documento, movendo a seção de direitos autorais para que venha antes da seção sobre marcas registradas.

Fizemos várias correções de texto, como o uso consistente do termo “procedimentos” em todo o documento, em vez de utilizar a palavra *diretrizes* alternadamente com *procedimentos*. Por fim, apresentamos recomendações semelhantes às das *diretrizes* operacionais, por exemplo, a utilização do termo “estruturas de serviço” em vez de *comitês*.

---

### Moção 3 Aprovar as revisões do *Boletim nº 1 da Propriedade Intelectual de NA*, contidas no Adendo D.

---

**Autoria:** Quadro Mundial

**Intenção:** Revisar o boletim para que ofereça uma orientação mais direta e clara, e reflita práticas, termos e linguagem atuais.

**Impacto financeiro:** Nenhum que possa ser previsto no momento.

**Procedimentos afetados:** Substituição dos atuais procedimentos pelos do Adendo C, com as alterações refletidas no Adendo D.

Este boletim foi substancialmente reescrito. No Adendo C encontra-se uma versão limpa do boletim, já com as revisões incorporadas ao texto. A nova redação com as revisões destacadas está no Adendo D.

Resumo das nossas propostas de revisão do *Boletim nº 1 da Propriedade Intelectual*:

- Seria necessário obter permissão para reproduzir livros.
- Procedimentos atuais que não estão claramente expressos no boletim foram acrescentados ao texto. Os grupos só têm permissão para reproduzir versões da literatura de recuperação cuja aprovação esteja vigente, pois é somente isso o que os Serviços Mundiais de NA estão autorizados a publicar e distribuir. A permissão não inclui formatos eletrônicos nem literatura on-line.
- A introdução foi reescrita e a seção sobre direitos autorais foi movida para antes da seção sobre marcas registradas.
- Sugerimos algumas correções e o uso do termo “procedimentos” em todo o documento, em vez de alternar as palavras *procedimentos* e *diretrizes*.

## Reuniões virtuais

As reuniões de NA realizadas por correspondência, telefone e on-line, coletivamente denominadas “reuniões virtuais”, existem há muitos anos. As conversas na WSC sobre reuniões on-line datam pelo menos da WSC 1999, quando uma moção para “formar um grupo de serviço para explorar questões relativas ao reconhecimento das reuniões on-line pelos serviços mundiais” foi encaminhada ao quadro. Em sua resposta à moção, o quadro reconheceu que “atualmente, as reuniões on-line existem e parecem funcionar efetivamente sem qualquer orientação oficial da irmandade”. A próxima referência ao assunto veio na sessão “Avançando com uma visão em comum”, no encerramento da WSC 2004, onde foram conduzidas duas enquetes depois que um delegado regional manifestou preocupações quanto à listagem de reuniões on-line em na.org. Os resultados dessas pesquisas foram os seguintes:

Foi prematuro o NAWs proceder à listagem de reuniões on-line?

Sim 39, Não 21, Não sei 11

Você quer que continuemos listando as reuniões on-line?

Sim 30, Não 22, Não sei 21

Na ausência de um consenso claro, as reuniões on-line e por telefone continuaram a ser listadas em na.org para que pudessem ser encontradas, mas os Serviços Mundiais de NA não as registrariam como grupos a menos que recebessem uma orientação mais nítida.

Os serviços mundiais continuaram a receber consultas regulares sobre o assunto. Porém, parece não ter havido qualquer diálogo sobre reuniões virtuais na instância da WSC, até que a Proposta AL da Costa Rica foi priorizada por participantes da conferência nas sessões de “Debate de novas ideias” da WSC 2018:

**Proposta AL:** Orientar o Quadro Mundial a elaborar um plano de projeto para a criação do “guia de grupos e serviços virtuais de NA”.

Quando participantes se separaram em pequenos grupos para falar sobre as novas propostas, a maioria comentou que era necessário reconhecer as reuniões on-line como sendo legítimas. Muita gente compartilhou que os grupos virtuais já constavam de suas listas de reuniões regionais e participavam

dos serviços de NA em suas comunidades, ao lado das reuniões presenciais. Foi realizada uma videoconferência aberta em setembro de 2019 para debater as boas práticas nas reuniões virtuais, e como estas se relacionam com o sistema de serviços de NA.

As medidas mundiais de isolamento social, adotadas a partir de março de 2020, levaram NA a se reunir on-line, da noite para o dia, enfatizando a necessidade de ter material de serviço para reuniões virtuais. O Projeto Caixa de Ferramentas para Serviços Locais estava preparado para atender essa necessidade. A WSC 2020 aprovou o projeto para mais um ciclo de conferência e escolheu as reuniões virtuais como seu foco principal, por maioria absoluta:

**Votação:** Aceitar dois tópicos como foco inicial do projeto Caixa de Ferramentas para Serviços Locais - boas práticas para reuniões on-line e transmitir a mensagem de NA de forma efetiva no ambiente virtual.

Autoria: Quadro Mundial

Decisão: Sim 127, Não 2, Abstenção 1,  
Presentes não votantes 3

Aprovado com 98% de apoio por consenso

O primeiro passo que o NAWs deu em resposta à necessidade da irmandade foi a criação de uma nova página web, [www.na.org/virtual](http://www.na.org/virtual), contendo recursos desenvolvidos localmente e pelos Serviços Mundiais de NA. Utilizando esse material como ponto de partida, continuamos a acumular experiência de diversas formas:

- Em cinco reuniões virtuais abertas a toda a irmandade, realizadas entre julho de 2020 e julho de 2022, membros de NA, grupos e estruturas de serviço do mundo todo compartilharam sua experiência com as reuniões virtuais e a prestação de serviço.
- Entre outubro de 2020 e dezembro de 2021, foram publicadas três pesquisas em diversos idiomas, a fim de reunir informações sobre o conteúdo da nova ferramenta de serviço para reuniões virtuais, e revisar os rascunhos iniciais.
- Membros de NA experientes foram convocados para aprofundar o tema em uma série de reuniões, realizadas em diferentes horários para acomodar todos os fusos.

## Receber os recém-chegados e ajudá-los a se entrosar

Escolha da plataforma de reunião

Assinatura de fichas de presença nas reuniões

Encargos de serviço nas reuniões virtuais

Distribuição de literatura e chaveiros

Como manter a reunião virtual segura e lidar com perturbações

Manter o anonimato pessoal

Lista das informações da reunião



Dicas para participar de uma reunião virtual

A prática da Sétima Tradição

Código de conduta na reunião

Reuniões híbridas

## Apadrinhamento

Tornando as reuniões acessíveis a pessoas com deficiência (PCD)

Depois de concluído esse longo processo, o Guia Básico para Reuniões Virtuais foi publicado on-line como material de serviço aprovado pelo Quadro Mundial: [www.na.org/basics](http://www.na.org/basics).

Em meio à discussão, redação e revisão da nova ferramenta de serviço, fizemos a seguinte pergunta em uma pesquisa da irmandade, que ficou no ar de março a maio de 2021:

**Você acredita que as reuniões virtuais atendem os critérios para serem grupos de NA, de acordo com a lista do *Livreto do Grupo*?**

Um total de 4.230 membros de NA, grupos e estruturas de serviço de 62 países responderam à pesquisa. Houve um consenso entre os entrevistados de que as reuniões virtuais satisfazem esses critérios. Responderam: Sim 3.466 (82%), Não 407 (10%), e Não sei 357 (8%). Fizemos a mesma pergunta em uma reunião virtual com participantes da conferência em outubro de 2021, e obtivemos resultados quase idênticos: Sim 81 (81%), Não 9 (9%), Não sei 10 (10%).

O Quadro Mundial reportou esses resultados na edição de julho de 2021 do *NAWS News* e explicou ainda:

**Apenas um lembrete: as reuniões virtuais estão listadas no localizador de reuniões de NA (em país, procure por “web” ou “telefone”). Cada estrutura de serviço é livre**

para tomar suas próprias decisões sobre os grupos que a integram (ou áreas ou regiões). A questão do reconhecimento das reuniões virtuais como grupos pelos Serviços Mundiais de NA é um tipo diferente de decisão que deve ser tomada pela Irmandade de NA, representada por delegados e delegadas regionais e zonais na Conferência Mundial de Serviço. Isso não afeta e não deve afetar as decisões locais das estruturas de serviço no sentido de reconhecer essas reuniões como grupos.

A moção a seguir pode ser considerada tardia em certas regiões onde as reuniões on-line já se tornaram parte da vida, assim como pode ser assustadora em outras regiões que só conhecem as reuniões presenciais. O Quadro Mundial tem a responsabilidade de acompanhar os novos desenvolvimentos tecnológicos que estejam em harmonia com a irmandade e nossos princípios orientadores, para que a mensagem de NA chegue com clareza e sucesso ao maior número possível de adictos e adictas que ainda sofrem. Esta resposta nasceu desse desejo, e está dentro desse espírito.



### Moção 4

Reconhecer que uma reunião de NA presencial ou virtual, que se reúne regularmente, pode optar por ser um grupo de NA se atender aos critérios descritos no *Livreto do Grupo*, incluindo os seis pontos que descrevem um grupo de NA, contanto que estejam em conformidade com a filosofia de NA expressa nas nossas Tradições. (Em caso de aprovação, serão acrescentadas notas de rodapé ao *Livreto do Grupo* e ao Guia para Serviços Locais, refletindo a decisão da WSC e mencionando o Guia Básico para Reuniões Virtuais como possível recurso.)

**Autoria:** Quadro Mundial

**Intenção:** Reconhecer grupos de NA que se reúnem virtualmente, inclusive on-line e por telefone.

**Procedimentos afetados:** Nenhum, já que a moção cria um novo procedimento.

## Em seu próprio idioma e cultura

Apresentamos duas moções no *Relatório da Agenda da Conferência* que visam ajudar todos os membros de NA, atuais e potenciais, a se enxergar na literatura e no material de serviço de NA. A primeira moção diz respeito à Visão para o serviço em NA, a segunda é sobre histórias pessoais locais no Livro Branco e no Texto Básico.

### Visão para o serviço em NA

A Visão para o serviço em NA é reproduzida dentro de todas as edições do *Relatório da Agenda da Conferência*, e é lida ou exposta em muitas reuniões da estrutura de serviço. Ela fica pendurada na parede atrás da recepção do Escritório Mundial de Serviço, saudando as pessoas que passam pela porta. Nossa visão é a estrela guia do serviço de NA. Sugerimos uma pequena revisão que teria um grande impacto sobre muitas pessoas. A moção nº 5 recomenda [na versão em inglês] que a redação do texto “*his or her own language and culture*” passe a ser “*their own language and culture*”.<sup>1</sup> Como resultado, o primeiro tópico da visão seria “*todos os adictos do mundo possam vivenciar nossa mensagem em seu próprio idioma e cultura*”<sup>2</sup>.

É importante que a declaração que estabelece nossas intenções tenha o maior alcance possível e inclua todos os membros de NA, atuais e potenciais. A mudança sugerida estaria a serviço dessa inclusão.

Mais adiante neste relatório há uma moção regional que defende um plano de projeto para “investigar mudanças e/ou texto a ser acrescentado à literatura de NA, para mudar a linguagem específica de gênero para uma linguagem de gênero neutra e inclusiva”. Entretanto, a Visão para o serviço em NA não é uma literatura de NA, e por isso não estaria dentro do escopo de tal projeto caso a moção seja aprovada.

Gênero e linguagem na literatura de NA são temas importantes. Esperamos que a conferência decida retomar a conversa mais amplamente, através de um tema para discussão na irmandade no próximo ciclo e um projeto no ciclo seguinte. Entretanto, a declaração de visão é uma peça distinta que pode ser resolvida sepa-

<sup>1</sup> N. de T. – Embora o objetivo desta moção, tal como foi redigida em inglês, seja incluir uma linguagem inclusiva de gênero, ela não modificaria a tradução da frase correspondente para o português, que permaneceria “em seu próprio idioma e cultura”, nem para outros idiomas latinos. Porém, se esta moção for aprovada, a tradução da Visão para o serviço em NA poderia ser adaptada em outro trecho para atender seu propósito (por exemplo, substituindo o plural masculinizado “*todos os adictos*”).

<sup>2</sup> N. de T. – O texto permaneceria inalterado em português.

### Visão para o serviço em NA

Todos os esforços de Narcóticos Anônimos são inspirados pelo propósito primordial de nossos grupos. Sobre essa base comum nos mantemos comprometidos.

Nossa visão é a de que algum dia:

- todos os adictos do mundo possam vivenciar nossa mensagem em seu próprio idioma e cultura, e encontrar uma nova maneira de viver;
- todos os membros, inspirados pela dádiva da recuperação, experimentem crescimento espiritual e realização através do serviço;
- os corpos de serviço de NA do mundo todo trabalhem em conjunto, em espírito de unidade e cooperação, para dar apoio aos grupos na propagação da nossa mensagem de recuperação; e
- Narcóticos Anônimos obtenha reconhecimento e respeito universais como programa de recuperação viável.



Honestidade, confiança e boa vontade são os fundamentos de nossas atividades de serviço, todas com base na orientação de um Poder Superior amoroso.

radamente, qualquer que seja a decisão que a irmandade tome, ou não, em relação à literatura de NA.

Por causa do tamanho deste CAR (25 moções) e dos desafios da WSC, pedimos aos/às participantes que, se possível, adiassem a proposição de moções. Esta será a primeira conferência presencial em cinco anos, e é provável que seja a nossa WSC mais híbrida de todos os tempos. Quanto mais moções o CAR tiver, mais difícil será para concluir os trabalhos. Diante disso, não tínhamos certeza se deveríamos incluir esta moção no CAR 2023. Decidimos consultar os/as participantes da conferência através de uma pesquisa, e o consenso das respostas foi para incluirmos a moção. Por isso, aqui estamos.

### Pergunta e resultados da pesquisa

O Quadro Mundial deve propor uma moção no CAR 2023 para revisar a Visão para o serviço em NA para que seja mais inclusiva para todos os membros de NA, especificamente, substituindo [na versão em inglês] o texto “*his or her own language and culture*” por “*their own language and culture*”? Se essa alteração for feita, o primeiro tópico da visão passará a ser: “*todos os adictos do mundo possam vivenciar nossa mensagem em seu próprio idioma e cultura.*”<sup>2</sup>

Sim	Não	Abstenção	Presentes não votantes
93	13	6	4
83%	12%	5%	

Se a moção a seguir for aprovada, A Visão para o serviço em NA será revisada em todos os lugares em que constar. A visão está impressa na íntegra dentro de nossos livros mais recentes e em muitos materiais de serviço. O tópico que a moção pretende revisar

também é citado na seção “No serviço” do livro Princípios Orientadores, Tradição Seis. Venderemos o estoque existente de todas as publicações desatualizadas e faremos as alterações quando chegar o momento de imprimir novas tiragens.

---

**Moção 5** Revisar a Visão para o serviço em NA [em inglês], substituindo “*his or her own language and culture*” por “*their own language and culture*”. (Caso esta moção seja aprovada, a Visão para o serviço em NA será revisada em futuras impressões, inclusive na literatura de recuperação aprovada pela irmandade.)<sup>1</sup>

---

**Autoria:** Quadro Mundial

**Intenção:** Revisar a Declaração de Visão para torná-la mais inclusiva.

**Procedimentos afetados:** Se a moção for aprovada, A Visão para o serviço em NA será atualizada em todos os locais onde aparece no material de serviço e na literatura de recuperação aprovada pela irmandade.<sup>2</sup> Além disso, a citação existente em Princípios Orientadores será revisada conforme descrito a seguir [em inglês]. Esgotaremos o estoque existente de material de serviço e literatura de recuperação, e faremos a alteração nas tiragens futuras.

#### *Visão para o serviço em NA*

Todos os esforços de Narcóticos Anônimos são inspirados pelo propósito primordial de nossos grupos. Sobre essa base comum nos mantemos comprometidos.

Nossa visão é que algum dia:

- Todos os adictos do mundo possam vivenciar nossa mensagem em seu próprio idioma e cultura, e encontrar uma nova maneira de viver;<sup>2</sup>  
[Em inglês: *Every addict in the world has the chance to experience our message in ~~his or her~~ their own language and culture and find the opportunity for a new way of life;*]
- Todos os membros de NA, inspirados pela dádiva da recuperação, experimentem crescimento pessoal e realização através do serviço;
- Os corpos de serviço de NA do mundo todo trabalhem em conjunto, em espírito de unidade e cooperação, para dar apoio aos grupos na propagação da nossa mensagem de recuperação;
- Narcóticos Anônimos obtenha reconhecimento e respeito universais como programa de recuperação viável.

Honestidade, confiança e boa vontade são os fundamentos de nossas atividades de serviço, todas com base na orientação de um Poder Superior amoroso.

#### **Princípios Orientadores, “Tradição Seis,” No serviço:**

A Visão para o serviço em NA diz que ansiamos pelo momento em que “todos os adictos do mundo possam vivenciar nossa mensagem em seu próprio idioma e cultura, e encontrar uma nova maneira de viver”.<sup>2</sup>

[Em inglês: “*A Vision for NA Service says that we aspire to a time when ‘every addict in the world has the chance to experience our message in ~~his or her~~ their own language and culture and find the opportunity for a new way of life.’*”]

## Histórias pessoais

A segunda moção desta seção do CAR é motivada pela declaração de visão, que pede: que “todos os adictos do mundo possam vivenciar nossa mensagem em seu próprio idioma e cultura”. (Consulte a moção anterior para ver a sugestão de revisão deste enunciado.) As histórias pessoais são uma maneira de adictos e adictas vivenciarem nossa mensagem em seu idioma e cultura. Os relatos pessoais aparecem em dois lugares na literatura de NA. O Texto Básico contém uma coletânea mundial de experiências pessoais na seção “Nossos membros partilham” e o Livreto Branco também apresenta histórias.

A moção nº 6 teve origem no pedido da Região de Língua Alemã de ter histórias locais no Texto Básico em alemão. Nossa atual política de traduções permite que as comunidades “com histórico bem-sucedido no serviço de tradução” publiquem histórias locais no Livreto Branco. Se uma comunidade desejar escrever histórias pessoais, deverá contatar o Quadro Mundial. Os serviços mundiais dão orientações sobre o processo, e o Quadro Mundial aprova as versões finais antes da sua publicação. Atualmente, 13 versões do Livreto Branco apresentam histórias pessoais locais. (As versões em inglês de todas essas

histórias locais podem ser encontradas na [Edição do 60º Aniversário do Livreto Branco](#).)

Com isso em mente, quando a Região de Língua Alemã dirigiu seu pedido ao Quadro Mundial, este sugeriu uma solução alternativa: que

as comunidades que possuem histórias locais no Livreto Branco fossem autorizadas a publicá-las na sua tradução do Texto Básico.

Quando adictos e adictas conseguem ver seu idioma e cultura refletidos na literatura de NA, isso os ajuda a encontrar identificação. A coletânea de experiências da Sexta Edição do Texto Básico já é grande, e muitos de nós nos enxergamos naquelas páginas. Uma seção de histórias originais no próprio idioma e que reflitam melhor sua cultura ajudará um número ainda maior de adictos e adictas a se identificar e saber que estão em casa. Após uma conversa com o Delegado da Região de Língua Alemã, concordamos que a mudança na política de traduções descrita a seguir levaria a mensagem a mais pessoas e aproximaria ainda mais o futuro citado na declaração de visão.



Pedimos a participantes da conferência que procurem o Quadro Mundial para expressar suas preocupações ou sugestões de melhoramentos. Em alguns casos, podemos chegar a uma solução sem o uso de moções, como fizemos em duas situações neste ciclo (consulte a página 46 para mais informações). No caso acima, a única forma de incluir histórias locais no Texto Básico era através de uma mudança na política de traduções, por isso concordamos em propor esta moção no CAR.

Propomos que as comunidades, se assim desejarem, tenham permissão para incluir, em uma seção da sua Sexta Edição traduzida do Texto Básico, até seis histórias locais previamente publicadas em seu Livreto Branco. Esse limite na quantidade de relatos nos pareceu sensato para aliviar a carga sobre a produção e tradução. Algumas versões traduzidas do Texto Básico já são bem mais longas do que a versão em inglês. Seis é o número de histórias da seção “No começo” do capítulo “Nossos membros partilham”, portanto, pareceu ser um número coerente. Já existe um procedimento claro quanto à aprovação das histórias do Livreto Branco no Guia de Serviços Mundiais de NA.

A moção abaixo inclui o texto introdutório a ser acrescentado a essa seção de histórias no Texto Básico. Os dizeres entre colchetes mudam de acordo com o idioma da tradução do Texto Básico.



**Moção 6** Aprovar mudança na Política de Traduções dos Serviços Mundiais do Guia de Serviços Mundiais de NA, de modo a permitir a inclusão de até seis histórias pessoais locais na tradução da Sexta Edição do Texto Básico, contanto que tenham sido publicadas anteriormente no Livroto Branco do idioma em questão. As histórias seriam inseridas em seção própria dentro de “Nossos membros partilham”, precedidas do seguinte texto:

*A Visão para o serviço em NA anseia pelo dia em todos os adictos do mundo possam vivenciar nossa mensagem em seu próprio idioma e cultura. Em busca dessa visão, as comunidades ou grupos linguísticos que tenham publicado histórias locais no Livroto Branco poderão incluir até seis desses relatos no Texto Básico, se assim desejarem. Estas [preencha a quantidade] histórias foram originalmente publicadas no Livroto Branco em [preencha o idioma], no ano de [preencha o ano].*

**Autoria:** Quadro Mundial

**Intenção:** Refletir melhor, na nossa principal obra, a visão de que “todos os adictos do mundo possam vivenciar nossa mensagem em seu próprio idioma e cultura”.

**Procedimentos afetados:** Guia de Serviços Mundiais de Narcóticos Anônimos, página 42:

### Histórias pessoais do Texto Básico e do Livroto Branco

~~Nossa experiência mostrou que criar, reunir e aprovar histórias pessoais é uma tarefa difícil.~~ Com a aprovação da Sexta Edição do Texto Básico, temos agora uma coletânea de experiências pessoais que reflete a natureza global da Irmandade de Narcóticos Anônimos. As histórias pessoais do Texto Básico comunicam a mensagem de NA a quem procura ajuda, aos membros de NA e a qualquer pessoa que leia o Texto Básico. Por causa ~~da dificuldade que observamos no desenvolvimento local do caráter global~~ das histórias pessoais ~~da Sexta Edição~~, acreditamos que somente as histórias da Sexta Edição aprovadas pela irmandade, todas ou parte delas, poderão ser publicadas nas versões traduzidas do Texto Básico. A única exceção são as histórias do Livroto Branco, mencionadas abaixo.

~~Nossa experiência mostrou que criar, reunir e aprovar histórias pessoais é uma tarefa difícil.~~ Uma comunidade local de NA com histórico bem-sucedido no serviço de tradução poderá escrever histórias locais para o Livroto Branco, se assim desejar. Pedimos que essas comunidades entrem em contato com os Serviços Mundiais de NA antes de começar, para que possamos trabalhar juntos no processo de criação e aprovação. Esperamos que a comunicação ajude a diminuir alguns dos problemas que tivemos no passado, na aprovação das histórias pessoais que nos foram encaminhadas.

As comunidades locais ou grupos linguísticos que tiverem suas próprias histórias publicadas no Livroto Branco podem escolher no máximo seis delas para inclusão na sua Sexta Edição do Texto Básico. Os relatos pessoais serão publicados em uma seção do Texto Básico identificada com clareza.

As traduções existentes do Texto Básico não serão afetadas por essa mudança. Continuaremos a publicar as versões traduzidas da Quinta Edição do Texto Básico, enquanto a comunidade local não tiver traduzido e autorizado a publicação do novo material na Sexta Edição. Atualmente, essas versões se apresentam em diferentes formatos: sem histórias pessoais, com uma seleção de histórias da Quinta Edição, ou com histórias elaboradas localmente e aprovadas pelo Quadro Mundial. Tais versões continuarão a ser publicadas como Quinta Edição do Texto Básico. As comunidades de NA que desejarem ter publicados os primeiros dez capítulos, que agora se chamam “Nosso programa”, enquanto trabalham na tradução de algumas ou todas as histórias pessoais da Sexta Edição, poderão continuar a fazê-lo. Essas traduções parciais também serão publicadas como Quinta Edição do Texto Básico.

## Duração dos termos de servidores e servidoras de confiança

As paralisações causadas pela pandemia prejudicaram NA de inúmeras formas. Contudo, produziram também alguns resultados positivos: as estruturas de serviço aprenderam a fazer coisas novas e NA alcançou muitos adictos e adictas on-line que, de outra forma, poderiam não ter recebido a mensagem. Como na maioria das crises, porém, existem arrumações a serem feitas na esteira da pandemia. As duas moções a seguir enquadraram-se nessa categoria.

Seis servidores e servidoras do Quadro Mundial concluirão seus termos em 2024, no meio do ciclo da conferência. A moção nº 7 pede para prorrogar a sua permanência no encargo até o final do ciclo. O Quadro Mundial é responsável por supervisionar o serviço da WSC, e não faz sentido que os termos de integrantes do quadro expirem na metade do ciclo.

A moção nº 7 é semelhante a uma moção aprovada por unanimidade na WSC interina de 2022. Ambas foram apresentadas para que a duração dos encargos do quadro não expirasse no meio do ciclo. Integrantes do Quadro Mundial elegem-se para cumprir termos de seis anos, podendo servir por dois termos. Em circunstâncias normais isso significa que, em qualquer WSC, os encargos de parte do quadro

podem terminar e ser feitas eleições para novos servidores e servidoras.

Em decorrência das interrupções ocorridas na pandemia, o ciclo da conferência foi estendido por mais um ano e se encerrará somente agora. Na reunião interina de 2022, participantes optaram por prorrogar os termos de três integrantes do quadro por um ano, para coincidir com o término do ciclo. Ou seja, os encargos dessas três pessoas do quadro, que iriam expirar em 2022, antes do final do ciclo, continuam até 2023.

Enfrentamos agora um problema semelhante, com mais seis integrantes do quadro concluindo seu termo no meio do próximo ciclo da conferência. Dependendo das decisões da WSC, o final do próximo ciclo será em 2025, ou 2026. A moção nº 9 do CAR objetiva alterar a duração do ciclo da conferência, de dois para três anos. Dependendo do resultado da moção nº 9, a aprovação da moção nº 7 prorrogaria os termos dos seis servidores e servidoras em questão até 2025, ou 2026. A moção nº 7 é necessária para evitar o término dos encargos desencontrado do término do ciclo, não importando a decisão tomada na moção nº 9 sobre a duração do ciclo.

### Termos do Quadro Mundial

	2023	2024	2025	2026
Cronograma atual	WSC2023	6 termos do Quadro Mundial expiram (2018-2024)	WSC2025	
Se a moção 7 for aprovada			6 termos do Quadro Mundial expiram (2018-2025)	
Se as moções 7 e 9 forem aprovadas	WSC2023			WSC2026 6 termos do Quadro Mundial expiram (2018-2026)

A moção nº 7 não altera nenhum procedimento nem pretende fazer mudanças permanentes. Apenas pede que se ajuste a duração dos encargos de seis integrantes do Quadro Mundial, para acomodar a atual interferência no ciclo da conferência. Diversas estruturas de serviço foram obrigadas a modificar as eleições e outros serviços cíclicos a fim de se adaptar às alterações que já ocorreram no ciclo da WSC.

Depois da Conferência Mundial, poderá ser necessário fazer outro ajuste nos termos do quadro, para evitar que também expirem a meio do ciclo. É inviável tentar tomar essas decisões enquanto a conferência

não decidir a duração do ciclo da WSC. Se nenhuma outra decisão for tomada em contrário, após a WSC 2023, a conferência retornará ao ciclo de dois anos, e a reunião seguinte acontecerá em 2025. Todos os termos dos atuais servidores e servidoras de confiança eleitos pela WSC terminam em anos pares para coincidir com o fim do ciclo de conferência de anos pares. Portanto, a WSC precisará resolver essa discrepância em decisões futuras. Como alternativa, caso a conferência opte por realizar dois ciclos trienais seguidos, atuais integrantes do quadro terminarão seus termos ao final do ciclo.

---

**Moção 7** Estender os termos de seis membros do Quadro Mundial, que terminariam em 2024, até o final do próximo ciclo da Conferência Mundial de Serviço.

---

**Autoria:** Quadro Mundial

**Intenção:** Acomodar as alterações que já ocorreram no ciclo da WSC e evitar que encargos do Quadro Mundial terminem no meio do ciclo da conferência.

**Procedimentos afetados:** Nenhum

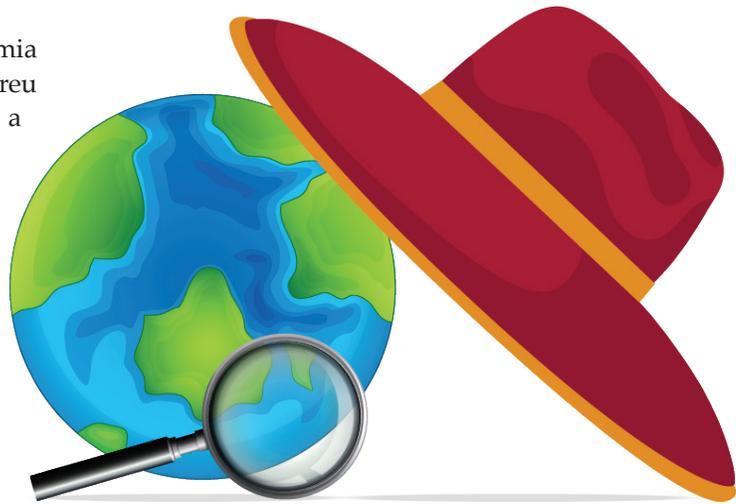
## Em que lugar do mundo será a Convenção Mundial?

A conferência não foi o único evento que a pandemia atrapalhou. A Convenção Mundial também sofreu com a paralisação das atividades no mundo e a imprevisibilidade dos últimos anos. Atualmente planejamos a 38ª Convenção Mundial de NA (WCNA 38), que acontecerá em Washington DC em 2024. Entretanto, como não sabemos ao certo quais serão as possibilidades futuras, a moção nº 8 pede que a irmandade suspenda o rodízio da Convenção Mundial, para permitir que o quadro e a conferência determinem o que é possível e mais prático a ser feito.

### Anos de pandemia

Inicialmente, a WCNA seria realizada em Melbourne, na Austrália, em setembro de 2021. Um ano antes, já estávamos preocupados com a viabilidade do evento, em função da questão de saúde e das restrições de viagem impostas no mundo inteiro. Comunicamos nossa incerteza, e pudemos então remarcar o contrato com o centro de convenções para novembro de 2022. Uma das dificuldades no planejamento de uma Convenção Mundial é a necessidade de fechar os contratos com muita antecedência, por causa da dimensão e do escopo do evento. Durante o auge da pandemia, tudo era tão incerto que se tornava impossível prever como o mundo estaria na época da WCNA. Tínhamos que tomar uma decisão final e definitiva sobre o contrato de Melbourne até outubro de 2021, ou sofreríamos uma penalidade pelo cancelamento. Recebemos muitos comentários dos membros de NA. Alguns insistiam para que realizássemos a convenção de qualquer maneira. Outros insistiam para que cancelássemos o evento e aguardássemos até que a situação global de saúde e viagens se estabilizasse, antes de prosseguir com o planejamento de uma convenção.

Por fim, pela primeira vez em nossa história, tivemos que cancelar uma Convenção Mundial. Consideramos que a rescisão do contrato de Melbourne era o mais responsável a fazer, e comunicamos a decisão à irmandade em outubro de 2021, no último mês em que era possível cancelar o evento sem penalização. Explicamos que estávamos desolados por ter que cancelar, mas que não era possível planejar a WCNA de Melbourne com qualquer certeza de que faríamos uma Convenção Mundial adequada, com a presença



de adictos e adictas do mundo todo, proporcionando uma experiência real de WCNA. (Se você já esteve em uma Convenção Mundial, você sabe - não existe nada igual!)

Segue o texto do e-mail informativo do NAWS para a irmandade (*NAWS Update*), de outubro de 2021:

**A COVID virou nosso mundo inteiro de cabeça para baixo e a WCNA-38 não foi exceção. Tínhamos muitas expectativas de conseguir realizar o evento, mas não foi o que aconteceu. Os recursos financeiros e humanos do NAWS continuam pressionados. Estamos nos reerguendo aos poucos, graças à ajuda das contribuições dos membros de NA. Porém, esse progresso é gradual e nem sempre previsível.**

### 2024

Felizmente, temos a 38ª Convenção Mundial no horizonte. A WCNA retornará a Washington DC, de 29 de agosto a 1º de setembro de 2024. Nossos dinossauros devem lembrar que a WCNA 15 esteve em DC há quase 40 anos, com o tema: “Unidos e vivos em 1985”.

A convenção de Washington promete ser épica. Se você quiser manter-se atualizado sobre os planos do evento, o melhor a fazer é assinar o *NAWS News*, *Só por Hoje* ou *Um Princípio Espiritual por Dia*: [www.na.org/subscribe](http://www.na.org/subscribe). Isso garantirá que receba também os e-mails de notícias do NAWS.

## O que acontecerá depois?

O Guia de Serviços Mundiais de Narcóticos Anônimos, publicado na página web [www.na.org/conference](http://www.na.org/conference), tem uma seção dedicada aos Procedimentos da Convenção Mundial, que inclui um esquema de rodízio (páginas 47–49). Obviamente, esse documento não traz orientações sobre o que fazer quando o mundo inteiro fica de pernas para o ar, a convenção é cancelada e os custos do planejamento de eventos aumentam drasticamente. Honestamente, não sabemos quais serão as possibilidades para a Convenção Mundial após 2024. Considerando a convenção que deixou de ser realizada na

zona da Ásia-Pacífico, o aumento dos custos de planejamento de eventos em diversas partes do mundo, a redução da receita e cortes de pessoal nos Serviços Mundiais de NA e a incerteza sobre o ciclo da conferência, precisaremos de tempo e pesquisas para descobrir o que é possível e mais prático a ser feito. A moção nº 8, a seguir, pede à conferência que deixe de lado o sistema de rodízio da convenção após 2024, para que juntos possamos tomar decisões quando tivermos mais informações. A aprovação final caberá a participantes da conferência.

---

**Moção 8** Como resultado da pandemia de COVID, suspender o procedimento de rodízio da Convenção Mundial de NA (WCNA) após 2024, para permitir que o Quadro Mundial determine como será possível e mais prático seguir em frente, e depois buscar aprovação de participantes da conferência.

---

**Autoria:** Quadro Mundial

**Intenção:** Permitir a avaliação pelo Quadro Mundial e aprovação por participantes da conferência do que é possível e mais prático a fazer no futuro, em razão da interrupção já ocorrida na WSC e na WCNA, do aumento dos custos de eventos e outras mudanças provocadas pela pandemia.

**Procedimentos afetados:** Se a moção for aprovada, será acrescentada uma nota ao procedimento transcrito abaixo, informando que o Plano de Rodízio está suspenso até que uma nova decisão possa ser tomada.

Guia de Serviços Mundiais de Narcóticos Anônimos, página 47:

### Procedimentos da Convenção Mundial

#### Esquema de rodízio de zonas da Convenção

Historicamente, a Convenção Mundial costuma ser realizada no primeiro final de semana de setembro, no feriado do dia do trabalho dos Estados Unidos. Entretanto, é reservado ao Quadro Mundial o direito de fixar a data da Convenção Mundial, conforme o caso. A WCNA acontece a cada três anos.

Ano	Zona	Localização efetiva
2021	Ásia, Oriente Médio e África	Melbourne, Austrália (a ser definida)
Nota: A WCNA 38 não será realizada em 2021, devido aos impactos da pandemia. Estamos tentando reagendar a WCNA 38 para 2022.		
2024	América do Norte	Washington (DC) 29 de agosto–1º de setembro de 2024
2027	Europa	
2030	América do Norte	
2033	América Central e América do Sul	

Ou será mantido o atual esquema de rodízio, ou um novo esquema será apresentado à conferência, com antecedência suficiente para o planejamento do local da Convenção Mundial de 2036.

São contempladas as zonas da América do Norte, Ásia-Pacífico/Oriente Médio/África, Europa e América Central/América do Sul. O rodízio da WCNA consiste na realização de convenções, dentro e fora da América do Norte alternadamente.

## Futuro da WSC

O Quadro Mundial e os demais participantes da conferência tiveram muitas conversas sobre os próximos passos da Conferência Mundial de Serviço. Neste ciclo, houve seminários pela Internet com participantes da conferência, uma pesquisa feita junto a delegados e delegadas e algumas sessões sobre o tema na WSC parcial interina, em abril de 2022. As conversas ajudaram na formulação de algumas recomendações do quadro. Apresentamos quatro moções relativas ao que temos chamado de “futuro da WSC”.

- ✓ A moção nº 9 é para testar um ciclo de três anos da WSC.

*As próximas duas moções só serão sugeridas se houver a aprovação da moção nº 9.*

- ✓ A moção nº 10 é para a realização de uma WSC interina e virtual no intervalo entre as reuniões presenciais.
- ✓ A moção nº 11 é para que a publicação do CAR ocorra seis meses antes da WSC presencial.
- ✓ A moção nº 12 é para tornar disponível mediante solicitação, em vez de ser automático, o custeio da ida dos delegados e delegadas à WSC com verba da conferência.

Esse é somente o início de uma mudança, e são os primeiros passos para construirmos juntos uma Conferência Mundial de Serviço nova e mais eficaz.

### Pano de fundo

Há muitos anos (décadas, na verdade) falamos sobre o futuro da WSC. Tivemos debates na WSC; conversas em reuniões virtuais no intervalo entre conferências; projetos e grupos de serviço dedicados ao

assunto; muitas sessões do Quadro Mundial; e diálogos, moções e projetos anteriores à década de 90, antes mesmo da existência do quadro.

Podem ficar tranquilos, que não mergulharemos a fundo nessa história. Mas oferecemos algumas informações na apresentação em Powerpoint sobre o contexto acima. Se tiver interesse em ler mais a respeito das ideias e discussões que levaram às moções nº 9-12, consulte o Powerpoint sobre o futuro da WSC, bem como os outros recursos postados na seção intitulada *Future of the WSC*: [www.na.org/conference](http://www.na.org/conference).

Algumas considerações motivaram as conversas sobre mudanças na Conferência Mundial ao longo dos anos. Com o crescimento de NA, a conferência também aumentou, em tamanho e despesas. E quanto maior a WSC se torna, segundo alguns, menos eficaz ela é, ou mais tempo e atenção são necessários para mantê-la eficaz. Há algum tempo temos alertado que a atual rotina de funcionamento não é sustentável; e de repente, graças ao universo, quase nada mais permaneceu “rotineiro”.

### Para o bem ou para o mal...

A pandemia acarretou mudanças na maior parte de NA. Os grupos presenciais começaram a se reunir virtualmente. Convenções e eventos foram adiados. As estruturas de serviço, incluindo a Conferência Mundial, adaptaram-se às reuniões on-line. Estamos atualmente no último ano de um ciclo de conferência trienal - o primeiro da nossa história. Já temos experiência na realização de duas reuniões virtuais da WSC - as duas primeiras da nossa história. (Para saber mais sobre a WSC 2020 e a WSC 2022 virtual



**Future of the World Service Conference**

The World Board is recommending the first pieces of the road to a conference that is more effective and sustainable.

**Quer percorrer estas informações de forma mais gráfica?**

Acesse [www.na.org/conference](http://www.na.org/conference) e confira o Powerpoint 'Future of the WSC'

provisória, leia a introdução do CAR, pág. 2.) Aprendemos muito em todo o serviço de NA, e estamos prontos para repensar a WSC de maneira ponderada. O futuro está próximo.

As circunstâncias dos últimos dois anos forçaram os serviços mundiais a se adaptar. Se você é assinante de qualquer publicação do NAWs ou participou de nossas videoconferências trimestrais abertas, talvez saiba que a paralisação global durante a emergência sanitária mergulhou os serviços mundiais em uma crise financeira. Estamos nos recuperando, mas nunca mais seremos os mesmos - para o bem ou para o mal.

Os recursos destinados ao Quadro Mundial foram reduzidos. O quadro se reuniu on-line durante a pandemia e se encontrou presencialmente em julho de 2022, pela primeira vez em mais de dois anos. Estamos orçando duas reuniões presenciais do quadro por ano no próximo ciclo. Nos ciclos anteriores, eram três ou quatro anuais.

No início da pandemia, tivemos que demitir ou suspender o contrato de mais da metade dos funcionários e funcionárias. Como temos menos pessoal, parte do trabalho ainda não foi feito. Atuamos nos projetos da WSC quando os recursos permitem, graças à postura flexível diante dos projetos, aprovada na WSC 2020. O grupo de serviço do livro *Um Princípio Espiritual por Dia* reuniu-se virtualmente desde o início da pandemia. Há anos, não publicamos a revista *The NA Way* e o boletim *Reaching Out*. Com os cortes de pessoal e a necessidade de diminuir custos de impressão e entrega, todos os relatórios que eram impressos são agora publicados eletronicamente. Estamos nos empenhando hoje para recuperar o atraso nas inserções do banco de dados e nos projetos de tradução. Temos gratidão por trazer de volta parte da equipe que estava de licença e preencher recentemente algumas vagas em aberto, mas não estamos nem perto de ter a quantidade de pessoal anterior à pandemia. O escritório de Chatsworth tem 29 funcionários e funcionárias no momento, cerca de dois terços do que tínhamos há alguns anos.

A WSC é a última peça do sistema de serviços mundiais a reduzir sua alocação de recursos para se alinhar às nossas circunstâncias atuais. A conferência e a programação que a antecede demandam uma grande quantidade de recursos humanos e financeiros. A WSC presencial de 2018 custou cerca de meio milhão de dólares, e a de 2023 provavelmente será ainda mais cara do que as anteriores. De lá para cá, cinco regiões e seis zonas receberam assento na WSC, somando um potencial de 22 participantes a

mais em plenário. As tarifas aéreas e as diárias de hotel subiram, e os custos com tecnologia também podem aumentar com a entrada de mais participantes on-line.

Temos agora 142 participantes da WSC: 123 regiões, 6 zonas e 13 pessoas do Quadro Mundial. Contando com suplentes, isso representa 271 cadeiras em potencial. Além dessas pessoas, existem Facilitadores/Facilitadoras da WSC, integrantes do Painel de Recursos Humanos, funcionários, funcionárias e intérpretes. A reunião é traduzida para cinco a oito idiomas, dependendo das necessidades dos/das participantes da WSC. Em suma, é uma atividade que demanda muitos recursos e consome muita largura de banda - na conferência em si e nos meses que a antecedem. Há anos temos debatido formas de melhorar os processos para que a conferência possa ser mais ágil, eficiente e responsiva.

Um ciclo trienal permitirá a destinação de parte dos recursos para o desenvolvimento da Irmandade de NA no mundo todo. Parte dos recursos que iriam para workshops do CAR e tomada de decisões ficaria disponível, significando também um tempo maior para realizar efetivamente os trabalhos que apoiam nossos grupos na transmissão da mensagem. Com certeza, foi o que aconteceu nos serviços mundiais durante o atual primeiro ciclo de três anos (abaixo, mais informações sobre o que fizemos). Acreditamos que o mesmo ocorreria em muitas regiões, áreas e zonas que dedicam muito tempo e esforço às atividades relativas à WSC.

Não se trata de um ganha-perde; porém, tempo, dinheiro e energia são recursos limitados. Se gastarmos menos na preparação de uma conferência, conseguiremos aplicar mais no crescimento de NA. Como diz a introdução do Texto Básico:

*Tudo o que acontece no decorrer do serviço de NA tem que ser motivado pelo desejo de levar a mensagem de recuperação com maior êxito ao adicto que ainda sofre. Começamos este trabalho por este motivo. Temos que nos lembrar sempre que, como membros individuais, grupos e comitês de serviço, não estamos e nunca deveremos estar em competição uns com os outros. Trabalhamos separadamente e em conjunto para ajudar o recém-chegado e para o nosso bem-comum.*

## Ciclo de três anos

O quadro recomenda que seja testado o ciclo de conferência trienal por dois ciclos, de 2023 a 2029.

O ciclo de três anos pode parecer uma mudança radical para alguns, mas a realidade é que já estamos vivendo um ciclo trienal no momento. Em muitos aspectos, já se sente uma melhora. Junto com as dificuldades dos últimos anos, tem havido muitos benefícios. Alguns deles podem ter sido ofuscados pelas dificuldades iniciais, mas foram um presente, mesmo assim.

A comunicação entre participantes da conferência, incluindo o quadro, está mais sólida do que jamais esteve em nossa história, e assim continuará. Temos reuniões virtuais entre participantes da conferência a cada dois meses (às vezes até com mais frequência). Com maior regularidade do que nunca, o quadro envia atualizações por e-mail aos/às participantes da WSC, que têm acesso a relatórios financeiros detalhados a cada dois meses.

Aprendemos que podemos nos reunir on-line como conferência, e tomar decisões virtualmente. Os delegados e delegadas puderam escolher a pauta das reuniões virtuais da WSC, tendo maior controle da agenda do que antes. A conferência aprovou procedimentos para continuar a se reunir e a tomar decisões virtualmente, quando necessário. Agora podemos fazer pesquisas e enquetes on-line com antecedência, para que a conferência trate dos assuntos antes e depois de nos reunirmos.

O foco dos serviços mundiais está mais amplo, em parte devido ao ciclo de três anos. Nunca imaginamos ser capazes de fazer o que temos feito nos últimos três anos. Quanto maior a tela, maior será a pintura. Apesar da equipe estar muito

reduzida, fomos capazes de alcançar os seguintes resultados:

- Realizar videoconferências trimestrais abertas sobre temas importantes para a irmandade: [www.na.org/webinar](http://www.na.org/webinar).
- Realizar as reuniões on-line de participantes da conferência a cada dois meses.
- Publicar mais material traduzido do que nunca, e pôr em dia a postagem de IPs e livretos publicados em 57 idiomas.
- Finalizar um projeto de livro, realizando virtualmente as tarefas do grupo de trabalho que costumávamos fazer presencialmente.
- Lançar duas contas no Instagram, [@narcotic-sanonymous](https://www.instagram.com/narcotic-sanonymous) e [@naglobalevents](https://www.instagram.com/naglobalevents).
- Fazer o upgrade da nossa base de dados.
- Chegar a um consenso sobre ideias para reuniões virtuais e material de apoio, por meio de pesquisas abertas, reuniões on-line e diálogo com participantes da conferência.
- Publicar o Guia Básico para Reuniões Virtuais e postar muitos outros recursos na nova página [www.na.org/virtual](http://www.na.org/virtual), para dar suporte às reuniões virtuais.
- Ampliar o acesso da população carcerária à literatura de NA, estabelecendo acordos para carregar a literatura de NA em tablets dentro de diversas instituições penais. E ainda há mais em andamento.
- Proporcionar um período de seis meses para a irmandade revisar a primeira alteração do *Contrato Fiduciário da Propriedade Intelectual da Irmandade*, que se encontra na moção nº 1 deste CAR.



- Postar versões em oito idiomas do áudio do Texto Básico, para transmissão gratuita ou download [www.na.org/audio](http://www.na.org/audio).
- Consultar a irmandade a respeito da revisão do IP *O solitário* e de uma possível nova literatura de recuperação sobre terapia de substituição de drogas, tratamento assistido com medicação e NA.

Essa é apenas *uma parte* do trabalho que fizemos.

Por causa do tempo prolongado entre as conferências presenciais, conseguimos concentrar mais atenção nas atividades que levam a mensagem diretamente aos adictos e adictas que ainda sofrem. A WSC é extremamente importante, mas pode parecer muito distante da vida de pessoas encarceradas que estão lendo *Bem-vindo a Narcóticos Anônimos* em um tablet, ou de quem vive na Tailândia e pode escutar o áudio do Texto Básico, de graça, em seu idioma. Quando não estamos com os olhos voltados para a preparação e administração da conferência, temos mais tempo e energia para fazer outras coisas. E isso se aplica a todo o sistema de serviços de NA.

Um ciclo mais longo permite mais desenvolvimento da irmandade, relações públicas, H&I e mais - para os serviços mundiais e para regiões, zonas e estruturas de serviço locais por toda a Irmandade de NA. Acreditamos que o sistema de serviços como um todo pode se beneficiar de um ciclo mais longo. Não se trata aqui apenas do que seria melhor para os serviços mundiais.

Como já repetimos reiteradamente, a decisão de testar um ciclo de três anos seria apenas um começo. Com a comunicação durante todo o ciclo e a ajuda de um grupo de serviço para formular sugestões, acreditamos que a conferência também chegaria a um consenso sobre muitas outras melhorias.

## Um mundo de possibilidades

Realizamos pesquisas com participantes da conferência e tivemos muitas conversações sobre como melhorar a WSC e o ciclo da conferência. Algumas das sugestões que foram mencionadas repetidamente são as seguintes:

- Ajudar participantes a disseminar informações e construir relacionamentos dentro de suas regiões e zonas.
- Desenvolver processos para que o corpo de serviço construa o CAR em conjunto, incluindo mecanismos para que delegados e delegadas possam priorizar, processar ou vetar moções.

Trabalhar para um melhor tratamento e processamento das moções do CAR.

- Focar no que precisa ser feito presencialmente e no que pode ser feito virtualmente com eficácia. Decidir on-line alguns dos itens de “assuntos antigos” antes da reunião presencial da WSC, para que nosso tempo juntos possa se concentrar no ciclo seguinte.
- Incorporar a Convenção Mundial de NA às atividades do ciclo da conferência, de alguma forma, já que tanto a Conferência Mundial como a convenção aconteceriam a cada três anos.
- Construir processos de planejamento mais inclusivos. Transformar a WSC em uma conferência de planejamento com mais treinamento, orientação e conversação. Fortalecer o ciclo de “feedback” do plano estratégico para ampliar a voz, o papel e a participação de participantes da WSC e membros de NA.
- Melhorar a colaboração com as zonas, de modo a concretizar os projetos priorizados e aprovados pela WSC. Usar fóruns zonais para reunir ideias e ajudar a desenvolver os trabalhos.

Grande parte do que escutamos se refere à utilização do nosso tempo entre uma conferência e outra. Esta é apenas uma amostra das sugestões que foram compartilhadas, para que você tenha uma noção da essência das conversas e do que nos motiva diante da perspectiva de um ciclo de três anos.

O ciclo trienal parece oferecer mais oportunidades de melhorar efetivamente alguns dos processos da WSC. Permitiria mais tempo para o planejamento colaborativo e as discussões que ajudam a formatar serviços futuros.

Muitas pessoas participantes da conferência sugeriram um grupo de serviço para a formulação de propostas, visando debater o possível formato de uma WSC reformulada e de um ciclo de três anos. Pretendemos incluir na Via de Aprovação da Conferência um plano de projeto que utilize grupo de serviço virtual. Pedimos a cada zona que selecione alguém para o grupo. Esse sistema funcionou bem para o grupo de serviço da WSC do Futuro, no ciclo 2018-2020, proporcionando uma composição com diversidade geográfica, escolhida pelos delegados e delegadas.



Os conceitos aqui expressos são apenas o começo. Juntos, podemos criar um futuro melhor nos próximos ciclos. A adaptação às condições da pandemia ampliou nossa imaginação sobre um futuro diferente.

## Acolhendo a mudança

Uma das preocupações mais constantes que ouvimos diz respeito à duração dos termos dos delegados e delegadas regionais e zonais. Os termos de servidores e servidoras de confiança seriam estendidos em caso de prolongamento do ciclo da conferência. Esse não seria o caso do Quadro Mundial, onde os termos são de seis anos - e seis é divisível por três ou por dois. Nas regiões e zonas, no entanto, a situação é diferente.

Quando o ciclo da conferência dobrou de um ano para dois, houve preocupações semelhantes, mas NA se adaptou. A irmandade manifestou uma série de ideias de como as estruturas de serviço poderiam se adaptar mais uma vez, caso a WSC decida testar um ciclo mais longo. Algumas regiões que atualmente elegem suplente e DR por dois períodos consecutivos podem decidir que um termo de três anos é o suficiente. Nesse caso, o compromisso seria reduzido de oito anos no total para seis anos. Algumas regiões e zonas podem discutir formas de ajudar os delegados e delegadas no desempenho de algumas de suas atribuições. Talvez uma equipe de pessoas possa ajudar com os workshops, por exemplo. Tal-

vez as regiões e zonas possam colaborar mais com workshops virtuais. As decisões competem a cada estrutura de serviço, dependendo de suas necessidades. A questão é que já circulam ideias criativas. Esperamos que algumas das mudanças na nova WSC e no ciclo da conferência tornem o encargo de delegado ou delegada mais atrativo, e incentivem mais pessoas a se engajar no serviço. O benefício de um período experimental de dois ciclos é permitir que todos nós experimentemos coisas novas e vejamos se são viáveis. Depois, na WSC 2029, será necessário decidir se devemos ou não adotar o ciclo de três anos definitivamente.

Aconteça o que acontecer, a partir de 2023, o ciclo da conferência mudará. Se nada for decidido na WSC 2023, a conferência seguinte será em 2025, deslocando efetivamente o ciclo da conferência para anos ímpares. Esta é uma grande mudança de ciclo em relação a como a maioria das estruturas de serviço pensa e elege seus delegados e delegadas.

É provável que ninguém de nós tenha se decidido a respeito da mudança, porque não conseguimos prever o futuro. Tomar as decisões aqui sugeridas é um voto de confiança. Não temos todas as respostas, mas temos esperança de encontrar juntos o caminho para o futuro, enquanto conferência. A mudança aconteceu de forma inesperada; então vamos surfar essa onda.

*“Quando aceitamos a possibilidade de que podemos melhorar infinitamente - de que não há fim para o que a recuperação tem a nos oferecer - começamos a entender que a espiritualidade não é apenas uma saída. É um modo de vida que vai continuar a nos trazer novas dádivas, novas possibilidades e uma nova consciência contanto que a pratiquemos. Se nos permitirmos não sermos motivados pelo medo do passado mas pela experiência do futuro, estaremos tão animados para seguir em frente quando a vida está boa assim como quando estamos fazendo um grande esforço.*

*Viver limpo, Capítulo um, “Por que nós ficamos”*

---

**Moção 9** Aprovar, em caráter experimental, o ciclo de três anos da Conferência Mundial de Serviço após a WSC 2023 até a WSC 2029. A partir de 2029, o ciclo da WSC voltaria a ser de dois anos, a não ser que outra decisão seja tomada.

---

**Autoria:** Quadro Mundial

**Intenção:** Colocar em prática parte do que aprendemos durante a pandemia, para possibilitar a transferência de mais recursos para serviços que transmitam a mensagem mais diretamente. Tal medida alinharia a alocação de recursos da WSC com outras mudanças implementadas nos serviços mundiais - cortes de pessoal e redução em 50% nas reuniões presenciais do quadro.

**Procedimentos afetados:** Se a moção for aprovada, será acrescentada uma nota de rodapé que remeterá a esse teste no Guia de Serviços Mundiais de NA. As referências a “bienal” e “dois anos” seriam alteradas. Seguem alguns exemplos para dar uma noção das sucessivas alterações a serem feitas. Todas as mudanças serão incluídas na minuta do Guia de Serviços Mundiais de NA, distribuída aos/às participantes da conferência para revisão no início do ciclo, após a WSC 2023.

## Guia de Serviços Mundiais de NA

### Conferência Mundial de Serviço

Página 2

A parte final da nossa estrutura de serviço é a Conferência Mundial de Serviço (WSC). Ela é o centro vital da nossa irmandade. A conferência é tanto uma entidade quanto um evento; é onde todos os nossos serviços mundiais se encontram para trocar ideias e debater. Essas discussões acontecem na reunião **bienal**, presencial e através de conversas virtuais e presenciais ao longo do ciclo **de dois anos da conferência**.

Página 7

Essa visão continua. A cada reunião **bienal** da Conferência Mundial de Serviço e através de todo o trabalho feito por participantes da WSC ao longo do ciclo, nossa irmandade se une para compartilhar experiência, força e esperança; para estabelecer relações; e para se confraternizar e prestar serviço com membros de NA do mundo todo.

### A reunião **bienal** da Conferência Mundial de Serviço

Página 8

A Conferência Mundial de Serviço é realizada presencialmente a cada **dois três** anos, **com reuniões virtuais programadas para a metade do ciclo**.

### O Relatório da Conferência

Página 19

O Relatório da Conferência é publicado pouco antes de cada Conferência Mundial de Serviço **presencial**. Contém informações sobre as atividades dos serviços mundiais, a fim de ajudar nos preparativos de participantes da conferência para a reunião **bienal**.

## Reunião virtual interina

Como já dissemos, estamos vivendo atualmente o primeiro ciclo de três anos da conferência. Uma das particularidades deste período foi a realização de uma reunião interina para a tomada de decisões. A reunião interina foi virtual e parcial - não foi uma WSC completa com duração de uma semana. Entre outras deliberações, na reunião interina da conferência foi aprovado o orçamento para cobrir o último ano do ciclo e houve debates em pequenos grupos que ajudaram a definir estas moções sobre o futuro da WSC.

Se a conferência decidir experimentar um ciclo de três anos, nossa sugestão é que seja realizada uma

reunião virtual interina na metade do ciclo ou após dois anos, para decidir sobre matérias escolhidas por participantes da conferência. É uma ideia que despertou o entusiasmo de um grande número de participantes da conferência. Aproveitaríamos nossa experiência conjunta com a reunião interina e virtual da WSC. Através de uma pesquisa feita antes da reunião, participantes da conferência poderiam definir quais os assuntos a serem abordados. O relatório com itens para decisão na reunião interina seria divulgado dentro do mesmo cronograma atual do CAT, ou seja, 90 dias antes da reunião.

---

**Moção 10** Caso a moção 9 seja aprovada, adotar uma WSC virtual interina no meio do ciclo da conferência para tomada de decisões necessárias por lei e aquelas que participantes da conferência decidam abordar. Tal como foi feito no ciclo 2020-2023, o material seria publicado no site na.org dentro do mesmo prazo que o CAT (com 90 dias de antecedência) e todas as pessoas votantes da conferência seriam consultadas para escolher as pautas a serem tratadas.

---

**Autoria:** Quadro Mundial

**Intenção:** Permitir que participantes da conferência decidam alguns assuntos da WSC no intervalo entre as reuniões da conferência presencial.

**Procedimentos afetados:** Nenhum.

## Data da publicação do CAR

Outro avanço que o ciclo de três anos permite é a antecipação da data de lançamento do *Relatório da Agenda da Conferência (CAR)*. Se a moção nº 11 for aprovada, o CAR em inglês será publicado seis meses (180 dias) antes da reunião presencial da WSC, e as traduções do CAR serão publicadas um mês depois da versão em inglês. A nova data de publicação seria 30 dias antes do que é exigido pelos atuais procedimentos.

Para muitas pessoas, o CAR fica disponível no início de uma longa época de férias. Isso pode dificultar o começo dos workshops do CAR e o fornecimento de informações aos membros de NA. Lançar o CAR um mês antes do início das festas de fim de ano faria uma grande diferença e permitiria que delegados e delegadas respirassem. Evitaria a pressão causada pela coincidência das datas atuais de publicação com a época das festas nos Estados Unidos.

Como você pode observar abaixo na seção de procedimentos afetados, a aprovação desta moção também eliminaria todos os detalhes sobre distribuição do CAR no Guia de Serviços Mundiais de Narcóticos Anônimos, substituindo-os por uma declaração dizendo que, no mínimo, ele será postado em na.org e disponibilizado gratuitamente. Desde o surgimento da pandemia, temos publicado versões eletrônicas dos relatórios em na.org e em uma pasta Dropbox para participantes da conferência, em vez de distribuir cópias impressas. A maior parte de nossas despesas com publicações impressas, anteriormente, era com traduções e distribuições. Pretendemos prosseguir com a tradução para idiomas em que temos recursos, porém não iremos mais enviar cópias impressas. Isso tem funcionado bem nos últimos três anos e parece ser a atitude mais prudente a ser tomada, principalmente com o aumento tão drástico dos custos de papel e expedição.

---

**Moção 11** Se a moção 9 for adotada, aprovar a antecipação em trinta dias da publicação do *Relatório da Agenda da Conferência (CAR)* em relação ao atual prazo de 150 dias antes do início da Conferência Mundial de Serviço. A nova data de lançamento do CAR seria 180 dias antes da reunião presencial da WSC para o relatório em inglês, e 150 dias para as traduções do CAR. O prazo para finalização das moções regionais e zonais seria de 270 dias. O *Relatório da Agenda da Conferência* será publicado no site na.org e poderá ser baixado gratuitamente pelos membros de NA.

---

**Autoria:** Quadro Mundial

**Intenção:** Disponibilizar o CAR mais cedo para permitir mais tempo para sua análise.

**Procedimentos afetados:**

**Guia de Serviços Mundiais de Narcóticos Anônimos, página 19:**

**O Relatório da Agenda da Conferência (CAR)**

O *Relatório da Agenda da Conferência* é distribuído no mínimo cento e **cinquenta oitenta** (1580) dias antes da data de abertura da conferência, e as traduções do CAR são distribuídas no mínimo cento e **vinte cinquenta** (1250) dias antes. O volume de material traduzido é variável mas, no mínimo, a parte inicial (contendo relatórios, propostas e moções apresentadas à conferência) é traduzida para o maior número possível de idiomas. O relatório contém as propostas e moções a serem analisadas pela irmandade inteira, a fim de formar uma consciência de grupo. ~~Um exemplar do relatório é distribuído pelo correio a cada participante votante da conferência, a cada suplente, aos contatos zonais e ao endereço postal de cada região e zona. Os membros de NA podem adquirir cópias adicionais junto ao WSO. O preço estipulado para o relatório é variável, dependendo dos custos de produção e distribuição. No mínimo, o CAR será postado em na.org e disponibilizado gratuitamente aos membros de NA.~~ O *Relatório da Agenda da Conferência* também possui um glossário de termos, de fácil leitura.

O *Relatório da Agenda da Conferência* inclui matérias para debate e decisão da irmandade, incluindo relatórios, propostas e moções do Quadro Mundial e quaisquer moções apresentadas pelas regiões ou zonas. (As moções regionais e zonais serão inseridas em seção própria e identificadas por um número ou letra; os mesmos números e letras serão usados no plenário da conferência). As moções regionais e zonais para inclusão no CAR devem ser apresentadas duzentos e **quarenta setenta** (2470) dias antes da abertura da conferência. Todas as moções incluirão uma intenção por escrito. As regiões e zonas devem descrever resumidamente (em aproximadamente 250 palavras) as suas motivações e as consequências de suas moções no *Relatório da Agenda da Conferência*. O Quadro Mundial também traz uma recomendação, para que a irmandade disponha do máximo possível de informações ao analisar a proposta.

**Guia de Serviços Mundiais de Narcóticos Anônimos, página 44:**

**Processo de aprovação da literatura de recuperação**

B. Literatura no formato de minuta para aprovação

1. A literatura no formato de minuta para aprovação é preparada pelo Quadro Mundial e distribuída por um período estabelecido pelo Quadro Mundial, nunca inferior a cento e **cinquenta oitenta** (1580) dias, que leve em consideração as traduções. A duração do período de aprovação é definida pelo Quadro Mundial com base nas necessidades da irmandade e na obra a ser avaliada para aprovação.

## Recebimento opcional de custeio

A última moção do Quadro Mundial pede que participantes da WSC, quando precisarem, manifestem a “opção de receber” verba dos serviços mundiais para custear sua viagem à Conferência Mundial, em vez de receber a verba de viagem automaticamente e ter a “opção de recusar”. Qualquer delegado ou delegada de região ou zona com assento na WSC receberá verba de custeio total ou parcial, se fizer o pedido.

Trata-se efetivamente de uma mudança na nossa cultura coletiva. Atualmente, os serviços mundiais arcam automaticamente com as despesas de viagem, alimentação e hospedagem de todos os delegados e delegadas de regiões e fóruns zonais com assento. Ao longo dos últimos anos, desde que reportamos acerca da escassez de recursos dos serviços mundiais, um número crescente de regiões tem optado por não receber ajuda financeira do NAWS e assumir alguns ou todos os gastos com a ida do seu delegado ou delegada à WSC.

De 2008 a 2018, a conferência credenciou 22 regiões e zonas, que passaram a ter assento na WSC. Isso deveria acarretar um aumento de 20% nos custos das viagens nesse período, mas não foi o que aconteceu. É dispendioso reunir centenas de pessoas em um local de eventos durante uma semana: há custos com auditório, sistema de áudio, eletrônica, montagem e desmontagem do salão. Não é possível evitar uma despesa elevada em um grupo do nosso tamanho. Nos últimos dez anos, com o crescimento da conferência, cresceram os gastos, tais como tribuna e audiovisual, mas as despesas de viagem dos delegados e delegadas não aumentaram para o NAWS.

Fez muita diferença falar sobre o custo da WSC e a possibilidade de as regiões assumirem as despesas de seus delegados e delegadas. A recomendação do quadro é consolidar essa mudança de cultura e de expectativa. Se a moção for aprovada, os delegados e delegadas indicarão, no formulário de reserva que cada participante preenche, quando tiverem necessidade de verba de custeio. O NAWS cobrirá a despesa de quem precisar.

---

**Moção 12** Alterar o atual procedimento dos Serviços Mundiais de NA que prevê pagar automaticamente a viagem à WSC dos delegados e delegadas das regiões e zonas com assento, passando essa ajuda financeira a ser disponibilizada mediante solicitação.

---

**Autoria:** Quadro Mundial

**Intenção:** Incentivar as estruturas de serviço a arcar com as despesas de viagem de seus delegados e delegadas, mas garantir que as regiões e zonas que necessitem de verba de custeio possam recebê-la.

**Procedimentos afetados:** Guia de Serviços Mundiais de Narcóticos Anônimos, página 31:

### Diretrizes operacionais da WSC

4. A Conferência Mundial de Serviço ~~custeia~~ **oferece custeio, quando este for solicitado, para** a presença de um delegado ou delegada de cada região **ou zona** com assento na reunião da WSC, ~~que se realiza a cada dois anos~~. A verba de custeio inclui apenas despesas de viagem, hospedagem e refeições. Esse procedimento **abrangeria** abrange todas as regiões e zonas **previamente atualmente** credenciadas com assento, que tenham participado de alguma das três últimas conferências.
5. Qualquer fórum zonal com duas ou mais regiões ou comunidades que não detenham assento na Conferência Mundial de Serviço poderá optar pelo envio de um delegado ou delegada zonal **e suplente** à Conferência Mundial de Serviço para representar essas regiões ou comunidades. ~~Ao comparecer à WSC, os delegados e delegadas zonais qualificam-se para receber a mesma verba de custeio dos Serviços Mundiais de NA que os delegados e delegadas regionais. Essa ajuda financeira inclui apenas despesas de viagem, hospedagem e refeições.~~

## Pesquisa de literatura, material de serviço e temas para discussão na irmandade

Pela quarta vez, incluímos uma pesquisa no *Relatório da Agenda da Conferência* para ajudar a estabelecer as prioridades da literatura de recuperação, material de serviço e temas para discussão na irmandade. As respostas a esta pesquisa ajudarão os delegados e delegadas a escolher os temas para discussão na irmandade e priorizar os folhetos e materiais de serviço a serem trabalhados no próximo ciclo. A cada conferência, compilamos os resultados dos membros de NA e participantes da WSC (regiões e zonas com assento). Os resultados são distribuídos na conferência e incluídos como anexo às atas.

Solicitamos que preencham até 1º de abril de 2023 a versão on-line da pesquisa, publicada em [www.na.org/surveys](http://www.na.org/surveys), a fim de compilarmos as respostas para análise da conferência. Pedimos também aos/às participantes da conferência que apurem a consciência de suas estruturas de serviço até a mesma data. Esses resultados também serão compilados e distribuídos.

Quatro itens da pesquisa são decorrentes de moções que a WSC já aprovou para a elaboração de planos de projeto; estão escritos em azul, com um asterisco após o título. A data ao lado entre parênteses é o ano em que a moção foi aprovada. A maior parte das demais sugestões refere-se às três pesquisas anteriores. Também incluímos as ideias pertinentes contidas nas moções regionais e zonais do CAR 2023, bem como as sugestões que recebemos desde a última conferência através de conversas, e-mails, telefonemas, workshops e contribuições para o processo de planejamento.

A pesquisa está ficando cada vez mais longa, e pode ser um pouco excessiva. Para que o tamanho das listas seja prático, procuramos agrupar ideias semelhantes e eliminamos algumas peças da pesquisa anterior do CAR que despertaram pouco interesse. Uma lista mais concisa oferecerá uma direção mais nítida a participantes da conferência.

Depois de montar a pesquisa, distribuimos um rascunho aos/às participantes da conferência para que nos enviassem sugestões, e depois incluímos as alterações sugeridas, sempre que possível. Uma parcela de participantes sugeriu uma lista mais resumida ainda. Talvez, no futuro, possamos desenvolver um processo que permita que participantes possam avaliar as listas do CAR de forma colaborativa. Enquanto isso, agradecemos que você dedique seu

tempo à leitura das opções e nos ajude a estabelecer prioridades.

A pandemia mudou NA por completo. Nos Serviços Mundiais, mudaram os trabalhos que conseguimos fazer, assim como mudaram as prioridades daquilo que era necessário. O [Guia Básico para Reuniões Virtuais](#) é um exemplo de prioridade definida pela WSC, embora a decisão anterior da conferência fosse a de priorizar os Fundamentos de DI. Esperamos que esta pesquisa ajude todos nós a entender o que os membros de NA e estruturas de serviço mais gostariam que fosse atendido. De acordo com o tema do ciclo, estamos todos efetivamente “construindo nosso futuro”. Esperamos que a irmandade participe e incentive a participação.

### Literatura de recuperação

Se não recebermos nenhuma orientação diferente na Conferência Mundial de Serviço de 2023, pretendemos concluir as revisões do IP *O solitário*, que foi um projeto aprovado em 2020. As respostas à pesquisa sobre *O solitário* foram muito claras quanto às alterações e inclusões desejadas. Também consultamos a irmandade sobre sugestões para o conteúdo de um IP sobre terapia de substituição de drogas, tratamento assistido com medicação e NA. A WSC 2018 aprovou moção para elaborar um plano de projeto para escrever esse IP. Depois, a WSC 2020 aprovou uma pesquisa e formou consenso sobre o primeiro tema do ciclo para discussão na irmandade, que foi: “terapia de substituição de drogas, tratamento assistido com medicação e sua relação com NA - o que queremos dizer em uma literatura de NA?”. No Relatório da Conferência, informaremos os resultados das duas pesquisas

A seleção de até três opções abaixo ajudará a Conferência Mundial a priorizar futuros trabalhos e planos de projeto. Receberemos as respostas até 1º de abril de 2023, e reuniremos os resultados para submetê-los à apreciação da conferência. Pedimos às regiões e zonas que encaminhem os resultados de suas consciências regionais e zonais no mesmo prazo acima, para que possam também ser compilados e distribuídos. (Para ver um exemplo dos resultados anteriores da pesquisa do CAR, consulte o Anexo I, pág. 114-116 das [Atas da Conferência Mundial de Serviço de 2018](#). (Os resultados da pesquisa regional e zonal do CAR estavam incompletos para o CAR 2020 por causa da pandemia).

### Novas literaturas de recuperação (escolha até 3 opções)

<b>Nenhuma literatura nova</b>
<input type="radio"/> Nenhuma literatura nova
<b>Nova literatura de apoio para o trabalho de Passos</b>
<input type="radio"/> Livreto com perguntas de estudo de Passos extraídas do capítulo “Como funciona” do Texto Básico
<input type="radio"/> Livreto de trabalho de Passos enfocando principalmente os Passos 1-3, prioritariamente para novos membros de NA, pessoas em tratamento e beneficiários da justiça
<input type="radio"/> Guia de Passos destinado a quem possui experiência com o trabalho dos Passos
<b>Elaboração de novo folheto ou livreto</b>
<input type="radio"/> <a href="#">Terapia de substituição de drogas, tratamento assistido com medicação e NA * (2018)</a>
<input type="radio"/> <a href="#">Utilização das mídias sociais em NA * (2018)</a>
<input type="radio"/> Experiência, força e esperança em relação à confiabilidade e a confiar no processo
<input type="radio"/> IP para fazer um inventário diário de gratidão
<input type="radio"/> Histórias pessoais sobre relacionamentos e famílias em recuperação
<input type="radio"/> IP para recém-chegados e recém-chegadas, contendo sugestões de NA
<input type="radio"/> IP com foco em meditação
<input type="radio"/> Lidando com trauma e TEPT (transtorno de estresse pós-traumático) em recuperação
<input type="radio"/> Espiritualidade no serviço: atmosfera de recuperação e benefícios espirituais do serviço
<input type="radio"/> Lidar com o luto em recuperação
<input type="radio"/> Espiritualidade em NA: o que significa quando dizemos que NA é um programa espiritual, não religioso? (Incluindo uma lista de princípios espirituais com definições)
<b>Literatura para populações específicas</b>
<input type="radio"/> <a href="#">Literatura para mulheres em recuperação * (2020)</a>
<input type="radio"/> Literatura para ateus e agnósticos
<input type="radio"/> Literatura para mais jovens
<input type="radio"/> Literatura para mais velhos
<input type="radio"/> Literatura para quem é experiente - “mais antigo(a)”
<input type="radio"/> Literatura para quem é LGBTQIA+
<input type="radio"/> Literatura para indígenas e povos das Primeiras Nações
<input type="radio"/> Literatura para veteranos(as)
<b>Outra</b>
<input type="radio"/> Outra literatura:

### Revisão da literatura de recuperação existente (escolha até 2 opções)

<b>Nenhuma revisão</b>
<input type="radio"/> Não revisar a literatura de recuperação
<b>Revisar literatura de NA existente</b>
<input type="radio"/> Acrescentar a palavra “gênero” em “O que é o programa de NA?”, que passaria a ser: “Qualquer pessoa pode juntar-se a nós independente da idade, raça, gênero, identidade sexual, crença, religião ou falta de religião”.
<input type="radio"/> Revisar a literatura de recuperação aprovada, a fim de neutralizar a linguagem de gênero da literatura de NA, sempre que possível
<input type="radio"/> Revisar e simplificar o <i>Guia para trabalhar os Passos de NA</i>
<input type="radio"/> Revisar o livro <i>Apadrinhamento</i>
<input type="radio"/> Revisar <i>Recuperação e recaída</i>
<input type="radio"/> Revisar <i>Acessibilidade para aqueles com necessidades especiais</i>
<input type="radio"/> Revisar <i>Sou um adicto?</i>
<input type="radio"/> Revisar <i>O serviço de H&amp;I e o membro de NA</i>
<input type="radio"/> Revisar <i>Informação ao público e o membro de NA</i>
<input type="radio"/> Revisar o livreto <i>Os Doze Conceitos para o serviço de NA</i>
<b>Outras</b>
<input type="radio"/> Outras revisões:

### Material de serviço

A escolha de até três opções abaixo ajudará a WSC a priorizar um projeto de ferramentas de serviço para o próximo ciclo, e poderá ajudar a definir possíveis prioridades para os futuros planos de projeto e serviços. O Guia Básico para Reuniões Virtuais foi criado durante a pandemia, como resultado direto da nossa experiência e das respostas à pesquisa do CAR. Ele está publicado em [www.na.org/virtual](http://www.na.org/virtual) e [www.na.org/basics](http://www.na.org/basics).

Antigamente, o material de serviço de NA era composto em sua maior parte por grandes manuais ([www.na.org/handbooks](http://www.na.org/handbooks)). Nos últimos anos, procuramos reunir as boas práticas em “guias básicos” curtos e mais fáceis de traduzir ([www.na.org/basics](http://www.na.org/basics)). O material básico é acessado on-line com maior frequência do que o material de serviço mais volumoso, e é bem adequado à diversidade e ao caráter internacional da irmandade.

Embora as sugestões de novas ferramentas de serviço sejam valiosas e desejemos conhecê-las, temos muito material de serviço bem antigo que ainda con-

têm informações úteis, mas que precisa ser atualizado para refletir a experiência e realidade atuais. Assim como fizemos com a literatura de recuperação, dividimos a seção de material de serviço em novas ideias e revisões.

### Novos materiais de serviço (escolha até 4 opções)

<b>Relações públicas</b>
<input type="radio"/> Vídeo de RP explicando o que é NA, como funciona, e como entrar em contato conosco * (2020)
<input type="radio"/> Nossa imagem pública: transmitindo confiança em NA
<input type="radio"/> Diretrizes adicionais para mídias sociais, em complemento ao folheto de serviço
<input type="radio"/> Mais recursos de RP curtos e direcionados, tais como ferramentas para ajudar a alcançar a comunidade médica, a justiça criminal e as pessoas que encaminham adictos e adictas para NA
<input type="radio"/> Apadrinhamento atrás das grades
<input type="radio"/> Noções básicas de relações públicas internas
<input type="radio"/> Cooperação sem filiação - nosso relacionamento com terceiros, inclusive o AA
<b>Conhecimento básico dos serviços de NA</b>
<input type="radio"/> Noções básicas de serviço virtual (incluindo reuniões de serviço virtual, reuniões e áreas virtuais participantes do sistema de serviço, workshops virtuais etc.)
<input type="radio"/> O impacto da tecnologia nos serviços e na carga de serviço
<input type="radio"/> Boas práticas para workshops de serviço
<input type="radio"/> Transmitir a mensagem de NA de forma eficaz
<input type="radio"/> Aplicação pessoal dos Conceitos e Tradições, como membro de NA, servidor e servidora de confiança
<input type="radio"/> Noções básicas para ser moderador/facilitador ou moderadora/facilitadora
<input type="radio"/> O que são os Serviços Mundiais de NA e como funcionam?
<input type="radio"/> Noções básicas de desenvolvimento da irmandade
<input type="radio"/> Colaboração entre as estruturas de serviço
<input type="radio"/> Quando as estruturas de serviço se dividem ou reunificam
<input type="radio"/> Descrição dos encargos de serviço nas áreas e regiões
<input type="radio"/> Como escrever relatórios
<input type="radio"/> Ferramentas de liderança e assessoramento, incluindo sua relação com as estruturas de serviço e novas reuniões
<input type="radio"/> Guia básico: fórum de apoio ao grupo, conferência de serviços locais e quadro de serviços locais
<input type="radio"/> Procedimentos em NA - diferentes estilos e abordagens

<b>Ferramentas legais, financeiras e sobre a Sétima Tradição</b>
<input type="radio"/> Autossustento em NA: seu significado, como lidamos com fundos, bancos, fluxo digital de fundos, captação de recursos, apropriação indevida etc.)
<input type="radio"/> Informações para a abertura de pessoas jurídicas
<input type="radio"/> Como proteger a mensagem de NA e transmitir a mensagem? (entendendo o <i>Contrato Fiduciário da Propriedade Intelectual da Irmandade</i> e as questões em torno da literatura ilícita, websites locais, reuniões virtuais etc.)
<input type="radio"/> Noções básicas de tesouraria da área e orçamento

### Revisão do material de serviço existente (escolha até 2 opções)

<b>Revisão do material de serviço existente</b>
<input type="radio"/> Atualizar o <i>Guia de Serviços Locais de Narcóticos Anônimos</i>
<input type="radio"/> Revisar <i>Fundamentos de Traduções</i>
<input type="radio"/> Revisar e atualizar <i>Planejamento Básico</i>
<input type="radio"/> Revisar e atualizar <i>Fundamentos de RP</i>
<input type="radio"/> Revisar e atualizar <i>Fundamentos de H&amp;I</i>
<input type="radio"/> Revisar e atualizar o folheto de serviço <i>Comportamento perturbador e violento</i> , a fim de refletir as práticas atuais da irmandade e incluir problemas relativos a predadores sexuais
<input type="radio"/> Revisar e atualizar o folheto de serviço <i>Reuniões de serviço do grupo</i> , incluindo uma seção sobre tomada de decisões por consenso e sobre o conceito de delegação
<b>Outras</b>
<input type="radio"/> Outras revisões:

## Temas para discussão na irmandade

Os temas para discussão na irmandade são, simplesmente, assuntos escolhidos para debate em toda a irmandade no intervalo entre uma conferência e outra. Os resultados dessas conversações podem conter algumas das boas práticas de NA e já serviram de base para diversos folhetos de serviço e outras ferramentas e literaturas, como por exemplo: o formulário de trabalho para “Fortalecimento dos grupos de escolha”; folhetos de serviço, tais como *Princípios e liderança no serviço de NA* e *Comportamento perturbador e violento*; o IP *Importância do dinheiro*, entre outros.

A escolha de até três opções abaixo ajudará a WSC a escolher os temas do próximo ciclo para discussão na irmandade.

Agradecemos a sua ajuda!

O seu Quadro Mundial

### Temas para discussão na irmandade (escolha até 3 opções)

Temas para discussão na irmandade no próximo ciclo
<input type="radio"/> Linguagem inclusiva e neutra de gênero na literatura de NA
<input type="radio"/> Redefinir e revitalizar os comitês de serviço (para ampliar o alcance da mensagem de NA, melhorar a comunicação, oferecer assessoramento, treinamento e tornar o serviço mais atrativo e acessível, aprendendo com nossa experiência dos últimos anos)
<input type="radio"/> Lidar com comportamentos perturbadores e predatórios
<input type="radio"/> Autossustento em NA: Sétima Tradição e Décimo Primeiro Conceito
<input type="radio"/> <i>O Contrato Fiduciário da Propriedade Intelectual da Irmandade (FIPT)</i>
<input type="radio"/> Nosso Símbolo - um olhar mais atento
<input type="radio"/> A importância das nossas Tradições para NA
<input type="radio"/> Consciência de grupo e a tomada de decisões por consenso
<input type="radio"/> Fundamentos de RP - o que são e qual a sua importância
<input type="radio"/> Princípios espirituais e serviço
<input type="radio"/> Mídias sociais e questões de relações públicas
<input type="radio"/> Tornar NA acessível a pessoas com deficiência
<input type="radio"/> Construindo nossa unidade com respeito às nossas diferenças
<input type="radio"/> Retenção de adictos e adictas em NA
<input type="radio"/> Doença, medicação e o que diz nossa literatura
Outro
<input type="radio"/> Outro tema:

## Relatório do Painel de Recursos Humanos

Saudações do Painel de Recursos Humanos (PRH). Esperamos que todos estejam seguros e saudáveis nestes tempos conturbados. Para quem talvez não saiba, o PRH é um painel de quatro pessoas de NA eleitas na Conferência Mundial de Serviço (WSC). Nossa função é identificar outros membros de NA que sejam aptos para indicação e possível eleição na WSC para os encargos do Quadro Mundial, PRH e Facilitador ou Facilitadora da WSC. Para mais informações sobre esse processo, consulte a seguinte página web e os respectivos links: [www.na.org/?ID=HRP-info](http://www.na.org/?ID=HRP-info)

Para dar um breve histórico, o PRH foi formado em 1998 como resultado de um processo de muitos anos de inventário e transição da WSC. Na época, ficou decidido que a conferência se beneficiaria de um painel independente para avaliar os potenciais servidores e servidoras de confiança. Como parte disso, foi criado o Pool Mundial, banco de dados que armazena informações sobre os membros de NA interessados em prestar serviço no nível mundial. O PRH e o Pool Mundial são dois componentes de um sistema que pretendia oferecer uma nova forma de identificar e selecionar servidores e servidoras de confiança.

Ao avançarmos a partir de 1998, participantes da conferência sentiram a necessidade de que as estruturas de serviço pudessem apresentar candidatos e candidatas diretamente ao PRH para avaliação, separadamente da triagem inicial feita pelo PRH junto ao pool. Em 2006, a WSC adotou um processo com essa finalidade, que proporciona às regiões de NA, ao Quadro Mundial e aos fóruns zonais a possibilidade de recomendar pessoas em NA que considerem ser candidatos e candidatas viáveis para indicação na WSC. As recomendações das regiões, quadro e zonas proporcionam um ponto de referência, normalmente relacionado à experiência direta da estrutura de serviço com a pessoa indicada, para que o PRH a inclua na identificação de candidatos e candidatas às eleições da WSC

Portanto, esse processo tornou-se mais uma oportunidade de indicação na WSC. A cada ciclo, O PRH avalia as pessoas indicadas pelas estruturas de serviço regionais, zonais e do quadro, juntamente com quem se inscreveu no Pool Mundial. Além disso, em um procedimento remanescente do sistema anterior a 1998, participantes da WSC podem apresentar uma indicação no plenário da WSC, sem passar pela avaliação do PRH. Esses são os caminhos para ter uma

indicação na WSC. E isso nos traz até onde estamos hoje e explica por que escrevemos este relatório.

O PRH estudou todos esses aspectos durante os últimos ciclos da conferência; seguem algumas de nossas conclusões. Desde o início das recomendações das estruturas regionais, do quadro e zonais, em 2006, a WSC elegeu 43 integrantes para o Quadro Mundial. Destes, 41 (ou 95,5%) receberam pelo menos uma recomendação das estruturas. A maioria das recomendações de regiões, quadro e zonas são para encargos do Quadro Mundial, mas também são feitas recomendações para o PRH, Facilitadores e Facilitadoras. Ao todo, 74 servidores e servidoras de confiança da WSC foram eleitos desde 2006, sendo que 54 (73%) receberam recomendação das estruturas de serviço acima. Os outros 20 (27%) não receberam. E, desde o início do processo, esses 20 representam 0,36% de 5.500 integrantes do Pool Mundial. Por último, desde 1998, apenas uma indicação feita no plenário da WSC, em 2002, resultou na eleição dessa pessoa.

Os dados históricos das eleições da WSC indicam que participantes votantes têm enorme confiança nos candidatos e candidatas recomendados pelas regiões, quadro e zonas. Deixamos de pedir referências dessas pessoas e, em vez disso, usamos a recomendação, que é efetivamente uma referência do comitê. Simplificando, o processo de recomendações das regiões, quadro e zonas é o meio mais eficaz para identificar os candidatos e candidatas mais qualificadas para eleição na WSC.



Com base em tudo isso, pela primeira vez pedimos a quem quisesse obter indicação na WSC 2023 que recebesse recomendação de uma região, zona ou Quadro Mundial. Tendo como base essa experiência e informações, acreditamos estar prontos para sugerir algumas mudanças no processo, para deliberação na WSC 2023. Quando as eleições estiverem concluídas, pretendemos pedir à WSC para alterar os procedimentos, de forma a exigir que todos os candidatos e candidatas passem pelo processo de recomendações. Com isso, o Pool Mundial não seria mais necessário para reunir informações de adictos e adictas com interesse em prestar serviço mundial. Reformularíamos o banco de dados para receber as informações sobre candidatos e candidatas das regiões, quadro e zonas a cada ciclo da conferência. A decisão da WSC de confiar no encaminhamento de pessoas pelas regiões, quadro e zonas também eliminaria as indicações feitas em plenário.

Um ponto de confusão muito comum em relação a esse assunto é o objetivo e a utilização do Pool Mundial. No início, a esperança era que o Pool Mundial se tornasse um recurso para o Quadro Mundial e a Conferência Mundial de Serviço na identificação de servidores e servidoras de confiança, não apenas para indicações, mas também para grupos de serviço e grupos focais. Não foi o que aconteceu. Durante muitos ciclos, o caminho mais produtivo tem sido o Quadro Mundial anunciar as oportunidades nos grupos de serviço, em comunicações diretas a participantes da conferência e a todos os membros de NA através do *NAWS News* ou e-mails informativos *NAWS Update*. Nunca foi responsabilidade do PRH

selecionar servidores e servidoras dos grupos de serviço. As mudanças que sugerimos não afetarão o processo de seleção de integrantes desses grupos.

Provavelmente isto é muito para ser absorvido, e o CAR está repleto de outras informações muito importantes. Não estamos pedindo nenhuma decisão agora, e não há moções a serem analisadas aqui. Como de costume nas mudança de procedimentos da WSC, concluiremos este ciclo usando o método acima e, se tudo correr bem, pediremos aos/às participantes da conferência que sustentem as mudanças na WSC 2023. Agradecemos a vocês.



## Moções regionais e zonais

### A escassez de recursos

Quando alguém coloca mais comida no prato do que aguenta comer, dizemos que “o olho é maior do que a barriga”. Bem, essa é a situação em que nos encontramos nos serviços mundiais com relação aos projetos de serviço.

Escrevemos o seguinte no CAR 2020:

**Parece que estamos novamente em situação de elaborar e apresentar mais planos de projeto do que será possível e razoável concluir em um ciclo. Para o próximo biênio, de 2020-2022, planejamos ter apenas um grupo de trabalho presencial em função de considerações financeiras. Temos feito mais com menos através da utilização de grupos de serviço virtuais e reuniões on-line, mas ainda temos limitações no número de projetos que podemos coordenar em um ciclo.**

Menos de quatro meses após a publicação do CAR, vieram as medidas sanitárias globais de isolamento. Como mencionamos antes, estamos nos recuperando lentamente nos serviços mundiais, mas não chegamos aonde estávamos antes da pandemia.

Em comparação com três anos antes, hoje a quantidade de tarefas a fazer é bem maior do que os recursos disponíveis. Nosso prato está mais cheio, e temos menos pessoal e menos receita. Mesmo que não surgisse nenhuma proposta nova e que não fosse aprovada nenhuma moção, digamos que já não dá para comer tudo o que está no nosso prato. (A introdução à pesquisa do CAR, na pág. 39, contém um resumo das atividades com as quais já estamos comprometidos, inclusive os projetos aprovados nas conferências anteriores.)

A principal pergunta para a conferência e para a irmandade não é “Isso é uma boa ideia?”. A pergunta crucial a ser feita é: “O que julgamos ser mais importante fazer primeiro?”. Existem mais ideias boas do que tempo, dinheiro e pessoas para realizá-las. A conferência utiliza a pesquisa do CAR para ajudar a estabelecer prioridades, por isso listamos na pesquisa todas as sugestões de literatura nova ou revisada contidas nas moções a seguir.

Os planos de projeto são incluídos no material da Via de Aprovação da Conferência, que é publicado no mês de janeiro que antecede a WSC. Em 2016, começamos a fazer planos de projeto gerais para o material de serviço e a literatura de recuperação, deixando que a conferência decidisse o enfoque, com a

ajuda dos resultados da pesquisa do CAR. Adotaremos essa conduta novamente na WSC 2023.

Às vezes nos perguntam se uma zona ou região poderia executar um projeto dos Serviços Mundiais para aliviar parte da escassez de recursos. É verdade, definitivamente, que podemos fazer mais quando trabalhamos juntos. Gostaríamos muito de receber mais sugestões zonais nos projetos. Precisamos desenvolver melhores processos para permitir essa cooperação e trabalho em equipe quando recolhemos sugestões para dar forma a um projeto. Isso foi feito recentemente, por exemplo, na revisão do folheto *O solitário* e no potencial folheto sobre terapia de substituição de drogas, tratamento assistido com medicação e NA. No entanto, delegar um projeto dos serviços mundiais a um fórum zonal não nos parece ser a melhor solução. Os zonais já têm muitos afazeres a serviço de suas regiões - e as regiões, a serviço de suas áreas. O serviço e apoio ao desenvolvimento da irmandade e às relações públicas é mais do que um trabalho em tempo integral.

Habitualmente, os projetos da WSC têm grupos de serviço ou grupos focais constituídos por pessoas voluntárias da irmandade, funcionários e funcionárias. São liderados pelo Quadro Mundial, que reúne comentários, sugestões e escritos de membros de NA do mundo todo e produz as entregas necessárias. O processo pode envolver pesquisas e formulários de sugestões em vários idiomas, respondidos por centenas ou milhares de adictos e adictas. Pode haver reuniões ou workshops virtuais. Os esboços são publicados e divulgados. O quadro como um todo se mantém atualizado durante todo o processo e, por sua vez, comunica-se com a irmandade. As reuniões de NA são realizadas em mais de 140 países, e nossa irmandade fala cerca de 100 idiomas (a literatura está traduzida em 57 deles). Não é prático pretender que uma estrutura de serviço local, mesmo sendo tão diversificada e abrangente quanto algumas zonas de NA, coordene um projeto



de nível mundial. O Quadro Mundial é eleito pela conferência e pela irmandade e presta contas a elas. Por último, os projetos aprovados pela Conferência Mundial de Serviço precisam refletir a irmandade mundial de NA, e essa é a função do Quadro Mundial. Infelizmente, existe um limite quanto ao serviço que pode ser feito simultaneamente.

## Processo de planejamento estratégico

Em um ciclo de conferência típico (diferente do ciclo passado, que foi atípico), os serviços mundiais utilizam um processo de planejamento estratégico para ajudar a estabelecer as prioridades. O quadro elabora o plano estratégico ao longo de várias reuniões, analisando as necessidades da irmandade e os recursos disponíveis, e redige uma lista preliminar de projetos alinhados com nossa visão, metas e objetivos. O quadro faz o possível para oferecer um conjunto de planos de projeto na Via de Aprovação da Conferência, que atenda NA no ciclo seguinte.

A outra fonte de propostas para planos de projeto são as moções regionais e zonais. O problema é que as moções regionais e zonais para criação de planos de projetos são analisadas de forma independente umas das outras, e separadamente do processo de planejamento estratégico. Nosso objetivo é continuar aperfeiçoando o processo de planejamento, preferencialmente criando um método mais colaborativo para que possamos unificar esses fluxos de ideias - as que vêm das moções e as que estão no plano estratégico.

Enquanto isso, a pesquisa do CAR é o local onde participantes da conferência e outros membros de NA podem visualizar todas as ideias de literatura de recuperação e material de serviço lado a lado. As respostas da irmandade à pesquisa ajudam os/as participantes da conferência a tomar decisões responsáveis e realistas sobre como priorizar o trabalho de modo que os serviços mundiais possam enfocar primeiro as prioridades mais altas.

## O processo de moções regionais e zonais

Este *Relatório da Agenda da Conferência* contém 13 moções regionais e zonais. Na metade do ano passado, tivemos conhecimento de cerca de 30 possíveis moções, incluindo algumas pendentes do CAR 2020, que não chegaram a ser examinadas pela WSC. Quando percebemos que precisaríamos realizar a pri-

meira WSC virtual em 2020, pedimos aos/as participantes da conferência para decidir qual seria o foco da reunião. Delegados e delegadas escolheram os assuntos a tratar e, em razão disso, nem todas as moções do CAR foram apresentadas em 2020.

Para planejar o CAR 2023, o quadro procurou todos os autores das moções pendentes do CAR 2020. Em maio, ao final da WSC 2022, nós os contatamos, bem como as regiões e zonas que, conforme soubemos, pretendiam apresentar novas moções. Cinco autores das moções de 2020 optaram por reapresentá-las, e dois não. As moções deste CAR que foram publicadas originalmente no CAR 2020 são: moções nº 2, 3, 13, 14, 16, 17 e 22.

O prazo para apresentar os rascunhos das moções para o CAR é 1º de agosto. Dezessete moções foram apresentadas dentro do prazo, incluindo as de 2020. Durante todo o mês de agosto, o quadro trabalhou junto ao autor de cada moção para deixá-la “formatada para o CAR”. ([O Guia de Serviços Mundiais explica o que torna uma moção](#) “formatada para o CAR”, nas páginas 19–20.) O quadro costuma também informar às regiões ou zonas se mais alguém apresentou moção semelhante. Em certos casos, os/as participantes da WSC decidem trabalhar juntos em uma moção, em vez de apresentar duas moções parecidas.

Às vezes, uma conversa com o quadro pode levar a uma solução, sem que seja necessário apresentar moção. Neste ciclo, o quadro assumiu dois compromissos com regiões, em substituição às moções. Um dos compromissos foi emitir relatório, um ano após a WSC 2023, sobre o impacto e as considerações financeiras quanto à localização ou realocação do Escritório Mundial de Serviço de NA. Após a divulgação do relatório, o Diretor Executivo do NAWs e pessoas do quadro se reunirão com a região para responder suas perguntas e conversar, se a região desejar. O segundo compromisso foi de criar, um ano após a WSC 2023, um livro de marcas ou guia de programação visual para a utilização das marcas registradas de NA e incluí-lo como um recurso do *Manual de RP*. Informaremos mais sobre esses dois assuntos no ano posterior à WSC.

O prazo para entregar a redação final das moções do CAR foi 30 de agosto, mas foi adiado um pouco para uma região cujo delegado teve COVID-19. Quatro moções foram retiradas de pauta, entre elas as duas resolvidas através de acordo com o quadro. O resultado são as 13 moções a seguir.

## PROPOSTAS DE PROJETOS DE LITERATURA DE RECUPERAÇÃO

Como temos repetido ao longo deste CAR (e antes dele!), há sempre mais ideias para projetos do que recursos para realizá-los. Os acontecimentos dos últimos anos exacerbaram o problema. Adotamos nesta WSC o mesmo método das três últimas conferências. Apresentaremos planos de projeto gerais para a literatura de recuperação e o material de serviço, e a Conferência Mundial utilizará os resultados da pesquisa do *Relatório da Agenda da Conferência* para determinar os enfoques específicos. (Os planos de projeto estão incluídos no material da Via de Aprovação da Conferência).

As propostas de literatura nova ou revisada, especificadas nas moções nº 13-16, constam da pesquisa do CAR.

Outras fontes de informação que podem ser úteis ao analisar as moções abaixo:

- A introdução da pesquisa, na página 39 do CAR
- *Boletim nº 19 do Quadro Mundial de Custódios dos Serviços Mundiais: Linguagem específica de gênero e o uso da palavra “Deus” na literatura de NA:* [www.na.org/?ID=bulletins-bull19](http://www.na.org/?ID=bulletins-bull19)
- Adendo E: Lista dos materiais que publicamos, incluindo traduções, página 183

---

### **Moção 13** Orientar o Quadro Mundial a elaborar um plano de projeto, para a próxima Conferência Mundial de Serviço (WSC), para a criação de um novo IP para inventário pessoal diário de gratidão.

---

**Autoria:** Região Argentina

**Intenção:** Criar um recurso para os membros da irmandade, através de um novo IP sobre o inventário pessoal diário de gratidão.

**Justificativa da região:** O novo folheto é uma ferramenta para a irmandade que nos inspirará a fazer o inventário pessoal diário de gratidão, que promove ações inspiradas pelo despertar espiritual do Décimo Segundo Passo de NA e nos incentiva a expressar nossa gratidão, só por hoje, ou diariamente.

Os adictos e adictas, em qualquer estágio do processo de recuperação pessoal em que se encontrem, podem ser inspirados por perguntas sobre este princípio espiritual, com ações diretas ou a lista de gratidão, entre outros, e tentar expressar crescimento na recuperação através da gratidão.

**Impacto financeiro:** Haverá um custo mínimo de criação do plano de projeto. As despesas do NAWs decorreriam do próprio projeto, caso a WSC venha a adotar e priorizar o plano.

**Resposta do Quadro Mundial:** A introdução à seção de moções regionais e zonais deste CAR nas páginas anteriores explica nosso dilema - que existem mais ideias boas do que capacidade de realizá-las, principalmente agora. A sugestão desta moção foi incluída na pesquisa do CAR (pág. 39). A pesquisa do CAR ajudará na tomada de decisões de participantes da conferência sobre as prioridades a serem estabelecidas. Usar a pesquisa para orientar decisões sobre a literatura de recuperação e materiais de serviço a serem trabalhados permite que a irmandade e a conferência analisem as ideias entre si, e estabeleçam prioridades. A pesquisa abrange todas as literaturas de recuperação e ferramentas de serviço que foram propostas por participantes da conferência.

Apoiamos qualquer que seja a escolha de prioridades da irmandade. Considerando o acúmulo de serviço, no entanto, não temos certeza de poder nos comprometer com muito mais do que já temos a fazer.

Agradecemos à Região Argentina por estar disposta a encontrar uma solução para uma de suas questões, sem recorrer a uma moção no CAR. A ideia de criar um guia de programação visual veio da Argentina, e é uma ferramenta que ajudará muitas estruturas de serviço (e os serviços mundiais). Nós nos comprometemos a produzir algo no ano posterior à WSC 2023. Nosso agradecimento à Argentina!

---

**Moção 14** Orientar o Quadro Mundial a elaborar um plano de projeto, para deliberação na próxima WSC, a fim de investigar mudanças e/ou texto a ser acrescentado à literatura de NA, para mudar a linguagem específica de gênero para uma linguagem de gênero neutra e inclusiva.

---

**Autoria:** Regiões Suécia e Austrália

**Coautoria:** Região Northern California/EUA, Região Wisconsin/EUA, Região Ontário/Canadá

**Intenção:** Esta moção dará à conferência e à irmandade a possibilidade de debater, de forma significativa, mudanças que tornem nossa literatura mais inclusiva para todas as pessoas.

**Impacto financeiro:** Haverá um custo mínimo de criação do plano de projeto. As despesas do NAWs decorreriam do próprio projeto, caso a WSC venha a adotar e priorizar o plano.

**Justificativa das regiões:** Atualmente, nossa literatura tem várias referências de linguagem excludente e específica de gênero.

Reconhecemos a importância de nos identificar com a linguagem de nossos textos para adotar o programa. Em nossa irmandade, muita gente se identifica como LGBTQIA+ e já se sentiu invisível em uma grande variedade de situações. Como irmandade mundial, reconhecemos que muitas culturas acolhem indivíduos não binários.

Muita gente expressou ressalvas quanto ao uso do pronome masculino nas referências a Deus, o que pode invocar a imagem de um Deus ou religião específicos. Acreditamos que isso esteja em conflito com nossa filosofia, que incentiva todos os membros de NA a desenvolverem um relacionamento pessoal com um Deus da sua própria compreensão.

Em NA, somos adictos e adictas antes de qualquer outra coisa, e devemos sempre manter nossas portas abertas para quem deseja se recuperar. Queremos que nossa literatura seja inclusiva para todas as pessoas, seja qual for a identificação.

A seção de histórias pessoais do Texto Básico contém relatos de pessoas transgênero, e desejamos aproveitar essa base neutra de gênero para que se reflita em todos os textos de NA. Permitiremos que as histórias pessoais já publicadas sejam isentas de linguagem neutra em termos de gênero e que permaneçam escritas como estão atualmente.

Na colaboração entre a Suécia e a Austrália, ficou claro que a Suécia desejava ter uma referência neutra de gênero, complementar à linguagem existente, enquanto a Austrália achava que a substituição era o caminho a seguir. A moção foi escrita de tal forma que todas as opções possam ser exploradas no plano de projeto e nas recomendações dadas à WSC e à irmandade.

**Resposta do Quadro Mundial:** A moção procura abrir uma discussão que parece ser muito necessária. O tema da especificidade/neutralidade de gênero na literatura de NA tem recebido cada vez mais atenção e energia nos anos que se passaram desde que esta moção apareceu pela primeira vez no CAR 2020. Conforme explicado em sua intenção, “Esta moção dará à conferência e à irmandade a possibilidade de debater, de forma significativa, mudanças que tornem nossa literatura mais inclusiva para todas as pessoas”. Apoiamos a possibilidade de debater o assunto e acreditamos que a irmandade tem a responsabilidade coletiva de analisar a forma como nossa mensagem é percebida. Esta moção não pede uma decisão para fazer alterações: pede para decidir se estamos dispostos a discutir e “investigar” o assunto. A ideia está incluída na pesquisa do CAR (pág. 39).

Tivemos conversas semelhantes no passado, mas que já não acontecem desde o início dos anos 90, e muita coisa mudou desde então. As discussões nos anos 90 concentraram-se principalmente no uso da palavra *Deus* na literatura de NA, mas a moção atual procura abrir um debate especificamente sobre a neutralidade de gênero. O [boletim dos custódios sobre linguagem de gênero específica](#) foi escrito em 1992, quando havia menos de 20.000 reuniões de NA no mundo inteiro e o Texto Básico era publicado em quatro idiomas. Agora existem mais de 76.000 reuniões e publicamos o Texto Básico em 36 idiomas. Nossa irmandade cresceu e se diversificou ao longo dos anos.

Quanto às traduções: a literatura de NA é elaborada em inglês, e os textos em inglês funcionam como protótipo para qualquer trabalho de tradução. Idiomas diferentes tratam o gênero de forma diferente, e os comitês de tradução locais estão familiarizados com o que é preciso fazer para ser consistente com os textos em inglês. Por essa razão, prevemos que a discussão se concentre na literatura em língua inglesa.

---

**Moção 15** Orientar o Quadro Mundial a criar um plano de projeto para que a próxima WSC inicie um processo para a irmandade aprovar o acréscimo da palavra “gênero” em “O que é o programa de NA?”, que passaria a ser: “Qualquer pessoa pode juntar-se a nós independente da idade, raça, gênero, identidade sexual, crença, religião ou falta de religião”.

---

**Autoria:** Região Southern California/EUA

**Intenção:** Alterar “O que é o programa de NA” para que seja mais neutro e inclusivo em termos de gênero.

**Impacto financeiro:** Haverá um custo mínimo de criação do plano de projeto ou organização da discussão.

**Justificativa da região:** Acreditamos que há uma clara distinção entre os dois termos. Gênero refere-se ao conceito que alguém tem de si, como masculino, feminino, uma mistura dos dois, nenhum dos dois, ou outro. Identidade sexual diz respeito a como alguém se enxerga em termos de sua atração romântica ou sexual. Como a investigação de mudanças na literatura de NA em direção a uma linguagem neutra e inclusiva de gênero é uma discussão válida para chegarmos a uma maior unidade, nossa região está propondo este primeiro passo. A frase objeto desta moção é uma declaração poderosa que nossa literatura faz sobre quem é bem-vindo a participar de Narcóticos Anônimos. É uma leitura básica nas reuniões, e esta pequena mudança daria um tom de inclusão sem precisar negociar muitas diferenças culturais na linguagem e nos conceitos de identidade pessoal no mundo inteiro. A inclusão da palavra “gênero” na frase comunica o sistema de valores em que homens e mulheres podem igualmente juntar-se a Narcóticos Anônimos; também dá as boas-vindas a adictos e adictas que não se enquadram ou que possuam uma definição própria do seu gênero. Até que todos os gêneros sejam tratados de forma igual no mundo todo, Narcóticos Anônimos deve incluir o gênero nessa frase, para que todos os adictos e adictas em busca de recuperação sintam-se bem-vindos a ingressar em Narcóticos Anônimos, apesar das diferenças de identidade que possam nos dividir fora de NA, sejam quais forem as restrições sociais, políticas, socioeconômicas, religiosas ou legais no mundo. Apresentamos esta proposta na expectativa de que uma sétima edição do nosso Texto Básico seja mais inclusiva.

**Resposta do Quadro Mundial:** Esta proposta foi incluída na pesquisa do CAR (p. 39). À primeira vista, pode parecer uma alteração simples, mas não é. “O que é o programa de NA?” foi extraído de uma seção do Livro Branco, que é reproduzida no Texto Básico, no IP nº 1, no *Guia Introdutório a NA* e nos cartões de leitura das reuniões.

Compreendemos a motivação da moção e compartilhamos do desejo de comunicar com a maior clareza possível que NA é uma irmandade aberta e acolhedora para todos os adictos e adictas. Para muitos membros de NA, a revisão sugerida parece chegar atrasada e há um sentimento de urgência sobre o assunto. Mesmo assim, mudar a literatura de recuperação de NA é sempre um processo demorado. Quaisquer alterações nos procedimentos da literatura de recuperação requerem a publicação de uma minuta para revisão e comentários. Neste caso, precisaríamos publicar todo o Texto Básico ou o Livro Branco para comentários, caso o projeto seja aprovado.

Uma alteração em “O que é o programa de NA?” criaria, em essência, uma sétima edição do Texto Básico e exigiria a revisão do livro em 36 idiomas. O IP nº 1 precisaria ser revisado em 57 idiomas, o Livro Branco, em 30, o *Guia Introdutório*, em 23, e os cartões de leitura da reunião, em 38 idiomas diferentes. Em resumo, não se trata de uma pequena mudança.

Acreditamos que não seria sensato proceder a tantas revisões e a esse longo processo para acrescentar apenas uma palavra. A ideia desta moção poderia ser facilmente incluída no material fornecido para o projeto pleiteado na moção nº 14, caso ela venha a ser adotada. Diante disso, acreditamos que seria recomendável encaminhar a moção nº 15 ao Quadro Mundial. Se a Moção nº 14 não for aprovada, o quadro discutirá o assunto e fará uma recomendação sobre como proceder a respeito.

---

**Moção 16** Orientar o Quadro Mundial a elaborar um plano de projeto, para deliberação na próxima Conferência Mundial de Serviço, para a criação de um livreto com perguntas para o estudo de Passos, em que cada resposta corresponda a uma linha do Capítulo Quatro do Texto Básico.

---

**Autoria:** Região Baja Son/México

**Coautoria:** Região South Florida/EUA, Região México Occidente, Região Northern California/EUA, Região Southern California/EUA, Região San Diego Imperial Counties/EUA e Região México

**Intenção:** Criar um livreto aprovado pela irmandade, de baixo custo, com perguntas relacionadas diretamente com o Texto Básico, para estudo dos Passos de NA.

**Impacto financeiro:** Haverá um custo mínimo de criação do plano de projeto. As despesas do NAWs decorreriam do próprio projeto, caso a WSC venha a adotar e priorizar o plano.

**Justificativa da região:** Há muitas décadas, nossa região tem obtido muito sucesso utilizando um material elementar e não-pessoal para o estudo dos Passos de NA. O caderno de estudo dos Passos com o qual temos trabalhado contém perguntas para estudo e respostas retiradas do capítulo Quatro do Texto Básico. Questões de personalidade, ego, políticas, religiões e outras afiliações ficam de fora, uma vez que as respostas às perguntas de estudo são frases da literatura de NA. A resposta é sempre a linha original do Texto Básico a partir da qual a pergunta foi criada. Acreditamos estar identificando uma necessidade que geralmente não é compreendida na parcela da nossa irmandade de língua inglesa. O resultado desta moção seria um livreto de estudo de Passos do Texto Básico. O Capítulo Quatro do Texto Básico está incluído no *Guia Introductório a NA* e, quando combinado com um livreto de perguntas para estudo dos Passos, oferece uma maneira menos dispendiosa e mais eficaz de ensinar o programa de NA nos grupos, e individualmente no ambiente prisional e de tratamento. A compreensão dos 12 Passos, conforme descritos no Texto Básico, proporciona uma base sólida para todos os membros de NA. O Texto Básico é uma peça descomplicada e profunda da literatura de recuperação de NA, que adictos e adictas podem acolher e ter identificação. Este guia de perguntas para estudo dos Passos no Texto Básico poderia ser traduzido logo no início do desenvolvimento de uma comunidade, ou à medida que as traduções ficassem disponíveis. Queremos compartilhar com vocês toda esta ferramenta de recuperação de NA que tem sido tão proveitosa para Baja Son.

**Resposta do Quadro Mundial:** Esta proposta foi incluída na pesquisa do *CAR* (pág. 39). Os resultados da pesquisa do *CAR* ajudarão a conferência a decidir sobre as prioridades e trabalhos a serem realizados em seguida. Temos entusiasmo por ferramentas que incentivem o trabalho dos Passos mas, conforme advertimos ao longo deste *Relatório da Agenda da Conferência*, a lista de tarefas com as quais já estamos comprometidos, mesmo antes de qualquer decisão da WSC 2023, é intimidadora.

Apoiamos quaisquer prioridades que a conferência decida em relação à literatura de recuperação, mas temos o dever de esclarecer que, se esta moção for aprovada e a ideia for priorizada pela conferência, o plano de projeto seguirá nosso processo estabelecido de revisão de literatura da irmandade.

As sugestões e comentários da irmandade definem todos os projetos de literatura desde o início, antes mesmo de qualquer texto começar a ser escrito. Geralmente perguntamos à irmandade o que gostaria de ler em uma determinada obra literária. Caso o plano de projeto seja aprovado, utilizamos as sugestões para orientar o plano e, posteriormente, o trabalho sobre o rascunho.

O processo de criação da literatura de NA envolve a coleta de sugestões, ideias e escritos da irmandade como um todo, compilar essas sugestões, refletir as ideias em um rascunho de literatura e, depois, pedir novamente à irmandade que dê sugestões sobre o rascunho. Esse processo poderia produzir um resultado muito diferente daquilo que esta moção pretende. Não podemos nos comprometer com um projeto que determina o resultado do trabalho antes de buscar as sugestões de todos os adictos e adictas interessados. O processo coletivo mundial de criação de literatura de NA é inclusivo e dinâmico. A fundamentação desta moção específica não é, portanto, algo que possamos alcançar. Vai contra o processo colaborativo e de alcance mundial que cria a literatura de NA, uma vez que determina o resultado do trabalho, o processo de criação e o formato de um texto antes mesmo do início do projeto. Assim como ocorre em nossas jornadas individuais de recuperação, não é inteiramente possível prever o resultado antes de começar.

## PRODUÇÃO E DISTRIBUIÇÃO DE LITERATURA

Fontes de informação sobre desenvolvimento de literatura e traduções, que podem ser úteis ao analisar as moções seguintes:

- Adendo E: Lista dos materiais que publicamos, incluindo traduções, página 183
- Relatório anual do NAWS: [www.na.org/ar](http://www.na.org/ar)
- Vídeo explicativo sobre o *Contrato Fiduciário da Propriedade Intelectual da Irmandade* [Bulletin #34: Group Conscience and NA Literature](#) e [Bulletin #35: Narcotics Anonymous Copyrights and Literature](#). Todos encontram-se publicados nesta página: [www.na.org/fipt](http://www.na.org/fipt)
- *Fundamentos de Traduções*: [www.na.org/admin/include/spaw2/uploads/pdf/TBasics\\_Feb2017.pdf](http://www.na.org/admin/include/spaw2/uploads/pdf/TBasics_Feb2017.pdf)
- E-mails de notícias NAWS *Update*: veja link na parte inferior de [www.na.org/aboutus](http://www.na.org/aboutus)
- Linha do tempo da literatura: [www.na.org/admin/include/spaw2/uploads/media/web/2018\\_Literature Timeline.pdf](http://www.na.org/admin/include/spaw2/uploads/media/web/2018_Literature_Timeline.pdf)

---

**Moção 17** Estabelecer uma moratória após a WSC 2023, para suspender por oito anos a criação de novas literaturas de recuperação, excetuando-se todas as traduções ou projetos de literatura que já estejam em andamento.

---

**Autoria:** Região California Inland/EUA

**Intenção:** Suspender a criação de nova literatura por um período de 8 anos e liberar os recursos de NA para melhor focar a transmissão da mensagem, em vez do contínuo desenvolvimento de literatura.

**Justificativa da região:** A moratória daria à nossa irmandade uma oportunidade de explorar melhor a literatura já publicada e daria tempo às comunidades internacionais de NA para concluir as traduções. NA possui um catálogo de literatura maior do que jamais teve antes. Embora isso traga algumas vantagens, a abundância de literatura também pode causar confusão aos recém-chegados e recém-chegadas.

Nossa irmandade precisa de tempo para estudar e apreciar plenamente nossa atual literatura.

**Impacto financeiro:** Não é possível estimar o impacto financeiro desta moção. Poderá haver uma economia resultante da ausência de custos com projetos e grupos de trabalho de literatura, mas também poderá haver uma perda por não produzirmos nenhuma nova literatura para venda.

**Resposta do Quadro Mundial:** Não acreditamos que esta moção alcance seus objetivos. Desenvolvimento de literatura e traduções não são excludentes. O Quadro Mundial é composto por pessoas com seis idiomas maternos diferentes, e nenhuma considera que uma moratória suspendendo a criação de literatura seja útil para os esforços de tradução. Acreditamos que os membros de NA queiram as duas coisas. Ambas são fundamentais para a transmissão da mensagem. Como mostram as moções acima, a irmandade continua a pedir mais literatura. Se pararmos de escrevê-la, perderemos essa oportunidade de levar a mensagem.

Esta moção foi apresentada no CAR 2020 e, na ocasião, tentamos esclarecer o processo de traduções:

O trabalho de tradução de NA é coordenado entre um comitê local de tradução, composto de pessoas comprometidas que sejam falantes nativos, funcionários e funcionárias do NAWS e profissionais contratados. Na maioria dos casos, usamos profissionais de tradução para revisar os textos traduzidos pelo comitê local. Em alguns casos, profissionais também fazem algumas das traduções iniciais, se o comitê local não puder. Mas é fundamental que servidores e servidoras locais estejam envolvidos para garantir que a linguagem seja fiel à experiência de NA. O serviço local de traduções consome tempo e requer capacitação e dedicação. São necessários muitos recursos para produzir literatura traduzida, mas o recurso mais escasso, na verdade, é o humano, principalmente membros de NA locais.

Como dissemos em 2020, o maior desafio para as traduções são os recursos humanos. Aumentamos a quantidade de funcionários e funcionárias do escritório mundial, mas não estamos nem perto de onde estávamos antes da pandemia. Além disso, os comitês locais de tradução assumem a maior parte do trabalho de tradução.

Hoje publicamos obras em 57 idiomas. A lista de literatura contida no Adendo E deste CAR é um testemunho do grande esforço de tantos membros de NA e da dedicação dos serviços mundiais às traduções. Nós também ansiamos pelo dia em que “todos os adictos do mundo possam vivenciar nossa mensagem em seu próprio idioma e cultura”. Esta moção, contudo, não liberaria recursos para a tradução ou produção.

---

**Moção 18** Orientar o Quadro Mundial a criar um plano de projeto para que a próxima WSC estude a possibilidade de dar permissão para que comitês de serviço de Narcóticos Anônimos, dentro e fora dos Estados Unidos, atuem como centros de impressão, distribuição e venda de literatura, caso desejem ou venham a desejar.

---

**Autoria:** Região Tejas Bluebonnet/EUA

**Intenção:** A intenção é estudar o impacto que teria a permissão para que comitês de serviço de Narcóticos Anônimos, dentro e fora dos Estados Unidos, imprimam e distribuam literatura de NA.

**Justificativa da região:** A literatura impressa e vendida pelos comitês de serviço locais poderia colocar a literatura da irmandade nas mãos dos adictos e adictas a um preço mais baixo. Como o fluxo de receita dos serviços mundiais com a venda de literatura diminuirá, as doações precisam aumentar. Caso contrário, os serviços oferecidos terão que ser reduzidos. A irmandade cresceu. Devemos permitir que a infraestrutura da irmandade cresça em todos os países ou zonas e no mundo inteiro. As comunidades locais precisam aumentar sua participação no ônus do desenvolvimento da irmandade se quisermos continuar a progredir e crescer como um todo. A intenção é servir melhor os adictos e adictas, fornecendo literatura a preços e custos mais baixos. Recomendamos que o plano de projeto inclua um grupo de estudo composto por pessoas de dentro ou de fora da irmandade, como o Quadro Mundial achar mais conveniente. Recomendamos que os comitês de serviço mantenham a qualidade do produto previamente estabelecida pelo NAWS, que determinem o preço da literatura vendida e a parcela da receita que deverão repassar ao NAWS. Solicitamos que o estudo seja concluído e os resultados sejam compartilhados com participantes da conferência até a próxima WSC, o mais tardar. Atualizações periódicas do grupo de estudo deverão ser fornecidas aos/às participantes da conferência entre uma Conferência Mundial de Serviço e outra, a cada webinar da WSC e por e-mail.

**Impacto financeiro:** Haverá um custo mínimo de criação do plano de projeto. As despesas do NAWS decorreriam do próprio projeto, caso a WSC venha a adotar e priorizar o plano. A resposta abaixo, dada pelo Quadro Mundial, fala de algumas das possíveis implicações financeiras das ideias contidas na justificativa da região.

**Resposta do Quadro Mundial:** As questões levantadas pela moção são complicadas, e poderíamos escrever páginas e páginas para explicar a nossa objeção. Procuramos esclarecer a seguir o que está em jogo, de forma concisa. Assim como em todas as outras matéria do CAR, qualquer pergunta é bem-vinda: [wb@na.org](mailto:wb@na.org)

Esta moção procura estudar a descentralização da produção de literatura, com uma justificativa que defende os benefícios da impressão local e sustenta a crença de que isso resultaria em literatura mais barata. Acreditamos que a descentralização pretendida pela moção prejudicaria a unidade de NA e desmontaria nossa capacidade de fornecer serviços indispensáveis à nossa missão, principalmente em algumas áreas do mundo onde NA é recente ou ainda está em seus estágios iniciais. Nossa literatura tem um preço que ajuda a compensar o custo dos serviços de apoio, incluindo o fornecimento de literatura para quem precisa e a proteção da propriedade intelectual de NA.

Há muito tempo, a Irmandade de NA tomou a decisão, que tem mantido desde então, de permanecer unificada como irmandade mundial, ter um único ponto de responsabilidade pela produção e proteção da literatura de NA e não as descentralizar, como fizeram algumas irmandades de doze passos.

*(Moção nº 18 - continua na próxima página)*

A filosofia da política de vendas dos serviços mundiais explica:

Nossa missão é prestar serviços e apoio que facilitem a continuidade e o crescimento de Narcóticos Anônimos no mundo todo...

Desde o início, essa política foi fundada sobre dois princípios fundamentais: distribuição igualitária de literatura e continuidade e crescimento generalizado da irmandade através de uma prestação de serviço centralizada. Em virtude da função de centro mundial de informação e orientação, o WSO proporciona serviços além da distribuição de literatura. Em linhas gerais, esses serviços incluem:

- Suporte de informações para indivíduos, grupos, áreas e regiões, bem como comitês locais de serviço, e
- Apoio administrativo aos Serviços Mundiais de Narcóticos Anônimos

Esses serviços custam dinheiro. Assim, nossa literatura é precificada de forma a compensar parte dos custos dos serviços oferecidos, por meio das vendas de literatura. Nosso crescimento e estabilidade só foram possíveis por causa da “doação” que pessoas de comunidades mais desenvolvidas fazem às de comunidades em desenvolvimento, quando compram literatura. A vontade dos adictos e adictas mais antigos de carregar o fardo até que os mais novos sejam capazes de se tornar autossustentados permite que nossa mensagem seja levada a mais gente todos os anos, mesmo a quem não tem hoje condições de pagar. Desta forma, “é dando que mantemos o que temos”, através da nossa política de vendas e do nosso programa.

Os Serviços Mundiais de NA mantêm a guarda da literatura de NA em nome da irmandade para garantir a integridade da mensagem coletiva em nome dos membros de NA, no presente e no futuro. Temos o dever de assegurar que a literatura de Narcóticos Anônimos contenha o texto acordado pela Irmandade de Narcóticos Anônimos. Sem este ponto único de responsabilidade e prestação de contas, não existe uma maneira real de controlar o que é publicado com o nome de NA e vendido às reuniões de NA e aos indivíduos, nem de evitar ameaças à consistência da nossa mensagem.

Não é segredo que há gente de NA apegada às edições anteriores do Texto Básico e que acredita que o “Baby Blue”, uma combinação de edições anteriores jamais aprovada, deve ser o livro a ser impresso e distribuído. O que impediria esses indivíduos de fazer tal escolha se tivessem uma posição de autoridade para fazer a impressão local? Esse é apenas um exemplo do tipo de decisão editorial que poderia ser tomada se não houvesse uma produção de literatura centralizada.

A moção deste CAR fala de descentralização, e a justificativa menciona literatura mais barata. Esses são dois objetivos muito diferentes para um projeto. Nós fazemos acordos de impressão local em alguns lugares aonde não podemos enviar literatura. Repetindo, os serviços que executamos em nome da irmandade e em harmonia com a consciência de grupo são caros: por exemplo, registro de marcas e direitos autorais, supervisão das traduções, acompanhamento das revisões e das mudanças aprovadas pela irmandade, além da proteção do nome de NA em processos judiciais. Nosso escritório na Europa é um exemplo de distribuição de literatura regionalizada ou zonal. O WSO Europa vende, para os membros de NA e estruturas de serviço europeus, literatura que já foi traduzida,

#### Trechos da segunda edição do Texto Básico que foram mantidos no *Baby Blue*, mas que não constam mais da literatura atual:

Tradição 4: Alguém pode perguntar: “Somos realmente autônomos? Não temos comitês de serviço, escritórios, linhas de ajuda e todas as outras atividades em N.A.?” A resposta é que **essas coisas não são N.A.\***

Tradição 9: A Nona Tradição define ainda a natureza das coisas que podemos fazer para ajudar N.A. Diz que podemos criar quadros de serviço ou comitês para atender às necessidades da irmandade. Nenhum deles tem o poder de governar, censurar, decidir ou ditar. Eles existem unicamente para servir a irmandade, mas **não fazem parte de Narcóticos Anônimos.\*** Esta é a natureza da nossa estrutura de serviço, tal como se desenvolveu e está definida no manual de serviço de NA.

*\*Os grifos são nossos, não aparecem no texto original*

formatada e impressa. Os lucros com a venda de literatura do escritório não seriam suficientes para cobrir os custos de tradução, produção, marcas registradas ou direitos autorais daquele zonal.

A justificativa da região defende desviar recursos do NAWS, mesmo que isso signifique uma diminuição dos serviços oferecidos pelos serviços mundiais. Também menciona a redução do preço, mantendo ao mesmo tempo a qualidade da literatura e aumentando os esforços de desenvolvimento da irmandade. Recebemos com frequência descontos por causa do tamanho das tiragens, e temos décadas de experiência com controle de qualidade, layout e distribuição. Nossa experiência nos permite produzir literatura de forma econômica e eficiente. Coordenar o layout, comprar matérias-primas, supervisionar a impressão e acompanhar as revisões de literatura seria um pesadelo logístico para a maioria das estruturas de serviço locais. Não acreditamos que todos os objetivos da justificativa regional possam ser alcançados sem que algumas partes do mundo saiam prejudicadas.

É verdade que algumas estruturas de serviço podem ser capazes de imprimir parte da nossa literatura de forma mais barata, mas essas economias aconteceriam às custas do todo. Traduzimos literatura em 57 idiomas, uma realização que só é possível com a ajuda de membros voluntários, e produzimos mais de 1.300 títulos traduzidos. Parte da literatura que publicamos nunca gera lucro; gastamos dinheiro com o processo de tradução e produção e distribuimos a maioria das cópias para comunidades necessitadas, gastando muito dinheiro de frete para que isso aconteça. A justificativa regional diz que “Devemos permitir que a infraestrutura da irmandade cresça em todos os países ou zonas e no mundo inteiro,” mas o resultado da descentralização seria retirar recursos de alguns lugares e concentrá-los em outros. Esta moção retiraria a ajuda às comunidades que mais precisam.

Se NA quiser reconfigurar o sistema de produção e distribuição de literatura, este não é o caminho adequado. Em NA, nós ajudamos uns aos outros.

## RELAÇÕES PÚBLICAS/HOSPITAIS E INSTITUIÇÕES

As três moções desta seção cobrem aspectos muito diferentes do serviço de RP e H&I: pesquisa externa (moção nº 19), reuniões virtuais do NAWS (moção nº 20) e *Manual de H&I* (moção nº 21).

Fontes de informação que podem ser úteis ao analisar as moções seguintes:

- Manuais de NA (segue o link para o *Manual de H&I* e o *Manual de RP*): [www.na.org/handbooks](http://www.na.org/handbooks)
- Guias básicos de serviço (incluindo *Conceitos básicos de H&I*): [www.na.org/basics](http://www.na.org/basics)
- Reuniões on-line e webinars de NA: [www.na.org/webinars](http://www.na.org/webinars)
- Gravações de webinars anteriores: [www.na.org/webarchive](http://www.na.org/webarchive)

---

**Moção 19** Orientar o Quadro Mundial a criar um Conselho de Revisão Institucional virtual (IRB) para revisar todas as pesquisas e perguntas de pesquisas que solicitem acesso à população de Narcóticos Anônimos por intermédio do NAWS.

---

**Autoria:** Região Wisconsin/EUA

**Intenção:** Evitar o mau uso das informações dos membros de Narcóticos Anônimos.

**Justificativa da região:** Assegurar que os membros da Irmandade de Narcóticos Anônimos estejam protegidos quando o NAWS solicitar sua participação em pesquisas conduzidas por pesquisadores e pesquisadoras não pertencentes ao NAWS. De acordo com a cláusula de população protegida da Associação Americana de Psicologia (APA), qualquer pessoa com diagnóstico de saúde mental se enquadra como população protegida durante a realização de pesquisas. Além disso, adictos e adictas enquadram-se na categoria de transtorno por uso de substâncias, de acordo com a 5ª versão do Manual Diagnóstico e Estatístico de Transtornos Mentais (DSM-5), que classifica transtorno por uso de substâncias como doença mental. O Conselho de Revisão Institucional garantiria o consentimento de cada pessoa, assegurando ainda que

os membros de NA entendessem onde suas respostas seriam utilizadas e garantindo o oferecimento de anonimato e esclarecimento a todas as pessoas que respondessem as pesquisas. O IRB asseguraria práticas éticas e seguras e a observância dos princípios que nossa irmandade defende dentro de nossas tradições, ao permitir que qualquer pessoa possa conduzir pesquisas junto à população de Narcóticos Anônimos. O conselho analisaria todas as solicitações de pesquisa, para garantir o devido cuidado com as informações.

**Impacto financeiro:** Um grupo de serviço virtual acarretaria custos diretos mínimos.

**Resposta do Quadro Mundial:** Os Serviços Mundiais têm cooperado com sucesso com pesquisadores externos em diversas ocasiões, e as pesquisas e artigos resultantes nos aproximaram mais da nossa visão, quando pede que “Narcóticos Anônimos obtenha reconhecimento e respeito universais como programa de recuperação viável”. Não cremos que seja necessário criar um Conselho de Revisão Institucional (IRB) porque já existem salvaguardas implementadas para proteger as informações dos membros de Narcóticos Anônimos e evitar o “mau uso” alegado na moção.

As únicas pesquisas com que os Serviços Mundiais de NA concordaram em colaborar foram de cientistas de renome na área médica, cujas publicações possuem alcance nacional e internacional. Como são cientistas da área médica, seus projetos e perguntas já passam por um processo de verificação. As pesquisas que postamos para ajudar na coleta de dados de profissionais são voluntárias e anônimas. Precisam ser previamente aprovadas por revisão de uma junta médica. Considerações sobre práticas éticas e seguras, clareza e consentimento fazem parte do processo pelo qual já são obrigadas a passar. Estabelecer um IRB nos Serviços Mundiais de NA provavelmente significaria que seríamos incapazes de aceitar qualquer pedido, porque a junta de revisão médica é a última instância de aprovação de uma pesquisa científica. Seria uma pena voltarmos ao tempo em que NA não era citado em nenhuma pesquisa, e quando as pesquisas publicadas sobre adicção eram em sua maioria financiadas por empresas farmacêuticas.

Não participamos de muitos projetos de pesquisa. O Quadro Mundial, que aprova essas atividades, tem sido e continuará sendo muito cauteloso em relação às cooperações dos Serviços Mundiais de NA e na facilitação do acesso aos membros de NA.

Nos Estados Unidos, os Conselhos de Revisão Institucional costumam estar ligados ao FDA (órgão de vigilância sanitária para alimentos e medicamentos) ou a pesquisas conduzidas por universidades. Os Serviços Mundiais de NA nunca concordaram em participar de projetos de universidades por causa das limitações de sua natureza e escopo. Quando recebemos esse tipo de solicitação, nós a encaminhamos ao delegado, delegada ou estrutura de serviço local para ver se têm interesse em atender à solicitação.

Muitos profissionais, que talvez não prestem atenção a NA ao ouvir falar de nós em outro lugar, escutarão o que conceituados pesquisadores e pesquisadoras têm a dizer. A cooperação com cientistas “amigáveis” ajuda a imagem pública de NA, o que significa que profissionais têm maior probabilidade de encaminhar adictos e adictas para NA, e as formulações de políticas públicas terão maior inclinação a considerar que NA seja um caminho viável para uma nova maneira de viver. Conseguimos ajudar mais os adictos e adictas quando o público compreende o que temos a oferecer.

---

**Moção 20** Orientar o NAWs a oferecer no site [na.org](http://na.org) as gravações em áudio dos webinars mundiais sobre temas de relações públicas, hospitais e instituições, escrita de passos para detentos, desenvolvimento da irmandade, linhas de ajuda e outros.

---

**Autoria:** Região Wisconsin/EUA

**Intenção:** Proporcionar acesso a qualquer membro interessado de Narcóticos Anônimos, do mundo inteiro, para que possa escutar a experiência, força e esperança de membros de NA de outras localidades geográficas do mundo.

**Justificativa da região:** Obter uma compreensão mundial de nossa irmandade e dos serviços que são prestados, ao realizar webinars sobre temas de RP, H&I, escrita de passos para detentos, DI e linhas de ajuda. Também ajudará a dar informações a quem se encontra em fusos horários diferentes, para que recebam a experiência, força e esperança desses webinars e tenham acesso a essas informações úteis.

*(Moção nº 20 - continua na próxima página)*

**Impacto financeiro:** Haveria um custo de oportunidade para implementar esta moção. Demandaria tempo da equipe para processar o áudio e postar as gravações, bem como para rastrear todos os formulários necessários para cessão dos direitos.

**Resposta do Quadro Mundial:** Queremos alocar nossos escassos recursos humanos onde possam ser mais benéficos, e duvidamos que a publicação das gravações se encaixe nesse objetivo. O NAWs realiza muitos tipos diferentes de seminários e reuniões on-line. Esta moção pede que as gravações das reuniões virtuais com a presença de coordenadores e coordenadoras dos comitês de área, regionais ou zonais de relações públicas ou de H&I sejam publicadas on-line. As reuniões consistem quase que inteiramente de conversas entre esses servidores e servidoras de confiança de RP ou de H&I (webinars sobre linhas de ajuda, escrita de passos para detentos e serviço em localidades rurais não foram realizados neste ciclo por causa da baixa frequência).

A publicação das gravações no site na.org exigiria uma ligeira limpeza do áudio das gravações; a obtenção de documentos por escrito de cessão de direitos de todos os participantes, o que pode ser um pouco difícil; e tempo para publicá-las em nosso site. Acreditamos que existem maneiras mais eficazes de dar acesso a quem tiver interesse nestas informações. Atualmente, fazemos resumos por escrito de cada uma das reuniões virtuais de RP e H&I, e esses resumos estão disponíveis mediante solicitação.

Também realizamos reuniões trimestrais pela Internet, abertas a todos os membros de NA, sobre temas de interesse da irmandade. Postamos as gravações de áudio dessas reuniões abertas no site, mas não parece haver grande interesse em acessá-las. Não temos, atualmente, capacidade de monitorar o número de downloads, mas nenhuma das gravações está entre os 200 arquivos mais acessados do site na.org. Nossos primeiros webinars de RP e H&I abertos a todos os membros de NA estão agendados para novembro de 2022.

Continuaremos a avaliar a efetividade de nossas comunicações e a melhor forma de atender as necessidades da irmandade.

## **Moção 21** Orientar os Serviços Mundiais de NA a retirar de catálogo o *Manual de Hospitais e Instituições*.

**Autoria:** Região Free State/EUA

**Intenção:** Remover um manual de serviço desatualizado do catálogo do WSO.

**Justificativa da região:** O *Manual de H&I* não é atualizado desde os anos 80 e, com nosso atual processo de revisão da literatura, nunca receberá a prioridade necessária. Acreditamos que uma melhor solução seria atualizar a seção de recursos do capítulo 6 (Justiça Criminal) do *Manual de Relações Públicas* e o guia *Fundamentos de H&I*, incluindo mais informações relevantes às práticas e métodos de transmissão da nossa mensagem, que poderiam abranger o uso de plataformas e ferramentas virtuais. Acreditamos que isso atenderá melhor nossos servidores e servidoras de confiança envolvidos no serviço de H&I, fornecendo ferramentas mais atualizadas e melhores.

**Impacto financeiro:** Esta moção acarretaria impacto financeiro mínimo. As vendas deste item são baixas.

**Resposta do Quadro Mundial:** Reconhecemos que o *Manual de H&I* está muito desatualizado, mas continua a ser usado por algumas pessoas. O *Manual de H&I* foi escrito em 1986 e revisado em 1997. *Fundamentos de H&I* foi lançado em 2010. Concordamos que precisam ser atualizados.

Compreendemos a preocupação manifestada nesta moção, de que comunidades novas não traduzam um manual obsoleto. Ao mesmo tempo, há relutância em perder o acesso ao material de serviço de NA, mesmo que esteja desatualizado. Recentemente reorganizamos nossas páginas web de [manuais](http://www.na.org/handbooks) e [guias básicos](http://www.na.org/basics) ([www.na.org/handbooks](http://www.na.org/handbooks) e [www.na.org/basics](http://www.na.org/basics)). Em virtude de preocupações semelhantes, acrescentamos esta nota na página dos manuais: “Os manuais abaixo são alguns de nossos recursos de serviço mais antigos, e muitos deles não são revisados há tempos. As cópias impressas dos manuais serão retiradas de catálogo quando os estoques atuais se esgotarem”. Os manuais listados abaixo dessa nota, ou seja, de linhas de ajuda, boletins informativos, longo alcance e do comitê de literatura foram escritos há 24 anos, pelo menos.

## PROCEDIMENTOS DA CONFERÊNCIA MUNDIAL DE SERVIÇO

As quatro moções finais são sobre procedimentos da conferência. A moção nº 22 constava do CAR 2020, e nossa resposta é praticamente a mesma. As moções nº 23 e nº 24 envolvem a transmissão pela web das reuniões da WSC e de participantes da conferência. A moção nº 25 é sobre os processos de votação.

Uma fonte de informação que pode ser útil ao analisar as moções seguintes é o Guia de Serviços Mundiais de Narcóticos Anônimos:

- [www.na.org/admin/include/spaw2/uploads/pdf/handbooks/2020-2023%20draft%20GWSNA%20to%20post%20updated%20service%20diagram.pdf](http://www.na.org/admin/include/spaw2/uploads/pdf/handbooks/2020-2023%20draft%20GWSNA%20to%20post%20updated%20service%20diagram.pdf)

---

**Moção 22** Se alguma moção ou proposta for apresentada e falhar na obtenção de consenso ou aprovação de seu conteúdo ou intenção em duas Conferências Mundiais de Serviço consecutivas, seu conteúdo e intenção não poderão ser sugeridos à irmandade no *Relatório da Agenda da Conferência (CAR)*, Via de aprovação de Conferência (CAT) ou na WSC, durante um ciclo de conferência inteiro.

---

**Autoria:** Região Southern California/EUA

**Intenção:** Usar com responsabilidade e eficiência os processos de tomada de decisões e o tempo da irmandade.

**Justificativa da região:** Ao deixar de lado, temporariamente, as ideias e moções que não foram totalmente desenvolvidas, esta moção oferece à WSC a oportunidade de concentrar seu escasso tempo e recursos nas questões que demandam grande atenção e orientação da estrutura de serviço. Também permite que autores das moções em questão elaborem a ideia e alcancem maior entendimento e consenso dentro da irmandade. Esta moção proporciona uma evolução na maneira como realizamos nossos serviços, e um aprendizado com os desafios e processos que não produzem um resultado consistente ou benéfico.

**Impacto financeiro:** Nenhum.

**Resposta do Quadro Mundial:** Compreendemos e apreciamos a intenção implícita desta moção. Ela parece abordar um melhor alinhamento de nossos processos com a tomada de decisões por consenso: se a mesma ideia for discutida várias vezes e não obtiver apoio, a Conferência Mundial terá algum tempo antes de retomar o assunto.

Concordamos com a ideia, mas acreditamos que a moção, conforme está escrita, seria difícil de implementar e poderia até trazer consequências indesejadas. A moção diz que um item com o mesmo “conteúdo ou intenção” não poderia ser introduzido durante um ciclo se não for aprovado em duas WSCs consecutivas.

Há vários desafios potenciais que podemos perceber. As moções podem facilmente ter a mesma intenção, ou intenção semelhante, mas tratar de questões muito diferentes. Esta moção, por exemplo, tem a intenção de “Usar com responsabilidade e eficiência os processos de tomada de decisões e o tempo da irmandade”. É fácil imaginar essa mesma intenção em uma moção para limitar o número de moções em assuntos antigos ou limitar o tempo que o corpo de serviço pode discutir um único item antes de tomar uma decisão. Essas seriam moções muito diferentes, mas com a mesma intenção.

Também não sabemos como a WSC lidaria com moções contendo pequenas diferenças. Além disso, a moção não deixa espaço para novas informações que possam surgir, o que motivaria a WSC a querer reconsiderar a mesma questão.

Concordamos com o espírito da moção. Vetar moções é um assunto que foi levado ao grupo de serviço do projeto Futuro da WSC, e acreditamos que um grupo de serviço poderia debater a questão de forma produtiva e recomendar processos para apreciação.

---

**Moção 23** Que todas as Conferências Mundiais de Serviço, presenciais e virtuais, sejam transmitidas pela web, para oferecer acesso ao áudio em inglês para os membros de NA.

---

**Autoria:** Região Kentuckiana Bluegrass Appalachian/EUA

**Coautoria:** Região Upper Rocky Mountain/EUA, Zonal de Idioma Russo, Região Rússia Ocidental, Região Noroeste da Rússia

**Intenção:** Permitir que todos os membros de NA tenham uma melhor compreensão do que acontece na Conferência Mundial de Serviço.

**Justificativa da região:** “A nossa estrutura de serviço depende da integridade e eficiência de nossas comunicações”. Sétimo Conceito.

Seria uma oportunidade para a irmandade ter uma compreensão maior do que se passa durante a Conferência Mundial de Serviço. Regiões sem assento poderão tomar decisões mais bem informadas sobre suas estruturas locais de serviço, com relação a toda a Irmandade de NA. As estruturas de serviço que estejam requerendo assento na Conferência Mundial de Serviço ou membros de NA que pretendam prestar serviço em um encargo de confiança na Conferência Mundial de Serviço poderão entender melhor as responsabilidades para as quais estão se voluntariando.

No *Guia de Serviços Mundiais*, poderia ser acrescentada uma declaração na seção intitulada “A Reunião Bienal da Conferência Mundial de Serviço”, dizendo que pelo menos o conteúdo de áudio da Conferência Mundial de Serviço é transmitido ao vivo, tendo o cuidado de aderir aos princípios que protegem o direito de cada um de manter o anonimato pessoal.

**Impacto financeiro:** O impacto financeiro desta moção dependeria da tecnologia utilizada.

**Resposta do Quadro Mundial:** Em quase todas as conferências, participantes da WSC tomam decisões que mudam a forma como os trabalhos são feitos. Algumas dessas alterações são processuais, e outras são materiais. Nos últimos anos, foram tomadas muitas decisões sobre tecnologia: usar dispositivos eletrônicos de votação, realizar a primeira (e segunda) WSC virtual, tomar decisões por enquetes eletrônicas fora do horário das sessões, sondagens iniciais por enquete antes da WSC, e muito mais. A questão é que as operações da WSC mudaram em quase todas as conferências com o consentimento de participantes da conferência. Às vezes, decidem testar algo em uma WSC para ver se funciona e, em caso positivo, decidir pela implementação permanente, com a correspondente alteração dos procedimentos da conferência.

Permitir que participantes da conferência tomem decisões sobre os procedimentos que afetam a reunião da WSC é algo bem mais ágil do que fazer esse tipo de mudança através do CAR. Considerando a velocidade com que a tecnologia evolui e os desafios de prever as necessidades da WSC após a pandemia, parece mais realista e prudente manter uma postura ágil e atenta do que impor mudanças de procedimentos através das moções do CAR.

A conferência já começou a discutir opções de transmissão da WSC pela Internet. Inicialmente tivemos esta conversa em 2020, e as pessoas mais atingidas (participantes cujo anonimato estava em jogo) não chegaram a um consenso. Foi um dos assuntos que o quadro perguntou aos/as participantes em maio, na reunião interina da conferência, para ter uma noção do que deixava os/as participantes confortáveis, tendo em vista as preocupações com o anonimato. É um debate que está em andamento.

As duas últimas WSCs foram transmitidas da plataforma Zoom para o YouTube. O idioma principal da conexão Zoom, que é o inglês, é atualmente o único fluxo de conteúdo que pode ser transmitido. Nossos planos são de também liberar pelo menos o áudio da WSC 2023, se os/as participantes da conferência concordarem. Acreditamos que seja isso o que a moção pede, e defendemos que esse tipo de decisão operacional deva ser deixado a critério da WSC, e não ditado por uma moção do CAR.

Vale salientar que normalmente há um número muito pequeno de conexões quando transmitimos esse tipo de evento. Simplesmente, não há muito interesse, e esse interesse é ainda mais prejudicado pelos limites da tecnologia. Os debates em grupos menores e as traduções não podem ser facilmente transmitidos. Mesmo os webinars abertos do NAWs sobre temas de amplo interesse da irmandade

atraem poucos internautas no YouTube. Também são muito poucas as pessoas que acessam as gravações de áudio sobre as quais publicamos relatórios escritos em [www.na.org/webarchive](http://www.na.org/webarchive).

Reiteramos que essas decisões devem ser deixadas a critério dos/das participantes da conferência.

---

**Moção 24** Que todos os webinars de Participantes da Conferência sejam transmitidos pela web, para oferecer acesso ao áudio em inglês para os membros de NA.

---

**Autoria:** Região Kentuckiana Bluegrass Appalachian/EUA

**Coautoría:** Região Upper Rocky Mountain/EUA, Zonal de Idioma Russo, Região Rússia Ocidental, Região Noroeste da Rússia

**Intenção:** Permitir que todos os membros de NA tenham uma melhor compreensão do que acontece nos webinars de participantes da conferência.

**Justificativa da região:** “A nossa estrutura de serviço depende da integridade e eficiência de nossas comunicações”. Sétimo Conceito.

Seria uma oportunidade para a irmandade ter uma compreensão maior do que se passa durante os webinars de participantes da conferência. Regiões sem assento poderão tomar decisões mais bem informadas sobre suas estruturas locais de serviço, com relação a toda a Irmandade de NA. As estruturas de serviço que estejam requerendo assento na Conferência Mundial de Serviço ou membros de NA que pretendam prestar serviço em um encargo de participante da conferência poderão entender melhor as responsabilidades para as quais estão se voluntariando.

No *Guia de Serviços Mundiais*, poderia ser acrescentada uma declaração ao final da lista, dizendo que pelo menos o conteúdo de áudio dos webinars de participantes da conferência é transmitido ao vivo, tendo o cuidado de aderir aos princípios que protegem o direito de cada um de manter o anonimato pessoal. Por outro lado, os webinars de participantes da conferência não têm no momento nenhum procedimento definido diretamente no *Guia de Serviços Mundiais*.

**Impacto financeiro:** O impacto financeiro desta moção dependeria da tecnologia utilizada, mas provavelmente não custaria mais do que as despesas necessárias para tornar a WSC acessível a todas as pessoas participantes.

**Resposta do Quadro Mundial:** Permitir que participantes tomem decisões sobre os procedimentos que afetam suas reuniões, inclusive as virtuais para participantes da conferência, é algo bem mais ágil do que fazer esse tipo de mudança através do CAR. Considerando a velocidade com que a tecnologia evolui, parece mais realista e prudente manter uma postura ágil e atenta do que impor mudanças de procedimentos através das moções do CAR. Às vezes, decidem testar algo em uma WSC para ver se funciona e, em caso positivo, decidir pela implementação permanente, com a correspondente alteração dos procedimentos da conferência.

A conferência já começou a discutir opções de transmissão da WSC pela Internet. Inicialmente tivemos esta conversa em 2020, e as pessoas mais atingidas (participantes cujo anonimato estava em jogo) não chegaram a um consenso. Foi um dos assuntos que o quadro perguntou aos/às participantes em maio, na reunião interina da conferência, para ter uma noção do que deixava as pessoas confortáveis, tendo em vista as preocupações com o anonimato. Transmitir ou não a WSC é um debate que está em andamento.

Participantes da WSC não conversaram sobre transmitir suas reuniões virtuais. Porém, quando foi feita uma enquete na WSC 2018 com participantes da conferência sobre a abertura do seu fórum on-line para ouvintes, estes não apoiaram a iniciativa. As reuniões virtuais de participantes da conferência acontecem ao longo de todo o ciclo. Nem sempre as participantes da WSC comparecem às reuniões virtuais. O foco da reunião são relatórios, discussões, perguntas e respostas. São utilizadas salas de interpretação para vários idiomas, e nenhuma delas poderia ser transmitida. Muitas vezes há debates em pequenos grupos, que também não poderiam ser transmitidos.

Normalmente há um número muito pequeno de conexões quando transmitimos esse tipo de evento. Simplesmente, não há muito interesse, e esse interesse é ainda mais prejudicado pelos limites da

tecnologia. Os debates em grupos menores e as traduções não podem ser facilmente transmitidos. Mesmo os webinars abertos do NAWs sobre temas de amplo interesse da irmandade atraem poucos internautas no YouTube. Também são muito poucas as pessoas que acessam as gravações de áudio sobre as quais publicamos relatórios escritos em [www.na.org/webarchive](http://www.na.org/webarchive).

Colocamos relatórios com o resumo das reuniões virtuais de participantes da conferência no seu Dropbox. As pessoas participantes da WSC são bem-vindas a compartilhar esses relatórios se houver interesse, porém, repetimos, o interesse parece ser mínimo. Queremos alocar nossos escassos recursos humanos onde possam ser mais benéficos.

Reiteramos que esse tipo de decisão operacional deve ser deixado a critério dos/das participantes da conferência, em vez de ser ditado por uma moção do CAR.

---

**Moção 25** Todos os votos e enquetes sobre moções publicadas no *Relatório da Agenda da Conferência* ou na *Via de Aprovação da Conferência*, excluindo-se as cédulas das eleições, serão exibidos em tempo real para que todas as pessoas Participantes da Conferência possam ver quem votou e como votou.

---

**Autoria:** Região Kentuckiana Bluegrass Appalachian/EUA

**Coautoria:** Zonal de Idioma Russo, Região Rússia Ocidental, Região Noroeste da Rússia

**Intenção:** Ver como cada participante da conferência vota em cada moção.

**Justificativa da região:** Esta informação seria útil para entender a posição dos/das demais participantes da conferência em relação às suas decisões, caso alguém ainda não tenha certeza de qual será seu voto. “A nossa estrutura de serviço depende da integridade e eficiência de nossas comunicações”. Sétimo Conceito.

Acreditamos que a decisão de cada participante da conferência em cada assunto é uma informação valiosa na formação de um consenso.

Nossa irmandade se esforça ao máximo para incentivar e assegurar a diversidade da população da WSC. Quando utilizamos cédulas secretas, perdemos informações úteis que podem não ser comunicadas por participantes da conferência que tenham dificuldade para se expressar em inglês. Alguns/algumas participantes da conferência não são chamados ou não têm a habilidade de comunicação para se expressar verbalmente durante discussões e debates abertos. Com um sistema de votação pública, saberíamos como votaram, mesmo não havendo oportunidade de saber por que votaram dessa forma.

Apreciamos a quantidade de informações compartilhadas em um processo de votação nominal, e a eficiência do processo de votação padrão. Ao alterar as configurações dos dispositivos portáteis, é possível ter o melhor dos dois processos.

Participantes da conferência que não tomaram decisões específicas até o momento em que chegam à WSC podem se beneficiar ao observar a diversidade de escolhas de comunidades semelhantes.

**Procedimentos afetados:**

Guia de Serviços Mundiais de Narcóticos Anônimos

Adendo aos processos de tomada de decisões da WSC, atualmente nas páginas 67–68

Após o término do debate de uma moção, a conferência decide o assunto por meio de votação. As seguintes regras se aplicam às votações na Conferência Mundial de Serviço:

1. A votação ocorre de uma das maneiras a seguir:

- a. Votação padrão (usando cédulas eletrônicas) - O facilitador ou facilitadora pergunta primeiro se há alguma objeção à moção. Se nenhuma for manifestada, facilitador ou facilitadora declara que a moção está aprovada por consentimento unânime. Se houver alguma objeção, o facilitador ou facilitadora pede a quem for a favor da moção que

responda pressionando “1/a” em sua cédula de votação, depois pede a quem se opõe à moção que responda pressionando “2/b”, depois pede a quem se abstém que responda pressionando “3/c”, e depois pede às pessoas que optem por ser presentes não votantes que respondam pressionando “4/d”.

- b. Votação nominal - Qualquer participante pode solicitar uma votação nominal. Ao reconhecer a solicitação, o facilitador ou facilitadora consultará o corpo de serviço. Se a decisão for a favor de uma votação nominal, o facilitador ou facilitadora chamará o nome de cada participante presente na última votação nominal. Quando for chamado seu nome, a pessoa participante responde dizendo “sim”, “não”, “abstenção” ou “presente não votante”.

Após todas as respostas serem tabuladas, o facilitador ou facilitadora anuncia o número de votos a favor, o número de votos contrários, o número de abstenções, o número de presentes não votantes e, em seguida, se a moção foi aprovada ou rejeitada.

**Impacto financeiro:** Isso requer uma nova tecnologia de votação, e seu custo é incerto.

**Resposta do Quadro Mundial:** Normalmente, participantes da WSC decidem os detalhes operacionais da tomada de decisões na conferência, em vez de impor regras através de moções do CAR. Acreditamos que esse seja o método mais adequado e prático.

Temos investigado novas tecnologias de votação. A empresa que produziu a tecnologia utilizada na WSC 2016 e 2018 não existe mais, por isso, buscamos uma solução para enquetes e votações que se adapte melhor a uma conferência híbrida, ao invés dos dispositivos usados anteriormente. Sabemos que muitos/muitas participantes da conferência não conseguirão obter visto para ir à WSC 2023, e algumas pessoas poderão optar por não comparecer presencialmente por questões de saúde.

Até o momento, as opções que examinamos apresentam a votação confidencial como padrão ou como única opção. O software de votação eletrônico que a WSC utiliza atualmente permite-nos saber quem votou e verifica que existe apenas um voto de cada participante, porém, a forma como cada participante vota permanece anônima pela concepção do equipamento. Não há maneira de revelar como cada participante vota. Esse parece ser o padrão mais comum na indústria.

A WSC tem evoluído para um processo de tomada de decisões por consenso e, dentro desse espírito, fez uma série de mudanças nos processos, que parecem entrar em conflito com a intenção desta moção. A WSC decidiu, ao se reunir presencialmente, que quando for realizada uma enquete ou votação, a tela exibirá quem votou e quem não votou, mas não mostrará como ninguém votou. Dito isto, não existe “voto secreto” na conferência, com exceção das eleições. Durante décadas, o voto oral foi o principal meio de decisão na WSC, e agora a votação é feita eletronicamente. Participantes têm o direito de escolher uma votação nominal para qualquer decisão, mas o corpo de serviço decidiu deixar de fazer votação nominal e votação de pé. Essa evolução ao longo dos últimos dez anos ajudou a eliminar a pressão dos colegas e a fortalecer o processo de obtenção de consenso. O único momento em que o voto individual de cada participante entra em questão é quando há consenso sobre determinada matéria e é perguntado a participantes discordantes se desejam falar.

Tentar adequar a tecnologia às exigências de uma moção do CAR limitará nossas opções e restringirá a capacidade da WSC de tomar decisões e fazer seus trabalhos. Para dar dois exemplos: as enquetes iniciais sobre todas as moções e emendas do CAR são feitas agora antes da reunião, e os resultados são publicados em na.org. Isso torna as sessões plenárias muito mais eficientes e ajuda facilitadores/facilitadoras a planejar a ordem dos trabalhos na reunião. Também permite que participantes tenham a noção do posicionamento do corpo de serviço como um todo em cada moção. A WSC também decidiu, nas duas últimas conferências, tomar algumas decisões por meio de enquete, fora das sessões. As duas coisas - enquetes iniciais antes da reunião e enquetes eletrônicas após as sessões - seriam impossíveis se esta moção fosse aprovada. Considerando que a próxima conferência será diferente de qualquer WSC anterior, por ser mais híbrida do que qualquer outra na história, parece sensato permitir que participantes tenham flexibilidade para tomar decisões operacionais e processuais conforme necessário, em vez de atar suas mãos através de uma moção do CAR.

## Anotação de resultados das moções e da pesquisa

Criamos estas folhas de resultados para que você recolha as respostas para as moções e a pesquisa do *Relatório da Agenda da Conferência*. O CAR pode ser baixado da página da conferência: [www.na.org/conference](http://www.na.org/conference). Além das moções e da pesquisa, o CAR tem ensaios com conteúdos importantes. Vídeos explicativos sobre o *Relatório da Agenda da Conferência* estarão disponíveis na página [www.na.org/conference](http://www.na.org/conference) logo após a publicação do CAR.

MOÇÕES				
nº 1	<p><b>Aprovar a inclusão de delegados e delegadas zonais, que possuam assento na WSC, ao Depositante e Titular do Contrato Fiduciário da Propriedade Intelectual da Irmandade (FIPT).</b></p> <p>Autoria: Quadro Mundial</p> <p>Intenção: Refletir a decisão da WSC 2018 de transformar em participantes votantes da WSC os delegados e delegadas das zonas detentoras de assento; respeitar o prazo de seis meses para a revisão desta proposta pela irmandade, que transcorreu de dezembro de 2020 a maio de 2021.</p> <p><b>ARTIGO II: AS PARTES DO CONTRATO FIDUCIÁRIO</b></p> <p>A Irmandade de Narcóticos Anônimos, cuja voz se expressa por seus grupos através de seus delegados e delegadas <b>regionais</b> na Conferência Mundial de Serviço (WSC), é a depositante e a titular. <b>Delegados e delegadas são representantes eleitos pelas regiões e zonas com assento na Conferência Mundial de Serviço.</b> <i>Narcotics Anonymous World Services, Inc.</i> é o curador do contrato fiduciário. A Irmandade de Narcóticos Anônimos como um todo é a beneficiária do contrato fiduciário.</p> <p><b>ARTIGO III: IDENTIDADE DA PROPRIEDADE FIDUCIÁRIA</b></p> <p>A propriedade fiduciária inclui toda a literatura de recuperação, marcas registradas, marcas de serviço, direitos autorais e todas as outras propriedades intelectuais da irmandade. De tempos em tempos, o curador poderá acrescentar, modificar ou excluir propriedades do contrato fiduciário. Todos os acréscimos feitos à literatura de recuperação da irmandade, marcas registradas, marcas de serviço, direitos autorais e toda outra propriedade intelectual de <i>Narcotics Anonymous World Services, Inc.</i>, deverão ser considerados propriedade amparada por este contrato fiduciário. Entretanto, ressalte-se que os manuais de serviço de NA e outros materiais de serviço aprovados pela Conferência Mundial de Serviço de NA estão especificamente excluídos do âmbito do presente contrato fiduciário.</p> <p>A <i>literatura de recuperação</i> deve ser entendida como qualquer livro, livreto ou folheto de Narcóticos Anônimos destinado principalmente ao uso por membros de NA individualmente, ou para uso ou distribuição dentro do contexto de uma reunião de recuperação de NA. <b>Somente a literatura de recuperação de NA é denominada como “Aprovada pela Irmandade”.</b> <i>Materiais de serviço</i> devem ser entendidos como aqueles destinados principalmente ao uso dentro do contexto de um quadro ou comitê de serviço de NA.</p>	Sim	Não	Abstenção
nº 2	<p><b>Aprovar as revisões das Regras Operacionais do Contrato Fiduciário da Propriedade Intelectual da Irmandade (FIPT), contidas no Adendo B.</b></p> <p>Autoria: Quadro Mundial</p> <p>Intenção: Revisar as Regras Operacionais para refletir o que foi conversado na WSC 2018 sobre a inspeção das atividades do curador, assim como práticas, termos e linguagem atuais.</p> <p>O resumo das propostas mostradas no Adendo B inclui:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mudança na cláusula de inspeção para refletir os debates da WSC 2018 e esclarecer que somente a Conferência Mundial de Serviço pode atuar em nome do beneficiário, que é a Irmandade de NA como um todo.</li> <li>• Diversas correções para “limpeza” do texto: <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Mudanças em todo o documento para atualizar as referências a “Quadros e Comitês da WSC”, a fim de melhor refletir a nossa estrutura atual. O <i>FIPT</i> foi escrito antes da criação do Quadro Mundial, e a linguagem sugerida descreve nosso atual sistema, e não o de 1993.</li> <li>◦ Terminologia mais uniforme para fazer referência à <i>Conferência Mundial de Serviço (WSC)</i>, <i>Narcotics Anonymous World Services, Inc.</i> (Serviços Mundiais de NA).</li> <li>◦ Duas modificações na Seção 12: Obrigação do Curador de Informar, na página 15, alterando “ano civil” para “exercício fiscal” e adicionando a palavra “independente” na descrição da auditoria anual.</li> <li>◦ Substituir <i>representantes, participantes da conferência</i> e <i>DRs</i> por “delegados e delegadas”, em todo o texto. Embora todos os termos sejam amplamente compreendidos em NA, este é um documento jurídico e é importante que haja uniformidade na terminologia, e a expressão <i>participantes da conferência</i> não possui uma definição jurídica clara.</li> <li>◦ Corrigir erros, acrescentando um artigo definido na página 24, e fazer outras alterações nas páginas 15 e 31.</li> <li>◦ Modificar a descrição da cláusula de inspeção na página 37 das notas ao leitor, para que reflita as alterações sugeridas para a própria cláusula de inspeção.</li> </ul> </li> </ul>	Sim	Não	Abstenção

nº 3	<p><b>Aprovar as revisões do Boletim nº 1 da Propriedade Intelectual de NA, contidas no Adendo D.</b></p> <p>Autoria: Quadro Mundial</p> <p>Intenção: Revisar o boletim para que ofereça uma orientação mais direta e clara, e reflita práticas, termos e linguagem atuais.</p> <p>Este boletim foi substancialmente reescrito. No Adendo C encontra-se uma versão limpa do boletim, já com as revisões incorporadas ao texto. A nova redação com as revisões destacadas está no Adendo D.</p> <p>Resumo das nossas propostas de revisão do <i>Boletim nº 1 da Propriedade Intelectual</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seria necessário obter permissão para reproduzir livros.</li> <li>• Procedimentos atuais que não estão claramente expressos no boletim foram acrescentados ao texto. Os grupos só têm permissão para reproduzir versões da literatura de recuperação cuja aprovação esteja vigente, pois é somente isso que os Serviços Mundiais de NA estão autorizados a publicar e distribuir. A permissão não inclui formatos eletrônicos nem literatura on-line.</li> <li>• A introdução foi reescrita e a seção sobre direitos autorais foi movida para antes da seção sobre marcas registradas.</li> <li>• Sugerimos algumas correções e o uso do termo “procedimentos” em todo o documento, em vez de alternar as palavras <i>procedimentos e diretrizes</i>.</li> </ul>	Sim	Não	Abstenção
nº 4	<p><b>Reconhecer que uma reunião de NA presencial ou virtual, que se reúne regularmente, pode optar por ser um grupo de NA se atender aos critérios descritos no <i>Livreto do Grupo</i>, incluindo os seis pontos que descrevem um grupo de NA, contanto que estejam em conformidade com a filosofia de NA expressa nas nossas Tradições. (Em caso de aprovação, serão acrescentadas notas de rodapé ao <i>Livreto do Grupo</i> e ao <i>Guia para Serviços Locais</i>, refletindo a decisão da WSC e mencionando o <i>Guia Básico para Reuniões Virtuais</i> como possível recurso.)</b></p> <p>Autoria: Quadro Mundial</p> <p>Intenção: Reconhecer grupos de NA que se reúnem virtualmente, inclusive on-line e por telefone.</p>	Sim	Não	Abstenção
nº 5	<p><b>Revisar a Visão para o serviço em NA [em inglês], substituindo “his or her own language and culture” por “their own language and culture”. (Caso esta moção seja aprovada, a Visão para o serviço em NA será revisada em futuras impressões, inclusive na literatura de recuperação aprovada pela irmandade.)<sup>1</sup></b></p> <p>Autoria: Quadro Mundial</p> <p>Intenção: Revisar a Declaração de Visão para torná-la mais inclusiva.</p>	Sim	Não	Abstenção
nº 6	<p><b>Aprovar mudança na Política de Traduções dos Serviços Mundiais do Guia de Serviços Mundiais de NA, de modo a permitir a inclusão de até seis histórias pessoais locais na tradução da Sexta Edição do Texto Básico, contanto que tenham sido publicadas anteriormente no <i>Livreto Branco</i> do idioma em questão. As histórias seriam inseridas em seção própria dentro de “Nossos membros partilham”, precedidas do seguinte texto:</b></p> <p><i>A Visão para o serviço em NA anseia pelo dia em todos os adictos do mundo possam vivenciar nossa mensagem em seu próprio idioma e cultura. Em busca dessa visão, as comunidades ou grupos linguísticos que tenham publicado histórias locais no <i>Livreto Branco</i> poderão incluir até seis desses relatos no <i>Texto Básico</i>, se assim desejarem. Estas [preencha a quantidade] histórias foram originalmente publicadas no <i>Livreto Branco</i> em [preencha o idioma], no ano de [preencha o ano].</i></p> <p>Autoria: Quadro Mundial</p> <p>Intenção: Refletir melhor, na nossa principal obra, a visão de que “todos os adictos do mundo possam vivenciar nossa mensagem em seu próprio idioma e cultura”.</p>	Sim	Não	Abstenção
nº 7	<p><b>Estender os termos de seis membros do Quadro Mundial, que terminariam em 2024, até o final do próximo ciclo da Conferência Mundial de Serviço.</b></p> <p>Autoria: Quadro Mundial</p> <p>Intenção: Acomodar as alterações que já ocorreram no ciclo da WSC e evitar que encargos do Quadro Mundial terminem no meio do ciclo da conferência.</p>	Sim	Não	Abstenção

nº 8	<p><b>Como resultado da pandemia de COVID, suspender o procedimento de rodízio da Convenção Mundial de NA (WCNA) após 2024, para permitir que o Quadro Mundial determine como será possível e mais prático seguir em frente, e depois buscar aprovação de participantes da conferência.</b></p> <p>Autoria: Quadro Mundial</p> <p>Intenção: Permitir a avaliação pelo Quadro Mundial e aprovação por participantes da conferência do que é possível e mais prático a fazer no futuro, em razão da interrupção já ocorrida na WSC e na WCNA, do aumento dos custos de eventos e outras mudanças provocadas pela pandemia.</p>	Sim	Não	Abstenção
nº 9	<p><b>Aprovar, em caráter experimental, o ciclo de três anos da Conferência Mundial de Serviço após a WSC 2023 até a WSC 2029. A partir de 2029, o ciclo da WSC voltaria a ser de dois anos, a não ser que outra decisão seja tomada.</b></p> <p>Autoria: Quadro Mundial</p> <p>Intenção: Colocar em prática parte do que aprendemos durante a pandemia, para possibilitar a transferência de mais recursos para serviços que transmitam a mensagem mais diretamente. Tal medida alinharia a alocação de recursos da WSC com outras mudanças implementadas nos serviços mundiais - cortes de pessoal e redução em 50% nas reuniões presenciais do quadro.</p>	Sim	Não	Abstenção
nº 10	<p><b>Caso a moção 9 seja aprovada, adotar uma WSC virtual interina no meio do ciclo da conferência para tomada de decisões necessárias por lei e aquelas que participantes da conferência decidam abordar. Tal como foi feito no ciclo 2020-2023, o material seria publicado no site na.org dentro do mesmo prazo que o CAT (com 90 dias de antecedência) e todas as pessoas votantes da conferência seriam consultadas para escolher as pautas a serem tratadas.</b></p> <p>Autoria: Quadro Mundial</p> <p>Intenção: Permitir que participantes da conferência decidam alguns assuntos da WSC no intervalo entre as reuniões da conferência presencial.</p>	Sim	Não	Abstenção
nº 11	<p><b>Se a moção 9 for adotada, aprovar a antecipação em trinta dias da publicação do <i>Relatório da Agenda da Conferência (CAR)</i> em relação ao atual prazo de 150 dias antes do início da Conferência Mundial de Serviço. A nova data de lançamento do <i>CAR</i> seria 180 dias antes da reunião presencial da WSC para o relatório em inglês, e 150 dias para as traduções do <i>CAR</i>. O prazo para finalização das moções regionais e zonais seria de 270 dias. O <i>Relatório da Agenda da Conferência</i> será publicado no site na.org e poderá ser baixado gratuitamente pelos membros de NA.</b></p> <p>Autoria: Quadro Mundial</p> <p>Intenção: Disponibilizar o <i>CAR</i> mais cedo para permitir mais tempo para sua análise.</p>	Sim	Não	Abstenção
nº 12	<p><b>Alterar o atual procedimento dos Serviços Mundiais de NA que prevê pagar automaticamente a viagem à WSC dos delegados e delegadas das regiões e zonas com assento, passando essa ajuda financeira a ser disponibilizada mediante solicitação.</b></p> <p>Autoria: Quadro Mundial</p> <p>Intenção: Incentivar as estruturas de serviço a arcar com as despesas de viagem de seus delegados e delegadas, mas garantir que as regiões e zonas que necessitem de verba de custeio possam recebê-la.</p>	Sim	Não	Abstenção
nº 13	<p><b>Orientar o Quadro Mundial a elaborar um plano de projeto, para a próxima Conferência Mundial de Serviço (WSC), para a criação de um novo IP para inventário pessoal diário de gratidão.</b></p> <p>Autoria: Região Argentina</p> <p>Intenção: Criar um recurso para os membros da irmandade, através de um novo IP sobre o inventário pessoal diário de gratidão.</p>	Sim	Não	Abstenção

nº 14	<p><b>Orientar o Quadro Mundial a elaborar um plano de projeto, para deliberação na próxima WSC, a fim de investigar mudanças e/ou texto a ser acrescentado à literatura de NA, para mudar a linguagem específica de gênero para uma linguagem de gênero neutra e inclusiva.</b></p> <p>Autoria: Regiões Suécia e Austrália Coautoria: Região Northern California/EUA, Região Wisconsin/EUA, Região Ontário/Canadá Intenção: Esta moção dará à conferência e à irmandade a possibilidade de debater, de forma significativa, mudanças que tornem nossa literatura mais inclusiva para todas as pessoas.</p>	Sim	Não	Abstenção
nº 15	<p><b>Orientar o Quadro Mundial a criar um plano de projeto para que a próxima WSC inicie um processo para a irmandade aprovar o acréscimo da palavra “gênero” em “O que é o programa de NA?”, que passaria a ser: “Qualquer pessoa pode juntar-se a nós independente da idade, raça, gênero, identidade sexual, crença, religião ou falta de religião”.</b></p> <p>Autoria: Região Southern California/EUA Intenção: Alterar “O que é o programa de NA” para que seja mais neutro e inclusivo em termos de gênero.</p>	Sim	Não	Abstenção
nº 16	<p><b>Orientar o Quadro Mundial a elaborar um plano de projeto, para deliberação na próxima Conferência Mundial de Serviço, para a criação de um livreto com perguntas para o estudo de Passos, em que cada resposta corresponda a uma linha do Capítulo Quatro do Texto Básico.</b></p> <p>Autoria: Região Baja Son/México Coautoria: Região South Florida/EUA, Região México Occidente, Região Northern California/EUA, Região Southern California/EUA, Região San Diego Imperial Counties/EUA e Região México Intenção: Criar um livreto aprovado pela irmandade, de baixo custo, com perguntas relacionadas diretamente com o Texto Básico, para estudo dos Passos de NA.</p>	Sim	Não	Abstenção
nº 17	<p><b>Estabelecer uma moratória após a WSC 2023, para suspender por oito anos a criação de novas literaturas de recuperação, excetuando-se todas as traduções ou projetos de literatura que já estejam em andamento.</b></p> <p>Autoria: Região California Inland/EUA Intenção: Suspender a criação de nova literatura por um período de 8 anos e liberar os recursos de NA para melhor focar a transmissão da mensagem, em vez do contínuo desenvolvimento de literatura.</p>	Sim	Não	Abstenção
nº 18	<p><b>Orientar o Quadro Mundial a criar um plano de projeto para que a próxima WSC estude a possibilidade de dar permissão para que comitês de serviço de Narcóticos Anônimos, dentro e fora dos Estados Unidos, atuem como centros de impressão, distribuição e venda de literatura, caso desejem ou venham a desejar.</b></p> <p>Autoria: Região Tejas Bluebonnet/EUA Intenção: A intenção é estudar o impacto que teria a permissão para que comitês de serviço de Narcóticos Anônimos, dentro e fora dos Estados Unidos, imprimam e distribuam literatura de NA.</p>	Sim	Não	Abstenção
nº 19	<p><b>Orientar o Quadro Mundial a criar um Conselho de Revisão Institucional virtual (IRB) para revisar todas as pesquisas e perguntas de pesquisas que solicitem acesso à população de Narcóticos Anônimos por intermédio do NAWS.</b></p> <p>Autoria: Região Wisconsin/EUA Intenção: Evitar o mau uso das informações dos membros de Narcóticos Anônimos.</p>	Sim	Não	Abstenção
nº 20	<p><b>Orientar o NAWS a oferecer no site na.org as gravações em áudio dos webinars mundiais sobre temas de relações públicas, hospitais e instituições, escrita de passos para detentos, desenvolvimento da irmandade, linhas de ajuda e outros.</b></p> <p>Autoria: Região Wisconsin/EUA Intenção: Proporcionar acesso a qualquer membro interessado de Narcóticos Anônimos, do mundo inteiro, para que possa escutar a experiência, força e esperança de membros de NA de outras localidades geográficas do mundo.</p>	Sim	Não	Abstenção

nº 21	<b>Orientar os Serviços Mundiais de NA a retirar de catálogo o Manual de Hospitais e Instituições.</b> Autoria: Região Free State/EUA Intenção: Remover um manual de serviço desatualizado do catálogo do WSO.	Sim	Não	Abstenção
nº 22	<b>Se alguma moção ou proposta for apresentada e falhar na obtenção de consenso ou aprovação de seu conteúdo ou intenção em duas Conferências Mundiais de Serviço consecutivas, seu conteúdo e intenção não poderão ser sugeridos à irmandade no Relatório da Agenda da Conferência (CAR), Via de aprovação de Conferência (CAT) ou na WSC, durante um ciclo de conferência inteiro.</b> Autoria: Região Southern California/EUA Intenção: Usar com responsabilidade e eficiência os processos de tomada de decisões e o tempo da irmandade.	Sim	Não	Abstenção
nº 23	<b>Que todas as Conferências Mundiais de Serviço, presenciais e virtuais, sejam transmitidas pela web, para oferecer acesso ao áudio em inglês para os membros de NA.</b> Autoria: Região Kentuckiana Bluegrass Appalachian/EUA Coautoria: Região Upper Rocky Mountain/EUA, Zonal de Idioma Russo, Região Rússia Ocidental, Região Noroeste da Rússia Intenção: Permitir que todos os membros de NA tenham uma melhor compreensão do que acontece na Conferência Mundial de Serviço.	Sim	Não	Abstenção
nº 24	<b>Que todos os webinars de Participantes da Conferência sejam transmitidos pela web, para oferecer acesso ao áudio em inglês para os membros de NA.</b> Autoria: Região Kentuckiana Bluegrass Appalachian/EUA Coautoria: Região Upper Rocky Mountain/EUA, Zonal de Idioma Russo, Região Rússia Ocidental, Região Noroeste da Rússia Intenção: Permitir que todos os membros de NA tenham uma melhor compreensão do que acontece nos webinars de participantes da conferência.	Sim	Não	Abstenção
nº 25	<b>Todos os votos e enquetes sobre moções publicadas no Relatório da Agenda da Conferência ou na Via de Aprovação da Conferência, excluindo-se as cédulas das eleições, serão exibidos em tempo real para que todas as pessoas Participantes da Conferência possam ver quem votou e como votou.</b> Autoria: Região Kentuckiana Bluegrass Appalachian/EUA Coautoria: Zonal de Idioma Russo, Região Rússia Ocidental, Região Noroeste da Rússia Intenção: Ver como cada participante da conferência vota em cada moção.	Sim	Não	Abstenção

Os itens escritos em azul com um asterisco vêm de moções que a WSC já aprovou para a elaboração de planos de projeto. A data ao lado entre parênteses é o ano em que a moção foi aprovada.

A pesquisa on-line poderá ser respondida até 1º de abril de 2023 em [www.na.org/survey](http://www.na.org/survey).

<b>NOVAS LITERATURAS DE RECUPERAÇÃO (ESCOLHA ATÉ 3 OPÇÕES)</b>	
<b>Nenhuma literatura nova</b>	
Nenhuma literatura nova	
<b>Nova literatura de apoio para o trabalho de Passos</b>	
Livreto com perguntas de estudo de Passos extraídas do capítulo “Como funciona” do Texto Básico	
Livreto de trabalho de Passos enfocando principalmente os Passos 1-3, prioritariamente para novos membros de NA, pessoas em tratamento e beneficiários da justiça	
Guia de Passos destinado a quem possui experiência com o trabalho dos Passos	
<b>Elaboração de novo folheto ou livreto</b>	
Terapia de substituição de drogas, tratamento assistido com medicação e NA * (2018)	
Utilização das mídias sociais em NA * (2018)	
Experiência, força e esperança em relação à confiabilidade e a confiar no processo	
IP para fazer um inventário diário de gratidão	
Histórias pessoais sobre relacionamentos e famílias em recuperação	
IP para recém-chegados e recém-chegadas, contendo sugestões de NA	
IP com foco em meditação	
Lidando com trauma e TEPT (transtorno de estresse pós-traumático) em recuperação	
Espiritualidade no serviço: atmosfera de recuperação e benefícios espirituais do serviço	
Lidar com o luto em recuperação	
Espiritualidade em NA: o que significa quando dizemos que NA é um programa espiritual, não religioso? (Incluindo uma lista de princípios espirituais com definições)	
<b>Literatura para populações específicas</b>	
Literatura para mulheres em recuperação * (2020)	
Literatura para ateus e agnósticos	
Literatura para mais jovens	
Literatura para mais velhos	
Literatura para quem é experiente - “mais antigo(a)”	
Literatura para quem é LGBTQIA+	
Literatura para indígenas e povos das Primeiras Nações	
Literatura para veteranos(as)	
<b>Outras</b>	
Outra literatura:	

A pesquisa on-line poderá ser respondida até 1º de abril de 2023 em [www.na.org/survey](http://www.na.org/survey).

<b>REVISÃO DA LITERATURA DE RECUPERAÇÃO EXISTENTE (ESCOLHA ATÉ 2 OPÇÕES)</b>	
<b>Nenhuma revisão</b>	
Não revisar a literatura de recuperação	
<b>Revisar literatura de NA existente</b>	
Acrescentar a palavra “gênero” em “O que é o programa de NA?”, que passaria a ser: “Qualquer pessoa pode juntar-se a nós independente da idade, raça, gênero, identidade sexual, crença, religião ou falta de religião”.	
Revisar a literatura de recuperação aprovada, a fim de neutralizar a linguagem de gênero da literatura de NA, sempre que possível	
Revisar e simplificar o <i>Guia para trabalhar os Passos de NA</i>	
Revisar o livro <i>Apadrinhamento</i>	
Revisar <i>Recuperação e recaída</i>	
Revisar <i>Acessibilidade para aqueles com necessidades especiais</i>	
Revisar <i>Sou um adicto?</i>	
Revisar <i>O serviço de H&amp;I e o membro de NA</i>	
Revisar <i>Informação ao público e o membro de NA</i>	
Revisar o livreto <i>Os Doze Conceitos para o serviço de NA</i>	
<b>Outras</b>	
Outras revisões:	

A pesquisa on-line poderá ser respondida até 1º de abril de 2023 em [www.na.org/survey](http://www.na.org/survey).

<b>NOVOS MATERIAIS DE SERVIÇO (ESCOLHA ATÉ 4 OPÇÕES)</b>	
<b>Relações públicas</b>	
Vídeo de RP explicando o que é NA, como funciona, e como entrar em contato conosco * (2020)	
Nossa imagem pública: transmitindo confiança em NA	
Diretrizes adicionais para mídias sociais, em complemento ao folheto de serviço	
Mais recursos de RP curtos e direcionados, tais como ferramentas para ajudar a alcançar a comunidade médica, a justiça criminal e as pessoas que encaminham adictos e adictas para NA	
Apadrinhamento atrás das grades	
Noções básicas de relações públicas internas	
Cooperação sem filiação - nosso relacionamento com terceiros, inclusive o AA	
<b>Conhecimento básico dos serviços de NA</b>	
Noções básicas de serviço virtual (incluindo reuniões de serviço virtual, reuniões e áreas virtuais participantes do sistema de serviço, workshops virtuais etc.)	
O impacto da tecnologia nos serviços e na carga de serviço	
Boas práticas para workshops de serviço	
Transmitir a mensagem de NA de forma eficaz	
Aplicação pessoal dos Conceitos e Tradições, como membro de NA, servidor e servidora de confiança	
Noções básicas para ser moderador/facilitador ou moderadora/facilitadora	
O que são os Serviços Mundiais de NA e como funcionam?	
Noções básicas de desenvolvimento da irmandade	
Colaboração entre as estruturas de serviço	
Quando as estruturas de serviço se dividem ou reúnem	
Descrição dos encargos de serviço nas áreas e regiões	
Como escrever relatórios	
Ferramentas de liderança e assessoramento, incluindo sua relação com as estruturas de serviço e novas reuniões	
Guia básico: fórum de apoio ao grupo, conferência de serviços locais e quadro de serviços locais	
Procedimentos em NA - diferentes estilos e abordagens	
<b>Ferramentas legais, financeiras e sobre a Sétima Tradição</b>	
Autossustento em NA: seu significado, como lidamos com fundos, bancos, fluxo digital de fundos, captação de recursos, apropriação indevida etc.)	
Informações para a abertura de pessoas jurídicas	
Como proteger a mensagem de NA e transmitir a mensagem? (entendendo o <i>Contrato Fiduciário da Propriedade Intelectual da Irmandade</i> e as questões em torno da literatura ilícita, websites locais, reuniões virtuais etc.)	
Noções básicas de tesouraria da área e orçamento	

A pesquisa on-line poderá ser respondida até 1º de abril de 2023 em [www.na.org/survey](http://www.na.org/survey).

<b>REVISÃO DO MATERIAL DE SERVIÇO EXISTENTE (ESCOLHA ATÉ 2 OPÇÕES)</b>	
<b>Revisão do material de serviço existente</b>	
Atualizar o <i>Guia de Serviços Locais de Narcóticos Anônimos</i>	
Revisar <i>Fundamentos de Traduções</i>	
Revisar e atualizar <i>Planejamento Básico</i>	
Revisar e atualizar <i>Fundamentos de RP</i>	
Revisar e atualizar <i>Fundamentos de H&amp;I</i>	
Revisar e atualizar o folheto de serviço <i>Comportamento perturbador e violento</i> , a fim de refletir as práticas atuais da irmandade e incluir problemas relativos a predadores sexuais	
Revisar e atualizar o folheto de serviço <i>Reuniões de serviço do grupo</i> , incluindo uma seção sobre tomada de decisões por consenso e sobre o conceito de delegação	
<b>Outras</b>	
Outras revisões:	

A pesquisa on-line poderá ser respondida até 1º de abril de 2023 em [www.na.org/survey](http://www.na.org/survey).

<b>TEMAS PARA DISCUSSÃO NA IRMANDADE (ESCOLHA ATÉ 3 OPÇÕES)</b>	
<b>Temas para discussão na irmandade no próximo ciclo</b>	
Linguagem inclusiva e neutra de gênero na literatura de NA	
Redefinir e revitalizar os comitês de serviço (para ampliar o alcance da mensagem de NA, melhorar a comunicação, oferecer assessoramento, treinamento e tornar o serviço mais atrativo e acessível, aprendendo com nossa experiência dos últimos anos)	
Lidar com comportamentos perturbadores e predatórios	
Autossustento em NA: Sétima Tradição e Décimo Primeiro Conceito	
<i>O Contrato Fiduciário da Propriedade Intelectual da Irmandade (FIPT)</i>	
Nosso Símbolo - um olhar mais atento	
A importância das nossas Tradições para NA	
Consciência de grupo e a tomada de decisões por consenso	
Fundamentos de RP - o que são e qual a sua importância	
Princípios espirituais e serviço	
Mídias sociais e questões de relações públicas	
Tornar NA acessível a pessoas com deficiência	
Construindo nossa unidade com respeito às nossas diferenças	
Retenção de adictos e adictas em NA	
Doença, medicação e o que diz nossa literatura	
<b>Outras</b>	
Outro tema:	

## Glossário

---

### **Análise de cenários [*Environmental Scan*]**

Análise que faz parte do processo de planejamento estratégico. A cada ciclo, antes da elaboração do plano estratégico, os serviços mundiais analisam os fatores internos e externos que possam influenciar nossa capacidade de serviço ou as atribuições que pretendemos assumir ou priorizar. [Por causa da interrupção nos serviços decorrente da pandemia, não executamos nosso processo de planejamento, incluindo a análise de cenários, no ciclo da conferência de 2020-2023]

### **Aprovado pela Conferência [*Conference-Approved*]**

De acordo com o tipo de material, existem três procedimentos de aprovação diferentes em NA: aprovação pela conferência, aprovação pela irmandade ou aprovação pelo Quadro Mundial. O processo de aprovação pela conferência inclui os manuais e livretos de serviço que abordam ideias básicas de NA sobre determinadas áreas do serviço. Esses textos podem ou não ser distribuídos para revisão e comentários, dependendo dos detalhes do plano de projeto apresentado na Conferência Mundial de Serviço (WSC). O material para aprovação pela conferência será incluído entre os itens da Via de Aprovação da Conferência para apreciação na WSC seguinte, a não ser que o quadro decida que existe interesse em publicá-lo no *Relatório da Agenda da Conferência*. Tanto os materiais aprovados pela conferência como os aprovados pelo Quadro Mundial têm por objetivo ilustrar a implementação ou prática dos princípios estabelecidos pela filosofia central de NA e pela literatura aprovada pela irmandade. (Para mais informações, consulte a lista de literatura e materiais de serviço no Adendo E.)

### **Aprovado pela Irmandade [*Fellowship-Approved*]**

Conforme explicado no Guia de Serviços Mundiais de NA, “todos os materiais de recuperação são aprovados pela irmandade. Isso significa que eles são elaborados pelos Serviços Mundiais de NA, distribuídos à irmandade para revisão e comentários e, por fim, publicados no *Relatório da Agenda da Conferência* para aprovação pela irmandade. (...) Esse procedimento aplica-se a todos os livros, livretos e folhetos de recuperação, bem como aos materiais que estabeleçam ou modifiquem posicionamentos filosóficos ou princípios de NA”. (Para mais informações, consulte a lista de literatura e materiais de serviço no Adendo E.)

### **Aprovado pelo Quadro Mundial [*World Board-Approved*]**

Processo dos folhetos de serviço e ferramentas, aprovados e publicados pelo Quadro Mundial após revisão dos delegados e delegadas por um período de 90 dias. O material contém experiências práticas compiladas junto à irmandade, sobre a aplicação dos princípios contidos nas publicações de NA aprovadas pela irmandade e pela conferência. (Para mais informações, consulte a lista de literatura e materiais de serviço no Adendo E.)

### **Assembleia Regional [*Regional Assembly*]**

Encontro de representantes de serviço do grupo (RSGs) e membros do comitê regional (MCRs), coordenado pelo comitê de serviço regional, visando debater as questões regionais e as que afetam NA mundialmente. Em geral, é utilizada como preparação para a reunião da WSC. Às vezes, a eleição do delegado ou delegada regional é feita nessa assembleia.

### **Bienal [*Biennial*]**

Que ocorre a cada dois anos. (Bianual é o que ocorre duas vezes no ano.)

### **Ciclo da conferência [*Conference Cycle*]**

São os anos decorridos entre uma Conferência Mundial e a outra. O ciclo atual da conferência refere-se aos três exercícios fiscais iniciados em 1º de julho de 2020 e encerrados em 30 de junho de 2023. [O calendário do ciclo da conferência de 2020-2022 foi alterado em virtude da pandemia.]

**Comitê de Serviço de Área (CSA) [Area Service Committee]**

O comitê de área é o principal meio pelo qual os serviços de uma comunidade local de NA são administrados. O CSA é composto por representante de serviço de grupo, servidores e servidoras administrativos (coordenador(a), vice-coordenador(a), secretário(a) e tesoureiro(a)), coordenadores(as) dos subcomitês ou líderes de projeto e membro do comitê regional. O CSA elege seus próprios servidores e servidoras, coordenadores(as) de subcomitê, líderes de projeto e MCRs.

**Comitê de Serviço Regional (CSR) [Regional Service Committee]**

Estrutura que reúne a experiência de uma série de áreas vizinhas, a fim de oferecer apoio mútuo e prestar serviços a essas áreas. Composto pelos MCRs, pelo delegado ou delegada regional, suplente e outros, se necessário.

**Conferência de Serviços Locais (CSL) [Local Service Conference]**

Estrutura de serviço estratégica, voltada para o planejamento. A CSL presta serviço através de um misto de grupos de serviço dedicados a projetos, de serviços contínuos realizados por comitês e serviços organizados por coordenadores(as), dependendo da necessidade local. Utiliza principalmente um processo de tomada de decisões por consenso.

**Conferência Mundial de Serviço (WSC) [World Service Conference]**

A Conferência Mundial não é uma entidade, é um evento – o encontro da Irmandade de NA, de todos os lugares do mundo. É composta por delegados e delegadas regionais e zonais, membros do Quadro Mundial e pelo diretor executivo do Escritório Mundial de Serviço, que se reúnem para debater questões relevantes para a Irmandade de Narcóticos Anônimos. A Conferência Mundial de Serviço é a instância da nossa estrutura de serviço em que podemos escutar a voz de NA como um todo, em questões e preocupações que afetam nossa irmandade mundial. A conferência é um veículo de comunicação e unidade: um fórum onde o nosso bem-estar comum constitui, em si, o interesse da reunião.

**Contrato Fiduciário da Propriedade Intelectual da Irmandade (FIPT) [Fellowship Intellectual Property Trust]**

Instrumento jurídico que trata da custódia da literatura de recuperação e das logomarcas (marcas registradas) de NA, aprovado pela irmandade em abril de 1993. O objetivo do FIPT é assegurar que a propriedade de NA seja mantida em custódia para toda a Irmandade de NA, e resguardada em segurança para os membros que ainda estão para chegar, em conformidade com o nosso propósito primordial. O documento que dá origem ao FIPT é denominado instrumento fiduciário, e explica como a literatura de NA e suas marcas registradas são administradas e protegidas em benefício da irmandade como um todo. Para mais informações, acesse [www.na.org/fipt](http://www.na.org/fipt).

**Delegado ou Delegada Regional (DR) [Regional Delegate]**

Comparece à WSC como participante votante de uma região de NA (ou estrutura de serviço equivalente). Responsável por auxiliar na comunicação entre a região e os serviços mundiais durante todo o ciclo da conferência.

**Delegado ou Delegada Zonal (DZ) [Zonal Delegate]**

Presente na WSC como participante votante de uma zona de NA já existente, que possua duas ou mais regiões ou comunidades sem assento na Conferência Mundial. Ao longo do ciclo da conferência, é responsável por ajudar na comunicação entre o fórum zonal e os serviços mundiais.

**Desenvolvimento da Irmandade (DI) [Fellowship Development]**

Realizamos um grande leque de atividades voltadas para os membros, ou destinadas a ajudar as comunidades locais de NA em seus esforços para transmitir a mensagem e promover nosso propósito primordial e nossa visão. Entre outros exemplos, podemos citar a realização de reuniões on-line e webinars sobre assuntos de interesse da irmandade, a publicação do *Reaching Out*, participação em oficinas da irmandade e atividades de relações públicas, respostas a e-mails, atendimento de telefonemas de membros de NA e fornecimento de literatura gratuita ou com desconto às localidades necessitadas. Chamamos de desenvolvimento da irmandade esse conjunto de atividades, uma vez que esse é o seu objetivo.

**Doze Conceitos para o serviço de NA, Os [Twelve Concepts for NA Service]**

Princípios fundamentais de NA que norteiam nossos grupos, quadros e comitês em suas atividades de serviço. Aprovados pela irmandade em 1992, deram origem a uma publicação com o mesmo título, em forma de livreto, contendo ensaios e questões para estudo.

**Enquete (veja também Votação) [Straw Poll]**

Consulta sem efeito vinculante, para medir o sentimento geral da Conferência Mundial em relação a um determinado tópico ou ideia. Muitas vezes, é feita mais de uma enquete sobre moções e emendas antes das votações. As enquetes também são usadas na sessão de encerramento da conferência, para assegurar que haja um entendimento compartilhado sobre as decisões e debates realizados durante a semana.

**Escritório Mundial de Serviço (WSO) [World Service Office]**

É o nome do principal centro de atividades internacionais dos Serviços Mundiais de NA. Com sede nos Estados Unidos, em Chatsworth (Los Angeles), Califórnia, possui filiais no Canadá, Bélgica, Irã e Índia. O WSO publica, armazena e vende literatura, manuais de serviço e outros materiais de NA aprovados pela irmandade, pelo Quadro Mundial e pela conferência; oferece suporte a grupos e comunidades de NA; e presta atendimento como central de informações de NA. “Os objetivos básicos dos nossos serviços mundiais são a comunicação, coordenação, informação e orientação.” (Guia de Serviços Mundiais de NA, pág. 2).

**Facilitadores da WSC [WSC Cofacilitators]**

São duas pessoas que presidem as sessões de debates e decisões relativos ao CAR e ao CAT na Conferência Mundial de Serviço. Sua eleição ocorre na Conferência Mundial de Serviço.

**Folhetos de serviço (SPs) [Service Pamphlets]**

Folhetos para utilização como recurso dos grupos e demais estruturas, discorrendo sobre algum tema relativo ao serviço de NA. São elaborados e distribuídos aos delegados e delegadas para revisão, por um período de 90 dias, e depois aprovados pelo Quadro Mundial, que pode também revisá-los se houver necessidade. Constituem a tentativa do quadro de coletar algumas das práticas mais bem-sucedidas da nossa irmandade, no trato de temas sensíveis ou difíceis.

**Fórum de Apoio ao Grupo (FAG) [Group Support Forum]**

Uma estrutura de diálogo, voltada para as necessidades do grupo. Os fóruns de apoio aos grupos são abertos a todos os membros e tratam das questões dos grupos, de orientação e treinamento.

**Fóruns Zonais [Zonal Forums]**

Sessões de partilha orientadas para o serviço e/ou sessões plenárias com a presença de múltiplas regiões, proporcionando às comunidades de NA um canal de comunicação, cooperação e crescimento conjunto.

**Grupos de serviço e grupos focais [Workgroups and Focus Groups]**

Pequenas estruturas de serviço subordinadas ao Quadro Mundial, criadas para atender a um propósito específico.

**Guia de Serviços Locais de Narcóticos Anônimos [A Guide to Local Services in NA]**

Manual de serviço aprovado em 1997, servindo como recurso para que grupos de NA, áreas, regiões e seus subcomitês se estabeleçam e prestem serviços locais.

**Guia de Serviços Mundiais de Narcóticos Anônimos [A Guide to World Services in NA]**

Compilação de decisões e procedimentos aprovados pela Conferência Mundial de Serviço, incluindo os procedimentos da WSC. Até 2002, chamava-se Guia de Trabalho Provisório para nossa Estrutura de Serviços Mundiais, que foi lançado em 1983 como sucessor provisório do Manual de Serviço de NA (conhecido como A Árvore de NA), publicado inicialmente em 1976.

**Híbrida [Hybrid]**

Reunião de recuperação ou de serviço que conte com participantes presenciais e remotos.

## **Indicações das regiões, Quadro Mundial e zonas [RBZs]**

Candidatos e candidatas aos encargos dos serviços mundiais, indicados pelas regiões, Quadro Mundial ou zonas. Candidatos e candidatas em potencial são entrevistados pelo Painel de Recursos Humanos. (Para mais informações, consulte a página 43 deste CAR.)

## **IP**

Abreviatura de folheto informativo, em inglês (*Informational Pamphlet*).

## **NA Way Magazine, The**

Publicada trimestralmente, a revista *The NA Way Magazine* oferece artigos sobre serviço, histórias de recuperação e entretenimento, bem como um calendário de eventos internacionais de NA. Mediante solicitação, é distribuída em inglês, alemão, espanhol, francês, japonês, persa (farsi), português e russo, e também está disponível no site [www.na.org/naway](http://www.na.org/naway). [Por causa da interrupção nos serviços decorrente da pandemia, *The NA Way* não é publicada desde janeiro de 2020.]

## **NAWS**

Sigla de *Narcotics Anonymous World Services* (Serviços Mundiais de Narcóticos Anônimos).

## **NAWS News**

Boletim postado pelo Quadro Mundial três ou quatro vezes ao ano, contendo o relatório das suas mais recentes atividades. Publicado em inglês, alemão, espanhol, francês, persa (farsi), português e sueco; disponível no site [www.na.org/newsnews](http://www.na.org/newsnews).

## **Painel de Recursos Humanos (PRH) [Human Resource Panel]**

Fornece à Conferência Mundial de Serviço uma lista de candidatos qualificados para as eleições do Quadro Mundial, Painel de Recursos Humanos e Facilitadores da WSC. Também é responsável pela administração do Pool Mundial. É composto por quatro integrantes eleitos pela Conferência Mundial de Serviço.

## **Participantes da conferência [Conference Participants]**

Para fins de tomada de decisões, participantes da conferência são os delegados e delegadas regionais, delegados e delegadas zonais e integrantes do Quadro Mundial. Somente os delegados e delegadas votam nos itens que são previamente publicados no *Relatório da Agenda da Conferência*, com exceção da aprovação de novas literaturas de recuperação. Só delegados e delegadas regionais participam dessa votação.

## **Plano de projeto [Project Plan]**

É elaborado pelo Quadro Mundial para todos os prováveis projetos não rotineiros dos serviços mundiais. Inclui o escopo proposto para o projeto, o orçamento e o cronograma. Incluído nos materiais da Via de Aprovação da Conferência como sendo parte do orçamento, é aprovado pelos delegados e delegadas a cada Conferência Mundial.

## **Plano estratégico [Strategic Plan]**

Estratégia de longo prazo dos serviços mundiais para a prestação de suporte e serviços novos ou aperfeiçoados, a fim de facilitar o contínuo crescimento mundial de Narcóticos Anônimos. Normalmente, os planos de projeto derivam dos objetivos do plano estratégico.

## **Pool Mundial [World Pool]**

Banco de dados com informações de membros de NA, onde consta uma variedade de experiências de recuperação e serviço, bem como as qualificações necessárias para realizar com sucesso as tarefas de nível mundial. Todos os membros de NA que estejam limpos há mais de cinco anos estão aptos a ingressar no Pool Mundial.

## **Projeto Caixa de Ferramentas para Serviços Locais [Local Service Toolbox Project]**

Projeto aprovado na Conferência Mundial de Serviço de 2020. Para mais informações, acesse: [www.na.org/toolbox](http://www.na.org/toolbox)

## **Projeto Função das Zonas [Role of Zones Project]**

Projeto aprovado na WSC 2020, que objetiva reunir os fóruns zonais para conversar sobre boas práticas e inovações nos serviços, bem como melhoria da comunicação e colaboração.

**Quadro de Serviços Locais (QSL) [Local Service Board]**

Estrutura de serviço administrativa que é supervisionada pela Conferência de Serviços Locais. O QSL é responsável pela administração do serviço priorizado pela CSL e pela coordenação das suas reuniões.

**Quadro Mundial [World Board]**

O Quadro Mundial é o comitê de serviço da Conferência Mundial de Serviço. Apoia a Irmandade de Narcóticos Anônimos em seus esforços para transmitir a mensagem de NA e supervisiona as atividades dos Serviços Mundiais de NA, incluindo nosso principal centro de atividades, o Escritório Mundial de Serviço. De acordo com a vontade da irmandade, manifestada através dos delegados e delegadas na WSC, o Quadro Mundial também exerce a custódia dos direitos da Irmandade de NA sobre todas as suas propriedades físicas e intelectuais (que incluem literatura, logotipos, marcas registradas e direitos autorais).

**Reaching Out**

Publicação trimestral dos serviços mundiais, com a finalidade de ajudar adictos e adictas detentos a se conectar com o programa de NA, bem como intensificar os trabalhos de H&I.

**Relações públicas (RP) [Public Relations]**

Estabelecimento e manutenção de relações com membros de NA atuais e potenciais e o público em geral, incluindo profissionais, familiares e pessoas próximas, em um esforço para transmitir a mensagem de recuperação com maior eficácia.

**Relatório anual do NAWS [NAWS Annual Report]**

Publicação anual em inglês que oferece uma visão geral das atividades do NAWS e os dados financeiros de cada exercício fiscal (que vai de julho até junho do ano seguinte).

**Relatório da Agenda da Conferência (CAR) [Conference Agenda Report]**

Publicação que contém as pautas e assuntos a serem deliberados durante a reunião da Conferência Mundial de Serviço. O CAR é distribuído em inglês, no mínimo, 150 (cento e cinquenta) dias antes da abertura da conferência; as traduções do CAR são distribuídas com uma antecedência mínima de 120 (cento e vinte) dias. Está disponível gratuitamente na página [www.na.org/conference](http://www.na.org/conference), em todos os idiomas no qual é publicado.

**Relatório da Conferência [Conference Report]**

O relatório em inglês é postado pouco antes da Conferência Mundial de Serviço, a fim de ajudar participantes da WSC em seus preparativos para o evento. Os relatórios regionais são publicados on-line juntamente com o *Conference Report*, e os delegados, delegadas e regiões também podem publicar artigos nele.

**Relatórios de perfil de candidatos [Candidate Profile Report – CPR]**

Pacote contendo relatórios individualizados com informações de cada candidato ou candidata indicado pelo Painel de Recursos Humanos, para análise nas eleições da WSC. Os relatórios auxiliam participantes da conferência em suas avaliações dos candidatos e candidatas.

**Reunião virtual [Virtual Meeting]**

Qualquer reunião de NA que não seja realizada presencialmente, incluindo reuniões on-line e por telefone. Para mais informações, consulte o Guia Básico para Reuniões Virtuais publicado em [www.na.org/virtual](http://www.na.org/virtual).

**Sistema de serviços [Service System]**

O sistema de serviços de NA consiste de quatro elementos principais: pessoas, processos, recursos e estrutura. O projeto do sistema de serviços foi criado para oferecer uma visão geral de como melhorar os serviços locais e abordar algumas das dificuldades antigas na prestação de serviços. Para mais informações, acesse a página do projeto: [www.na.org/servicesystem](http://www.na.org/servicesystem).

**Temas para discussão na irmandade [Issue Discussion Topics - IDT]**

Temas específicos que dizem respeito a NA como um todo, a serem debatidos pela irmandade durante o ciclo da conferência.

**Tomada de decisões por consenso [CBDM]**

O consenso refere-se ao consentimento do grupo, significando que existe boa vontade por parte de todos os integrantes do grupo para prosseguir com uma decisão. A conferência utiliza uma forma de tomada de decisões por consenso que tem por base o respeito a todas as pessoas envolvidas na decisão a ser considerada, mas que não significa necessariamente que a decisão final seja unânime. Para efeito de tomada de decisões, o consenso na Conferência Mundial de Serviço é definido pela concordância de 80% dos participantes.

**Via de Aprovação da Conferência (CAT) [Conference Approval Track]**

Termo utilizado para descrever os itens para apreciação de participantes da conferência, postados 90 dias antes da Conferência Mundial de Serviço. Normalmente, contém o relatório sobre assento na WSC, a proposta de orçamento, o plano estratégico do NAWs e os planos de projeto propostos para o próximo ciclo da conferência, os materiais para deliberação no processo de aprovação de materiais de serviço, bem como quaisquer ideias das regiões.

**Visão para o serviço em NA [A Vision for NA Service]**

Uma visão daquilo que nossos serviços se esforçam para alcançar, servindo para nos guiar e inspirar. Aprovada por unanimidade na WSC 2010, após inclusão no *Relatório da Agenda da Conferência* daquele ano.

**Votação [Vote]**

A votação acontece quando a estrutura de serviço toma uma decisão. A lista das sessões de tomada de decisões da Conferência Mundial encontra-se na página 8 do Guia de Serviços Mundiais de NA.

**Webinars/reuniões on-line [Webinars/Web Meetings]**

Reuniões ou workshops virtuais. Às vezes consistem de uma apresentação, seguida de perguntas e respostas. Outros encontros virtuais são mais interativos, e nesse caso nos referimos a eles como “reuniões on-line”. Os serviços mundiais realizam webinars trimestrais sobre temas de interesse da irmandade e reuniões virtuais relativas a RP, H&I, escritórios regionais de serviço e projetos em andamento. Os grupos de serviço virtuais também se comunicam através de reuniões on-line, e o Quadro Mundial realiza webinars para participantes da conferência.